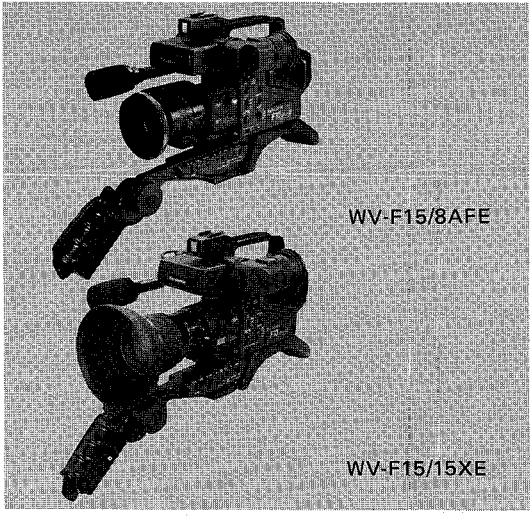
F10 MARK II

WV-F15/8AFE WV-F15/15XE

Operating Instructions



Panasonic

Before attempting to connect or operate this product, please read these instructions completel

ENGLISH VERSION

PLEASE READ FOLLOWING INSTRUCTION IF YOUR POWER SOURCE VOLTAGE IS MORE THAN

WARNING

THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.

IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code.

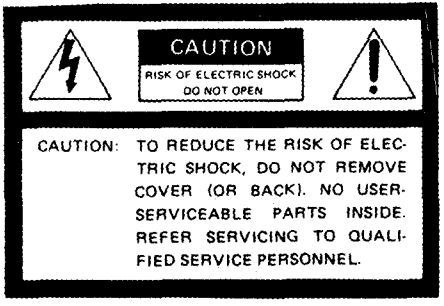
Green-and-yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with th coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The wire which is coloured green-and-yellow must be connected to the terminal in the plu which is marked by the letter E or by the safety earth symbol ⏚ or coloured green c green-and-yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with th letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with th letter L or coloured red.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This apparatus was produced to BS 800:1987

This model conforms to the EC directive (for radio interference) 87/308/EEC.

The serial number of this product may be found on the bottom cover of the unit.
You should note the serial number of this unit in the space provided and retain this book as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. _____

Serial No. _____

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONTENTS

:ACE 1
TURES 1
CAUTIONS 2
MPOSITION 4
JOR OPERATING CONTROLS AND
EIR FUNCTIONS 5
STALLATION 15
)NNECTION OF ENG APPLICATIONS 17
PERATING PROCEDURE FOR
NG APPLICATION 17
:LANGEBACK ADJUSTMENT 22
NHITE BALANCE SETTING 22
CHARACTER DISPLAY .....
FADE IN/OUT OPERATION .....
STROBE EFFECT SHUTTER OPERATION .....
VTR REMOTE CONTROL PLAYBACK OPERATIOI
NEGATIVE/POSITIVE PICTURE SELECTION .....
AGC SELECTION .....
STANDBY OPERATION .....
TO PRODUCE THE BEST
COLOUR VIDEO PROGRAM .....
SPECIFICATIONS .....
COMPOSITIONS .....
OPTIONAL ACCESSORIES .....

FACE

sonic introduces WV-F15/8AFE and WV-F15/15XE as a sor models of WVP-F10EKT, named F10 MARK II.
porating Panasonic's most recent video technology, this a offers you an advanced performance with several new es. Of cause it gives you a vivid, clear pictures by high-ve 2/3" CCD.
'Auto Tracing White-Balance) system is incorporated into MARK II. This system has a colour temperature sensor urate detection of light source colour temperatures proj-nto objects without affect of ambient temperatures and ensity according to the angle of incidence.

RES

ew 2/3" CCD for producing 460 lines horizontal resolu-(luminance).
resistance to image burn-in
ffect from terrestrial magnetism.
sensitivity :
num illumination of 7 lux at F1.4 HIGH position B Gain-up) at 30% luminance signal
-to-noise ratio of -46dB
ounted electret condenser stereo microphone
ible ATW (Auto Tracing White-Balance) or AWC natic White Balance Control)
position (OFF, low, high) AGC Selection Switch l sync generator and gen-lock operation with op-ICU or gen-lock adaptor

10. Switchable audio output level (-20dB or -60dB)
11. Vertical enhancer of 2H
12. Strobe effect shutter with a variable speed of 5 steps.
13. VTR compatibility switch for polarity selection
14. Standby switch for reduced power consumption durin modes
15. Audio monitor output (for earphone)
16. Graphics display or titles and date/time display by u grip shoulder WV GR15E or optional character gener WV-KB12E
17. Fade-in/out effect (Audio and Video) by using grip shou WV-GR15E
18. Negative/Positive picture selection by using grip shoul WV-GR15E
19. Quick review for recorded picture by using grip shoul WV-GR15E.
20. Remote controls for playback modes of specified portat VTR by using grip shoulder WV-GR15E
21. Operates from five different power sources : optional RCU with optional RCU adaptor, optional Ac adaptor, optional AC adaptor with optional gen-lock adaptor, optional system switcher with optional gen-lock adaptor or optional portable VTR (operated by AC adaptor)
22. Time lapse/Intermittent recording by using optional camera remote controller
23. Fully automatic setting up of camera by AUTO PRESET function.
24. Y/C output is newly provided for S-VHS VCR.

CAUTION : THIS CAMERA MAY NOT FUNCTION PROPERLY IF IT IS CONNECTED TO THE VTR OF OTHER MANUFACTURER.

\UTIONS

0 MARK II is a sensitive, high quality instrument and should be regarded as such. Because it is an electrical device, t of electric shock exists if it is used carelessly.

DON'TS	DO'S
) not attempt to disassemble the camera or CU. In order to prevent electric shock, do)t remove screws or cover. There are no ;er-serviceable parts inside.	o Do refer any servicing to qualified serv personnel.
Do not abuse the camera. Avoid striking, shaking etc. The camera could be damaged by improper handling or storage.	o Do handle the camera with care.
Do not use the camera in an extreme environment where high temperature or high humidity exist.	o Use the camera in environments temperatures are within 0°C - +40°C 104°F), and humidity is within 10%
x Do not touch the surface of the lens or CCD filter with your fingers.	o Do use a mild blower or lens cleani designed for coated lens, to clean th of the lens or CCD filter in the e they become dirty.

)o not use strong or abrasive detergents when leaning the camera body.

not aim the camera toward the sun or ıer extremely bright objects, otherwise the ıera may bloom.

not expose the camera or RCU to rain or ıture, or try to operate it in wet areas. Do ɔperate the camera or RCU if it becomes

ɔt operate the camera and RCU in the during an electrical (lighting) storm.

leave the camera or RCU in a closed trunk during summer. Temperatures ch or exceed the limits for devices ıe camera.

eave the camera and RCU turned on in use.
ırn the power on and off repeatedly ıse. Do not block the ventilation

- Do use a dry cloth to clean the camera if dirty. In case the dirt is hard to remove, mild detergent and wipe gently.

- Do use caution when operating the camer the vicinity of spot lights or other bri lights, and light reflecting objects.

- Do take immediate action if ever the came or RCU do become wet. Turn power off ar have the unit checked by an authorize serviceman.

- Do follow the normal safety precautions to avoid personal injury.

- Be aware of the temperature in the car or remove the equipment to a more moderate environment.

- Always turn the power off when the camera is not going to be used, this will extend the life of the camera. Operate the camera and RCU only where there is adequate ventilation.

ɔSITION OF F10 MARK II

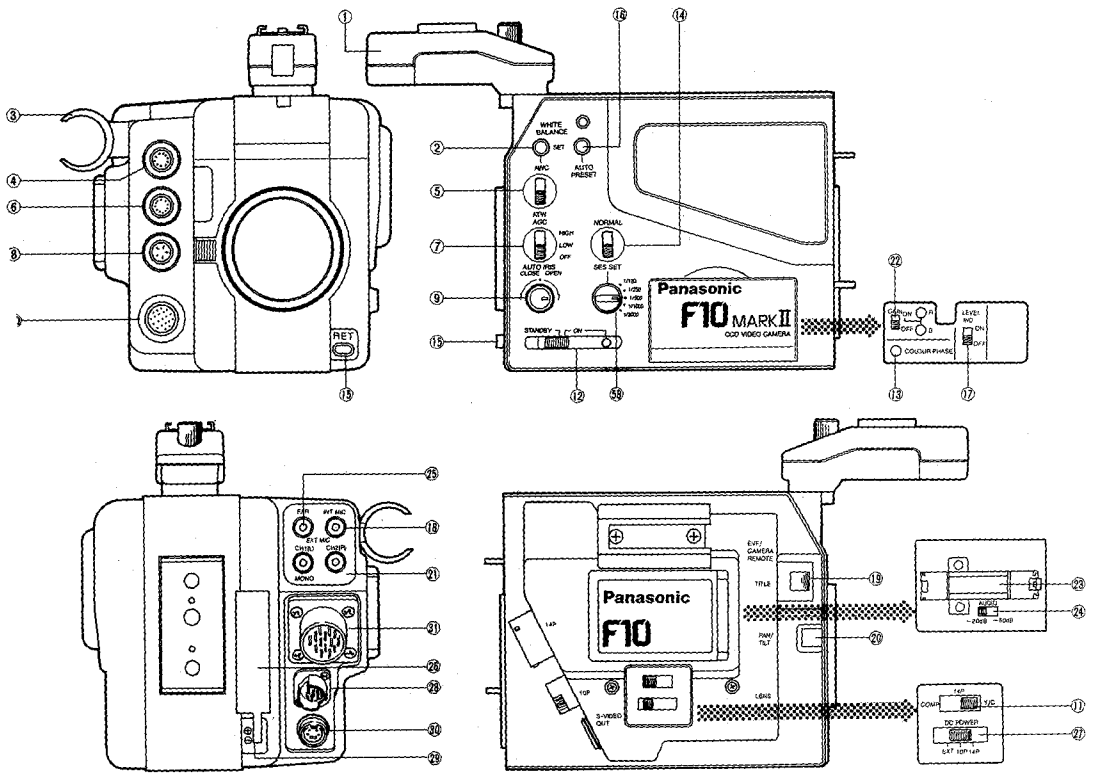
Composition of WV-F15/8AFE

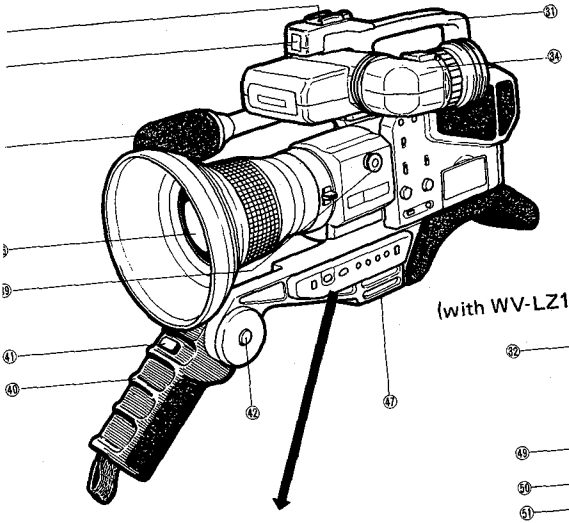
o Camera Head	WV-F15E
o X8 Auto Focus Power Zoom Lens	WV-LZ14/8A
o 1 inch Electronic Viewfinder	WV-VF02E
o Grip Shoulder	WV-GR15E
o Stereo Microphone	WV-MC12E
o Cheek Pad	WV-Q43AE
o Carrying Case	WV-CC29E

Composition of WV-F15/15XE

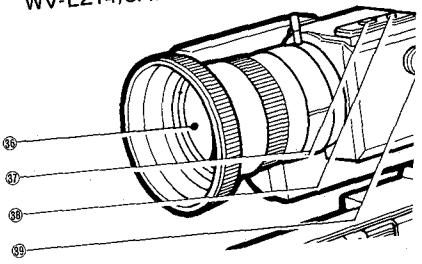
o Camera Head	WV-F1E
o X15 Power Zoom Lens	WV-LZ'
o 1 inch Electronic Viewfinder	WV-VF
o Grip Shoulder	WV-GF
o Stereo Microphone	WV-MC
o Cheek Pad	WV-Q4
o Carrying Case	WV-C(

OR OPERATING CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

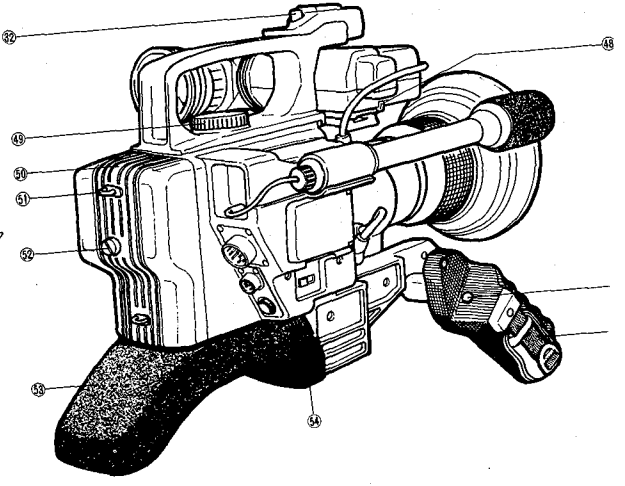


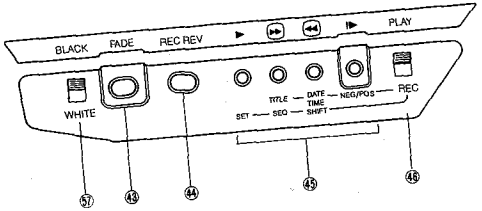


WV-LZ14/8AFE Lens



(with WV-LZ14/15E Lens)





R OPERATING CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

TW Sensor

is sensor detects characteristic/colour temperature of
ıt source and controls the gain of red and blue signal
ividually and automatically in order to set the white
ance automatically when the White Balance Selection
tch (5) is set to the ATW position.

e : Do not block the sensor during the auto tracing white-balance mode.

te Balance Set Switch (WHITE BALANCE SET)

white balance can be set by pressing this switch when White Balance Selection Switch (5) is set to AWC ion.

phone Holder

ternal microphone WV-MC12E can be sliden into this

amera Remote Connector (EVF/CAMERA RE-) (10-Pin)

an 1" detachable electronic viewfinder WV-VF02E, era remote controller WV-CR12E is used, connect ɔin connector here.

ılance Selection Switch (AWC/ATW)

ch selects white balance mode as follows;
The white balance can be set automatically by the White Balance Set Switch (2).
When the blinking WHITE is displayed on the lectronic viewfinder, depress the White Balance et Switch (2).

ATW : The white balance is automatically set by dete the characteristic/colour temperature of source with the ATW sensor (1) and control gain of red and blue signal even if the charac tic/colour temperature changes.

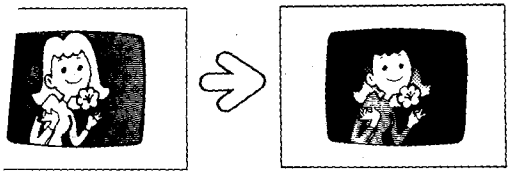
Note : 1. It is recommended to use the ATW positic quick setting up is required or the charact tic/colour temperature of light would v during shooting.
2. It is recommended to use the AWC positio the characteristic/colour temperature of sc does not vary.

6. **Character Generator Connector (10P) (TITLE)**
When an optional character generator WV-KB12E is use connect the 10-pin character generator connector her

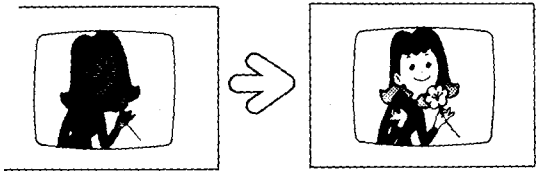
7. **AGC Selection Switch (AGC HIGH/LOW/OFF)**
Normally set this switch to OFF position. Positions LOV and HIGH increase the video output amplitude for darl scenes and are equivalent to opening the lens iris two o three F stops.

8. **Pan/Tilt Connector (5P) (PAN/TILT)**
When an optional pan/tilt head WV-PH10E is used, connect the 5-pin pan/tilt connector here.

9. **Auto Iris Control**
This can manually adjust the lens iris opening to compensate for unusual lighting conditions. When the object is in bright light and the background is dark, adjust this knob to close the lens iris opening.



ı the background is bright and the object appears-to be dark, adjust this knob to open the lens iris opening.



the centre detent position, the auto iris is operated in ındard condition.

ɔte : (1) Whenever the iris is manually adjusted, this knob should be reset to the centre detent position after the camera is used under unusual lighting conditions.

(2) When the camera is aimed at the scene which contains excessively bright object such as the sun or lamp, blue vertical bar may appear in the picture. This is peculiar phenomenon of CCD and it is normal. The camera should be operated avoiding such scene.

10. Lens Connector (20P) (LENS)

This connects the auto iris power servo control zoo which automatically adjusts the incoming light inten changing the lens iris.

11. 14P output signal selector (COMP-Y/C)

Either a composite video signal for 3/4" VTR o video signal for 1/2" VTR is fed from 14P conn selecting the position of this switch.

12. Standby Switch (STANDBY/ON)

This switch is used for longer battery operation a the conditions of the camera and the Panasonic VTR as;

ON : The camera and the portable operated normally. The red LED t

STANDBY : The cylinder motor of the portab OFF with the tape threaded and t functions are also OFF, except Microprocessor.
The unit is in operating cond necessary adjustments.
When the camera and portable V used for 5-15 minutes, set the s STANDBY position.

Note :
1. When the camera is operate of other manufacture's VT may operate incorrectly in mode of the camera.
2. The white balance set memorized even if the stan set to the STANDBY positi

:olour Phase Control (COLOUR PHASE)

'his control allows fine adjustment of the colour phase. 'his control should be adjusted for fine colour matching djustment while this camera is used with RCU adaptor and CU.

:robe Effect Shutter/Normal Selection Switch ES/NORMAL)

ıis switch selects the strobe effect shutter function;

:S : The camera is in strobe effect shutter and video signal from 1/120 to 1/2000 (Variable) sec in every 1/50 sec is provided from the 10-pin VTR Connector (28), 32-pin Connector (26), 14-pin VTR Connector (31), and S-VIDEO OUT Connector (30).

RMAL : Normal video signal is provided from the 10-pin VTR Connector (28), 32-pin Connector (26), 14-pin VTR Connector (31), and S-VIDEO OUT Connector (30).

ırn Video Button (RET)

ı the 3/4" U-vision portable recorder, connected through 4-pin camera input connector, or an S-VHS VTR record- set to the playback mode, the played back picture can ıwed as long as this button is kept pressed.

Preset Button (AUTO PRESET)

reen LED lights up when the power of the camera ɔn. The AGC, AWC/ATW, SES, R&B GAIN becomes automatically in this moment. Normally, the camera used under this conditions (LED staying on).

he LED turns on, none of those functions can not be d regardless of the position of those buttons.

AUTO PRESET button (LED becomes off) for adjustment of those functions.

Push AUTO PRESET button again (LED turns preset conditions of the camera.

AUTO PRESET will not operate, when an optional Camera Remote Control is used with.

17. Level Indicator Switch (LEVEL IND ON/OFF)

When this switch is set to the ON position, pictures exceed the specified level (100%) produce a zebra p in the viewfinder.

When the background is bright and the object appea dark in automatic iris control mode, adjust the lens the manual iris control mode so that the object i viewfinder is almost developing a zebra pattern. In thi the background may become overexposed.

Set this switch to the OFF position in the automati control mode.

18. Internal Microphone Connector (INT/MIC)

When an microphone WV-MC12E is used, connect microphone connector here.

19. Flangeback Adjustment Gear

Flangeback of the camera can be adjusted by rotating gear clockwise or counterclockwise.

20. Lens Release Button

When removing the lens, press this button to unlock t bayonet mount and rotate the lens approx. 65° clockwi

21. External Microphone Connector for Stereo (EXT MI MONO CH1 (L)/CH2 (R))

An external microphone with output level of approx mately -70dB can be connected to this M3 connecto When an external microphone is connected, the interna microphone is mechanically disconnected.

When the mono audio VTR is connected, the only CH1 (microphone can be recorded.

lour Adjustment (GAIN R/B)

AIN switch to OFF position

ıe red and blue colours are balanced by adjusting these ıntrol and preset at the centre position which usually ovides accurate colour reproduction.

AIN switch to ON position

owever, under some conditions it may be necessary to ompensate by adjusting these controls.

o obtain the best possible colour, set these controls at the entre position in both the AWC and ATW white balance node.

3ackup Battery Compartment

The backup battery R03 (AAA size) is installed into this compartment to memorize the internal title and also to function the date and time continuously when the camera power source is off.

Audio Level Selection Switch (AUDIO -20dB/-60dB)

Two audio output levels for the VTR can be selected : -20dB or -60dB. It is factory-set to the -20dB position.

Stereo Earphone Jack (M3) (EAR)

When the stereo earphone (not provided) is connected, the stereo microphone sound of the camera can be monitored. When the mono earphone (not provided) is connected, the CH1 (L) mono microphone sound of the camera can be monitored.

i. 32-Pin Connector

This connector is for a connection of an optional AC adaptor WV-PS03, Gen-lock adaptor WV-AD36E or RCU adaptor WV-AD37E.

27. DC Power Selection Switch (DC POWER: EXT, 10P,

This switch selects the power of the camera as f

EXT : This position is used for selecting the source either from AC adaptor W\ RCU adaptor WV-AD37E or Gen-loc tor WV-AD36E.

10P or 14P : This position is used for selecting th source either from VHS VTR or 3/4 S-VHS VTR.

28. 10-Pin VTR Connector (VTR)

Portable VHS VTR shall be connected here. (Composite signal only)

29. VTR Compatibility Switch (RUN, ⊕/⊖)

The logic level of the camera trigger may be inco and reversed, so that the VTR pauses when it st and vice versa. In this case, set the switch positio side.

When this camera is connected with Panasonic VTRs, set the switch to ⊕ position.

When this camera is connected to a VHS portab another manufacturer, set the switch to ⊖ positic

Note : Set the VTR Compatibility Switch (RU on the camera to the ⊕ position wher RCU, 3/4" VTR or S-VHS VTR.

30. S-VIDEO OUT

S-VHS signals (Y/C) are fed from this connector

31. 14-pin VTR Connector (14P)

A portable VTR which has 14-pin camera cor be connected here.

The output video signal is set to either comp signal by 14P Output Signal Selector (11).

ɪssory Shoe

accessory shoe is used for attaching an optional Full ɔoard Titler WV-KB12E.

(Auto Tracing White-balance) Sensor

sensor detects characteristic/color temperature of light ɐ and controls the gain of red and blue signal individu- ɪnd automatically in order to set the white balance ɪatically when the White Balance Selection Switch (5) ATW position.

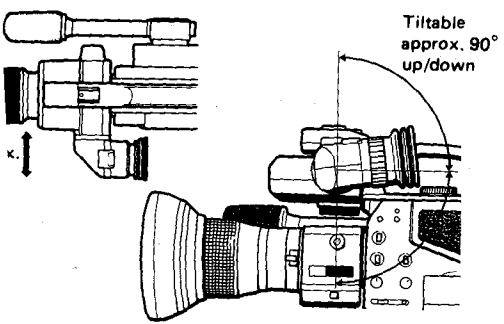
Do not block the sensor during the ATW mode.

ronic Viewfinder (EVF) (Tiltable) (WV-VF02E)

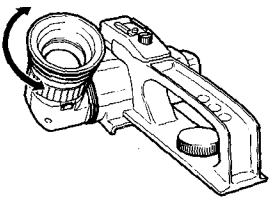
small 1-inch TV monitor shows exactly what the lens

ɾiewfinder is tiltable and can be adjusted up or down ɔximately 90°) from horizontal.

also be slid approximately 80mm laterally.

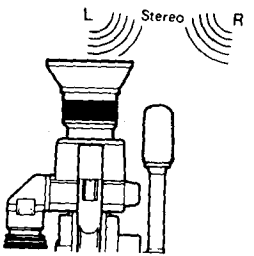


ɔter of EVF eyepiece can be adjusted by rotating ɐr adjusting ring.



35. Stereo Microphone (WV-MC12E)
(For Stereo Audio VTR)

The stereo microphone is unidirectional and is more s tive to sounds coming from the direction.



36. Power Zoom Control Lens
WV-LZ14/15E

This is a 10 - 150mm (X15) lens for the 2/3 inch image siz with automatic & manual iris control and 2 speed contrc power zoom. It has a bayonet mount and F2.0 maximur aperture. Enlarged close-ups with macro function can b made at a distance of up to 5cm.

WV-LZ14/8AFE

This is a 10.5 - 84mm (X8) lens for the 2/3 inch image size with automatic & manual iris control, through the lens

TTL) auto focus with 3 zone select & manual focus ontrol and 2 speed control power zoom. It has a bayonet nount and F1.4 maximum aperture. Enlarged close-ups vith macro function can be made at a distance of up to 3cm.

AUTO/MANUAL Focus Selection Switch (AUTO/MANU)

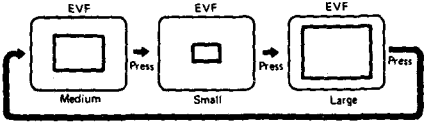
This switch can select the mode of the auto focus lens as follows.

AUTO : Auto Focus operation

MANU : Manual Focus operating or Push-Auto Focus operation.

AUTO FOCUS ZONE/PUSH AUTO Button (PUSH AUTO/ZONE)

When the AUTO/MANUAL Focus Selection Switch (37) is set to the AUTO position, the detecting/focusing zone can be selected by pressing this button and the frame marker of focusing zone is displayed in the viewfinder.



When the AUTO/MANUAL Focus Selection Switch (37) is set to the MANU position, the automatic focus can be performed by pressing this button (PUSH AUTO).

). Iris Selection/Manual Control Knob

This knob is used to select the iris mode as follows.

o Auto iris control : Push the knob for auto iris operation.

o Manual iris control : Pull the knob for manual i tion and turn the knob to open the lens iris mecl

40. Grip shoulder (WV-GR15E)

This is a grip shoulder for ENG use of camera a can be mounted on the grip by one screw.

41. Power Zoom Control (W(Wide)/T(Tele))

A tele/wide picture can be observed by pressing t to zoom in/out.

The zoom speed can be changed as follows.

WV-LZ14/8AFE

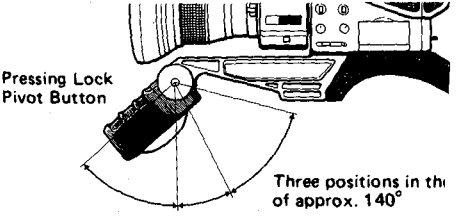
o Push all way down : Fast : Approx. 6 se
o Push half way down : Slow : Approx. 9 se

WV-LZ14/15E

o Push all way down : Fast : Approx. 7 sec
o Push half way donw : Slow : Approx. 10 se

42. Adjusting Lock Pivot Button

The three angle positions of the handheld adjusted by pressing this pivot button.



ɔ-in/out Button (FADE)

button can be used to fade-in or fade-out recordings ideo and audio.

ɔ the button is pressed the letter F is displayed in the inder.

etter F indicates that the camera is ready for fade-in or ɔut.

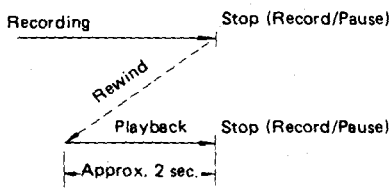
art the fade-in or fade-out, press the VTR Start/Pause n (55).

ncel the fade-in or fade-out before starting it, press n/out Button again.

eview Button (REC REV)

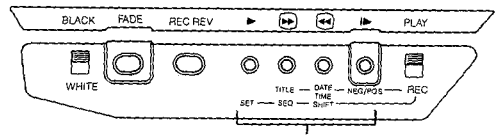
this camera is operated with Panasonic specified ile VTR such as NV-180E, this function operates and ıtton is only activated in the VTR's pause (Record/ mode.

his button is pressed after recording and the VTR is e mode, the VTR automatically rewinds the tape for eview and plays back the tape for approximately 2 and stops (Record/Pause) at the position of the end ous recording.



45. Keyboard

Four push buttons are installed as follows:



Four buttons

46. Record/Playback Selection Switch (REC/PLAY)

This switch selects the function of the switches installe the keyboard panel and specified Panasonic portable \ such as NV-180E as follows.

	VTR	Graphics
REC :	Set to Rec/Pause mode.	Can be set or display
PLAY :	Set to Play/Pause mode and PLAY, FWD, REW, SLOW can be controlled.	No function at all

47. Tripod Mounting Hole

This is standard N.C. 1/4-inch,20-threaded hole for moun ing the camera on a tripod.

48. EVF Release Spring

When detaching the electronic viewfinder, depress this an slide out the electronic viewfinder.

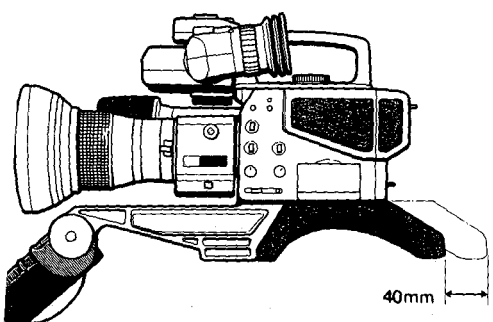
49. EVF Mounting Bracket Lock Screw

Fix the EVF Mounting Bracket onto the camera head by rotation this clockwise.

ooks for Camera Strap
/hen using Camera Strap (WV-Q44E), hook the both ends f Camera Strap to these hooks.

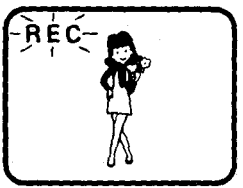
:heek Pad Lock Screw
:ix the cheek pad on the rear of the camera by rotating this crew clockwise.

Adjustable Shoulder Pad
The shoulder pad can be extended approx. 40mm for comfortable position.



. **Grip Release Screw**
Turn the screw counterclockwise for releasing the Grip Shoulder if necessary.

i. VTR Start/Pause Switch
This push-push type switch is used to change VTR mode from Record/Pause to Record. Push the switch once and the VTR will start to Record as shown by the blinking REC graphics in the viewfinder.



Push the switch again to Pause (Record/Pause) and the blinking REC graphics will disappear.

Note : When the REC graphics indication i Start/Pause operation is reversed, ch position of VTR compatibility switc ⊕/⊖) (29).

56. Adjustable Handheld Strap
The handheld strap can be adjusted for holding firmly.

57. White Fade/Black Fade Selection Switch (WHITE
When operating the Fade-in/out Button (43), th offers an additional feature.
In case that the WHITE mode is selected, the fading-out picture ends to white scene. And if mode is selected, the fading-in or fading-out pic black scene.

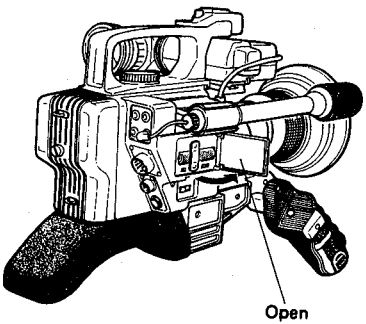
58. Shutter Speed Selection Switch
When operating the Strobe Effect Shutter mo function should use with it. WV-F10 MARK different speeds, 1/120, 1/250, 1/500, 1/100C seconds.

LLATION

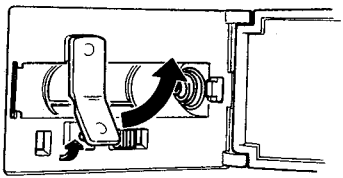
k-up Battery Installation

R03(AAA) size dry battery is used as the backup battery.

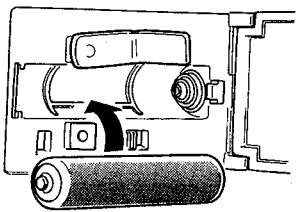
n the battery compartment by lifting up the cover.



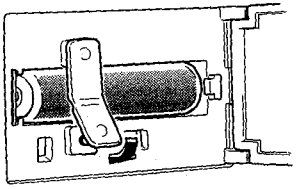
1-2 Lift up the battery holder (white plastic) and turn it clockwise or counterclockwise to open the battery c partment.



1-3 Check the position/polarity of the battery and install t battery into the compartment properly as shown in t diagram.



Put the battery holder back to hold the battery.



1-5 Close the cover of the battery compartment.

Note : (1) Do not recharge the dry battery.
The dry battery is not rechargeable.

(2) Do not make the short circuit betwee
⊖ polarities of the battery.

(3) Replace the battery when the c
BACKUP are displayed in the vi

(4) The new battery may operate appr
one year.

(5) Some battery may not operate
because some battery has beer
discharged and becomes low level.

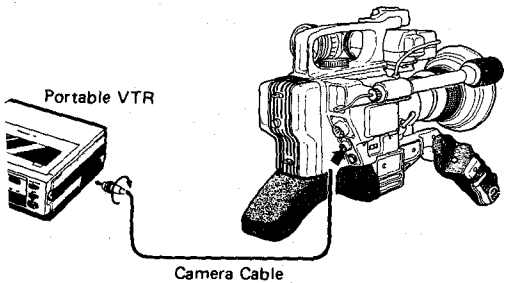
ECTION OF ENG APPLICATIONS

)N : Keep the power switch on the camera and VTR in the OFF position during connection.

inect the camera cable between the camera and the asonic portable VTR (Standard camera cable length is).

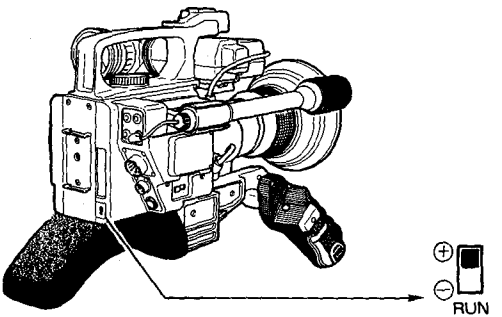
not feed out the video signal from 10-pin VTR connec- 28) and 14-pin VTR connector (31) at same time.

n the Gen-lock Adaptor (WV-AD36E) or the RCU otor (WV-AD37E) is installed on the camera, supply power to the camera from these adaptors. Do not ly the power from the camera.

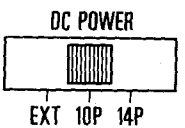


OPERATING PROCEDURE FOR ENG APPLICAT

1. Set the VTR Compatibility Switch (RUN, ⊕/⊖) t position for Panasonic VHS VTRs, 3/4" VTR or S-VTR after detaching the Cheek Pad (50) by loosenin Cheek Pad Lock Screw (52) and then re-install the C Pad.

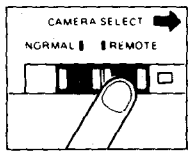


2. Remove the lens cap.
3. Set the DC Power Selection Switch (27) to either 10P 14P.

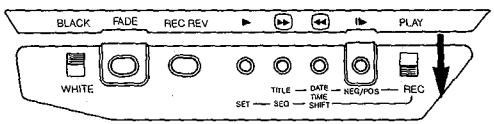


Note : The distance between the camera and the powe supplying product should be less than 10m.

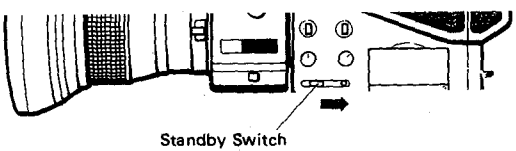
urn ON the Power switch on the VTR.
et the Camera Select switch on the portable VTR to
EMOTE position.



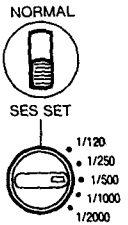
Set the Record/Playback Selection Switch (46) (REC/PLAY) on the Grip Shoulder to REC position.



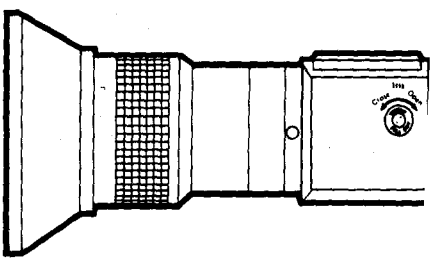
Set the Standby switch (12) (STANDBY/ON) to the ON position.



8. Set the Strobe Effect Shutter/Normal Selection Swit to NORMAL position for normal recording or SE (Strobe Effect Shutter) position for a clear still pictu Select the Shutter Speed as it is desired.

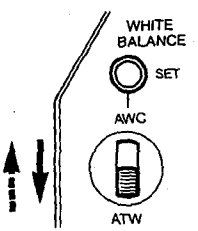


9. Select the Iris Selection/Manual Control Knob 1 position for Auto iris operation or PULL position the knob to control the iris opening.

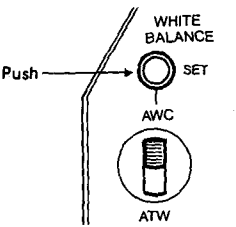


onfirm that the Iris Close/Auto/Open Adjustment (9) is
t to the center detent position.

the White Balance Selection Switch (5) (ATW/AWC) to
ATW position for normal condition or AWC position
limited condition.

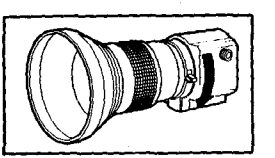


12. When the AWC position of the White Balance Se
Switch (5) is selected, push the White Balance Set
(2) (WHITE BALANCE) approximately 2 second to
white balance while aiming the camera at a white



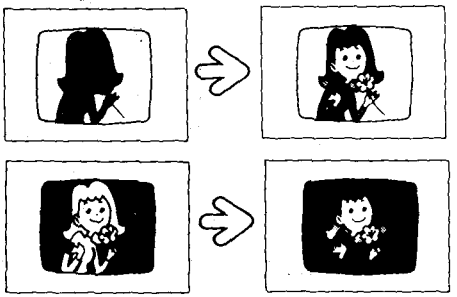
13. Adjust the zoom with the Power Zoom Control (4C
Zoom Lever to have the desired picture composition.

14. For Macro Operation
Set the focus ring to infinity and set the zoom/macro
to MACRO for enlarged close up pictures at a distanc
up to 5cm.

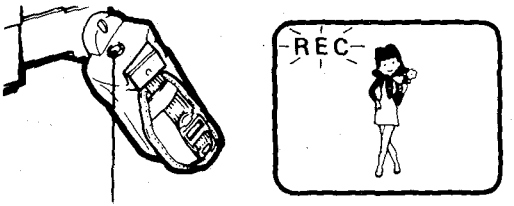


Set the zoom/macro
ring to macro

ıen the object appears darker or brighter, pull the Iris lection/Manual Control Knob (39) for Manual Iris ıeration and adjust the knob for the desired contrast of cture by observing zebra signal in the viewfinder.



Press the VTR Start/Pause Button (55) on the Grip Shoulder for recording.
The blinking REC graphics are displayed in the viewfinder and the VTR starts to record.

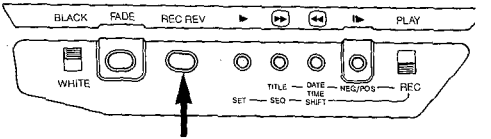


VTR Start/Pause Button

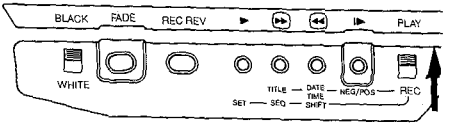
17. To Stop/Pause the recording, press the VTR Start Button (55) again and the blinking REC graphics pear and the VTR becomes REC-PLAY-PAUSE

18. Press the VTR Start/Pause Button (55) again to ı recording.

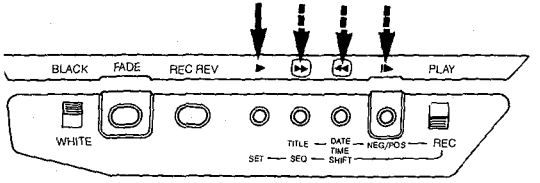
19. To check the result of previous recording instantl the Rec Review Switch (44) (REC REV) when the is used with Panasonic specified VTR.



20. To check the result of all previous recording, set cord/Playback Selection Switch (46) (REC/PL PLAY position when the camera is used with P specified VTR.



ess the desired playback mode buttons on the Keyboard
1 the Grip Shoulder.

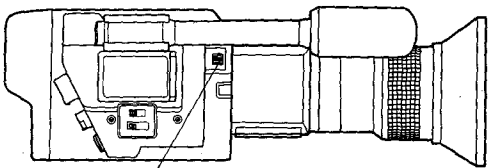


other portable VTR without CAMERA SELECT switch
Depress STOP button on the VTR
Depress REW button on the VTR to rewind the tape
Depress PLAY button on the VTR and playback picture can be seen on the viewfinder.

GEBACK ADJUSTMENT

flangeback is not adjusted correctly, the focus is not ned throughout zoom range.

the camera at an object further than 2m (6 feet) from camera and open the Flangeback Adjustment gear cover. om in (close-up/telephoto) with the Power Servo Zoom trol and adjust the lens focus with the Focus Ring. om out (wide angle) and adjust the focus by turning the ngeback Adjustment gear (19).



Flangeback Adjust Gear Cover

oom in again and adjust the focus by turning the focus ring. oom out again and adjust the focus by turning the Flange- ack Adjsutment gear.

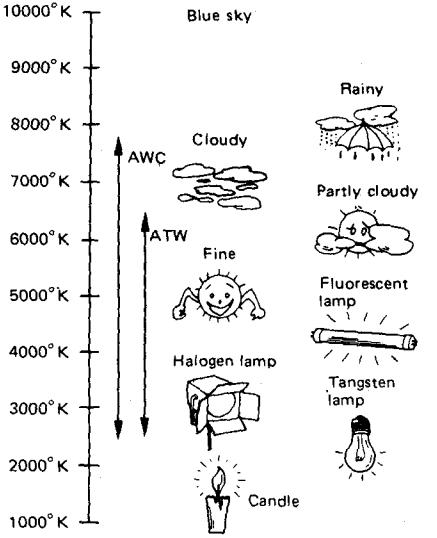
Repeat proceeding steps until the focus is maintained hroughout the zoom range. After completing the flangeback djustment, close the Flangeback Adjustment gear cover.

Note : If the flangeback of camera is adjusted once, it is unnecessary to readjust it unless the zoom lens is replaced.

WHITE BALANCE SETTING

1. White Balance

- The nature of the light is called colour temperature a measured by unit Kelvin (°K). The higher colour te ture is considered bluish and the lower colour tempera considered reddish.
  When the camera is aimed at an object illuminated by of high colour temperature, it reproduces a bluish When the camera is pointed at an object illuminate light of low colour temperature, it reproduces a picture.
- To produce the accurate colour reproduction, th balance of the camera should be set before shooting.



Tracing White-balance (ATW) operation

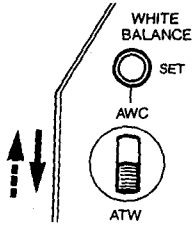
ıe White Balance Selection Switch (5) on the camera to TW position.

vhite balance is automatically set by detecting the teristic/colour temperature of light with the front ed ATW sensor.

temperature range in which the ATW operation is e : Approximately 2600° K - 6500° K

ATW operation, if the camera is used beyond this ɹse the automatic white balance (AWC) setting.

commended to use ATW position if the quick setting quired and the colour temperature of light would vary tly during shooting.



llowing conditions, the ATW operation may not ɔptimum white balance. In such cases, use the : White Balance Setting explained next.

he illumination of the object is different from the ıich falls on the camera.

ıe camera or the object is in the shade.

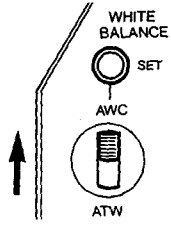
pecial type of bright light sources such as mer- ɔor lamps or natrium lamps are used.

ıe illumination is not bright enough.

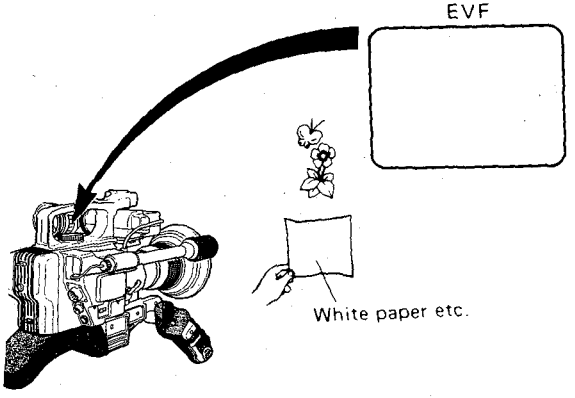
- When the scene has strong coloured illumination, example during sunrise and sunset, blue sky, green fi etc.
- When some other light source which is outside the sen range of the ATW.
- When there is some object placed in front of the A sensor that interferes light reaching to the sensor.
- When shooting in the macro range of the lens.

3. Automatic White Balance Setting

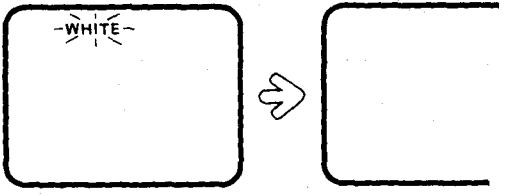
- The accurate white balance for two different light sourc such as indoor and outdoor can be set automatically in t automatic white balance setting (AWC) mode as follov Colour temperature range in which the AWC operation possible : Approximately 2500° K - 7800° K
- When the camera remote controller is connected to tl camera, the AWC setting from the camera can not be adjuste
- Set the White Balance Selection Switch (5) on the camera t the AWC position.



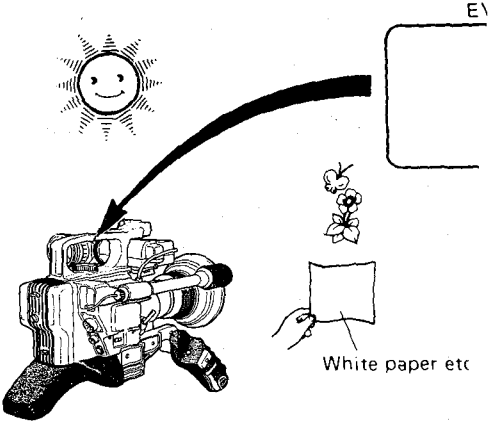
- Aim the camera at a white object such as white wall or white paper etc. and adjust zoom lens so that the white object occupies full of picture size.



Press the White Balance Set Switch (2) on the camera or on the Camera remote controller.
The white balance is automatically set. When the white balance setting is completed, the blinking WHITE disappears from the viewfinder. If the blinking WHITE remains, reset the white balance after confirming the position of the camera and white paper.



Note : 1. In case the pictures are taken under sun white balance setting is to be performe white surface exposed to sunlight to colour distortion and if the pictures are the shade, the white balance should b in the shade.

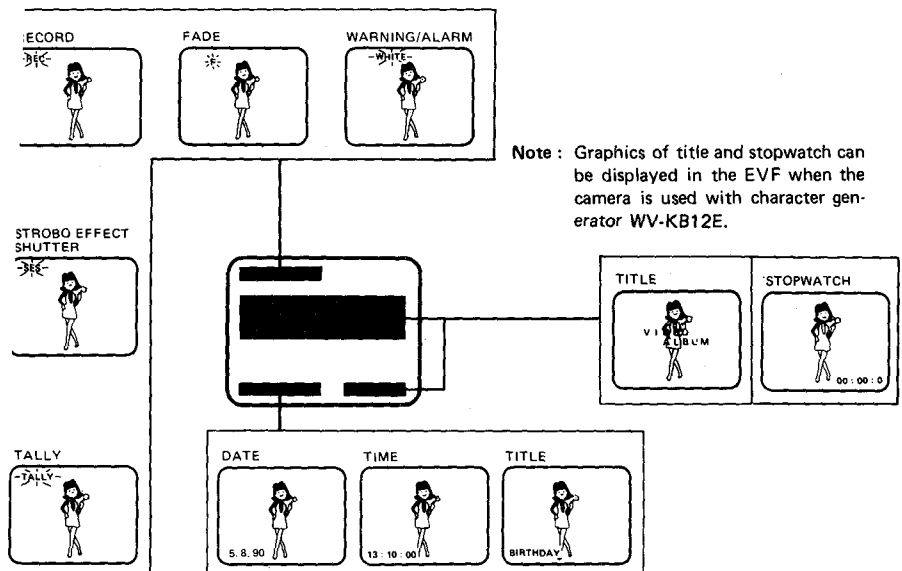


2. Whenever the blinking WHITE is displayed in the viewfinder during camera operation, the white balance should again be reset.
3. It is recommended that the white balance should be set after a few minutes warm-up.
4. The white balance is kept holding even if the camera is set to standby mode.
   Therefore, if the lighting condition of the scene is exactly same as previous setting, it is unnecessary to reset the white balance. However if the lighting condition is different from the previous condition, it should be reset.
5. If the camera is not in use of a long period of time, it is recommended to set the white balance prior to recording.

\RACTER DISPLAY

following functional display of the camera appears in the finder to show to the operator the camera's condition's as ws;

Note : 1. These displays are not recorded.
2. These displays do not appear while the playback picture is seen on the viewfinder.

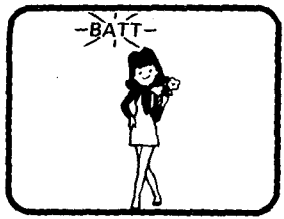


Note : Graphics of title and stopwatch can be displayed in the EVF when the camera is used with character generator WV-KB12E.

/ARNING/ALARM DISPLAY

ATT

'hen the power supplied to the camera from the portable TR becomes low level, the blinking BATT is displayed in e viewfinder.

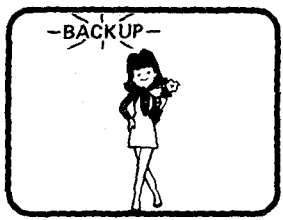


lace or recharge the battery and confirm that the <ing BATT disappears.

KUP

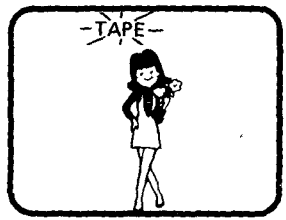
ı the backup battery level becomes low, the blinking KUP is displayed in the viewfinder.

ıce the backup battery while referring to the backup 'y installation.

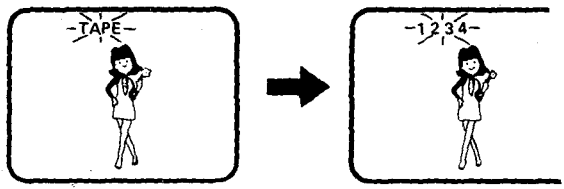


(3) TAPE

When the amount of video tape to be recorded becon than 5 minutes, the blinking TAPE is displayed viewfinder.



When the camera is used with the Panasonic portable V (such as NV-180), the blinking TAPE and tape counter displayed alternately in the viewfinder.

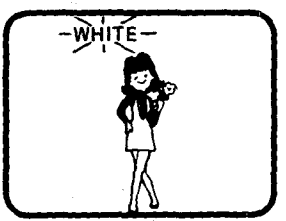


/HITE

/hen the white level is unbalanced, the blinking WHITE is ıisplayed.

f the White Balance Selection Switch is set to the AWC ɔosition and press the White Balance Set Switch while ąiming the camera at the white object such as wall or paper and confirm that the blinking WHITE disappears.

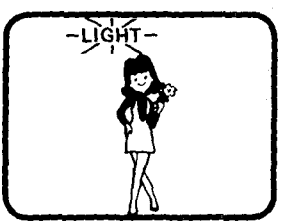
In the ATW operation, if the camera is used beyond the ATW operating range (approximately 2600°K - 6500°K), the blinking WHITE appears. In this case, use the camera in the AWC mode.



LIGHT

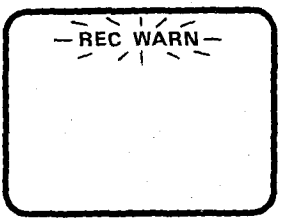
When the light level becomes insufficient, the blinking LIGHT is displayed.

Additional lighting is required.



Note : The priority order for the warning/alarm g
is BATT ⟶ BACKUP ⟶ TAPE ⟶ WHI
LIGHT for VHS VTR, and REC WARN ⟶
⟶ BACKUP ⟶ WHITE ⟶ LIGHT f
VTR and S-VHS VTR.
The lower priority warning/alarm will f
after resolving the higher priority warnin

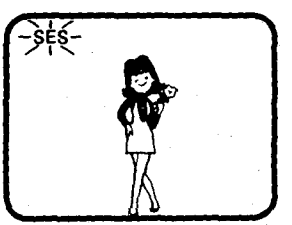
(6) When 3/4" VTR or S-VHS VTR is connected to 1
this camera, some of the warning signals generat
VTR will be displayed on the viewfinder.



2. FUNCTIONAL DISPLAY

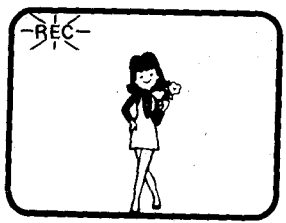
(1) **Strobe Effect Shutter Display**

When the Strobe Effect Shutter/Normal Select
(14) on the camera is set to the SES position, '
SES is displayed for indicating strobe effect sh

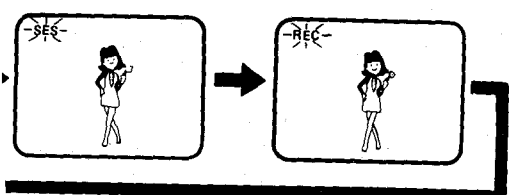


ecording Display

hen the VTR Start/Pause Button (55) on the grip should- or on the camera remote controller is pressed, the nking REC is displayed for indicating recording mode.

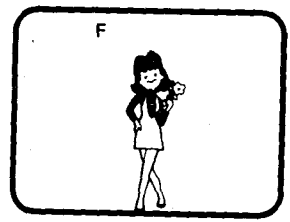


n the VTR Start/Pause Button (55) on the grip should- r on the camera remote controller is pressed while the be Effect Shutter Switch is set to SES position, the cing SES and REC are displayed alternately for indicat- ecording with strobe effect shutter mode.



n/out Operating Display

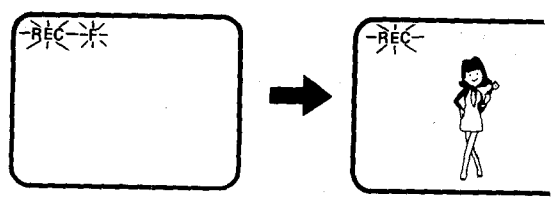
the Fade-in/out Button (43) on the grip shoulder or camera remote controller is pressed for the fade-in/ eration, the letter F is displayed.



(a) Fade-in Operation

When the VTR Start/Pause Button (55) on the grip sh er or on the camera remote controller is pressed afte Fade-in/out Button (43) on the grip shoulder or on camera remote controller is pressed, the blinking REC F are displayed for fade-in operation.

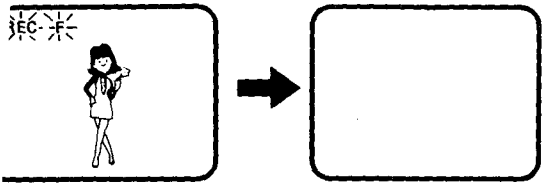
When the fade-in operation is completed, the letter F appears.



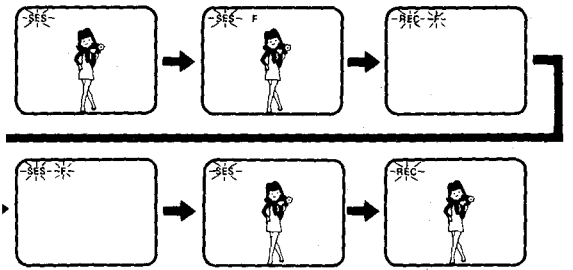
(b) Fade-out Operation

When the Fade-in/out Button (43) is pressed during reco ing, the blinking REC and F are displayed for ready fade-out operation.

en, press the VTR Start/Pause Button (55) on the grip ıulder for fade-out operation or on the camera remote ıtroller for fade-out operation and the blinking REC and disappear when the fade-out operation is completed.

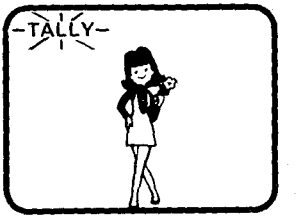


trobe Effect Shutter, Recording and FADE Operation /hen the VTR Start/Pause Button (55) on the grip should- r or on the camera remote controller is pressed after the ade-in/out Button (43) on the grip shoulder or on the amera remote controller and SES switch are pressed, the ılinking SES, REC and F are displayed for strobe effect hutter and fade-in operation. When the fade-in operation s completed, the letter F disappears.

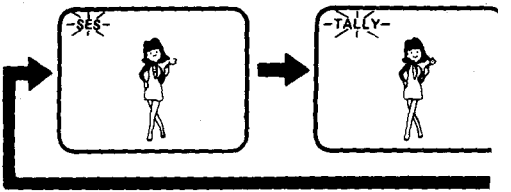


(4) Tally Display

When the camera is used in the studio application RCU and the special effects generator and the pictu camera is selected to the program output, the bli TALLY is displayed.

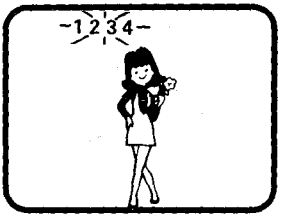


When the Strobe Effect Shutter/Normal Selection (14) is set to SES position while the blinking TA displayed, the blinking SES and TALLY are dis



(5) Tape Counter Display

When the camera is used with the Panasonic porta (such as NV-180), the tape counter is displaye viewfinder.

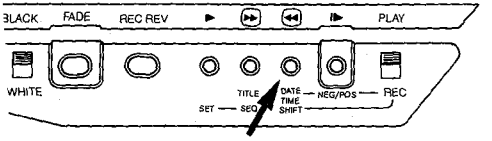


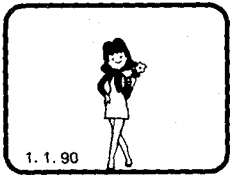
:, TIME and TITLE Display

ıreset date, time and title are functioned by backup y even the camera is OFF.

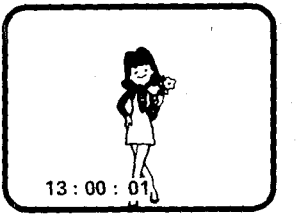
nd Time Display

the DATE, TIME button once to display the date.





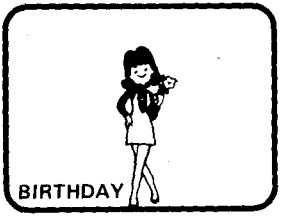
By pressing this button again, the time is displayed.



To delete the date and time display, press the DATE, TIM button.

(b) Title Display

Press the TITLE button to display the title.

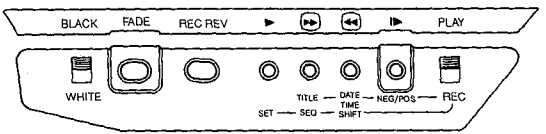


To delete the title display, press the title button.

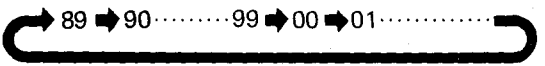
ATE and TIME Setting

time and date are preset by the keyboard button during or Record/Pause mode of VTR.

xample : To set the date and time;
ATE : 5, August 1990
IME : 13: 10
following are setting procedure.



set the year, the year number is shifted in sequence by ssing the SEQ button as follows.



Procedure	Control Button	EVF Scre
① Press the DATE button and an original preset date is displayed.	-DATE- TIME -SHIFT-	1. 1. 89
② Press the SET button. The year portion will blink.	SET—	1. 1. 89
③ Press the SEQ button to change the year until the desired year "90" appears.	TITLE- —SEQ—	1. 1. 90
④ Press the SHIFT button. The month portion will blink.	-DATE- TIME -SHIFT-	1. 1. 90
⑤ Press the SEQ button to change the month until the desired month "8" appears.	TITLE— —SEQ—	1. 8. 90

Procedure	Control Button	EVF Screen
⑥ Press the SHIFT button. The day portion will blink.	–DATE– TIME –SHIFT–	8. 90
⑦ Press the SEQ button to change the day until the desired day "5" appears.	TITLE– –SEQ–	8. 90
⑧ Press the SET button to complete the date setting.	SET–	5. 8. 90
⑨ Press the SHIFT button and an original preset time is displayed.	–DATE– TIME –SHIFT–	0 : 00 : 00
⑩ Press the SET button. The hour portion will blink.	SET–	00 : 00

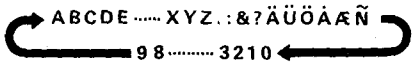
Procedure	Control Button	EVF Screen
⑪ Press the SEQ button to change the hour until the desired hour "13" appears.	TITLE– –SEQ–	00 : 00
⑫ Press the SHIFT button. The minute portion will blink.	–DATE– TIME –SHIFT–	00
⑬ Press the SEQ button to change the minute portion until the desired minute "10" appears.	TITLE– –SEQ–	00
⑭ Press the SET button to activate the date and time.	SET–	13 : 10 : 00
⑮ Press the DATE/ TIME button to delete the date/ time character from the screen.	–DATE– TIME –SHIFT–	

ıternal Title Setting

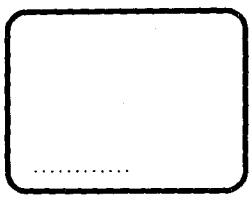
title for recording can be generated and can be prepared ously. The preset title is memorized approximately one by the backup battery even after the power source is OFF.

;HARACTER/LETTER

following characters are used for making the title as;

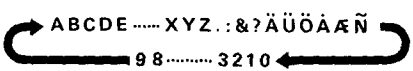


Note : Maximum available row and character are as; 1 row : 12 characters

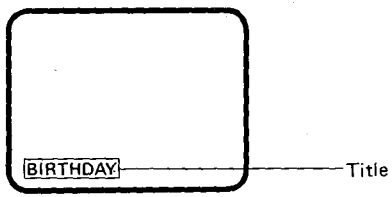


CHARACTER/LETTER SELECTION

he character can be selected by pressing the SEQ (sequence) ıtton to change forward as;

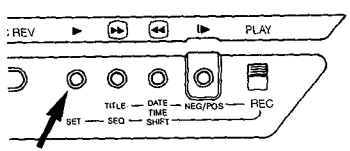


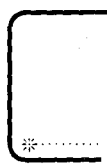
3) TITLE LAYOUT



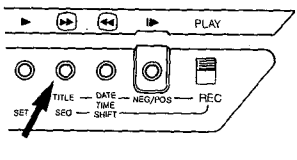
4) HOW TO MAKE TITLE

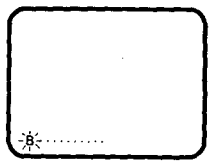
(1) Confirm that the Record/Playback Selection Sw to the REC position.
(2) Confirm that the portable VTR is in the Stop c Pause mode.
(3) Press the TITLE button to set the title.
(4) Press the SET button, then the first position wi set the title.
If/when the title characters for the title is alread is desired to set a new title, replace previous ti title.



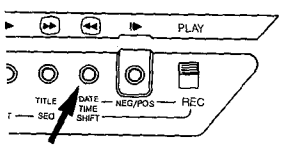


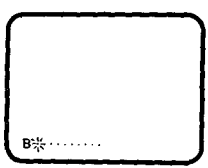
s the SEQ button to select the character until the ·ed letter "B" appears.



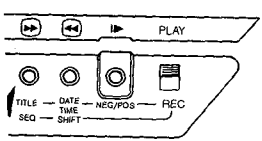


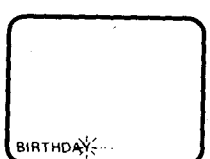
the SHIFT button to shift the blinking point to right lecting next letter.



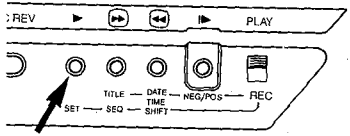


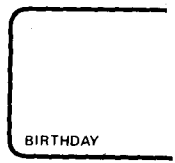
he SEQ button to change the character until the letter "I" appears.
ıe same procedure until the last letter "Y" of ·IDAY" is selected.





(8) Press the SET button for the completion of the title se and the title is memorized.



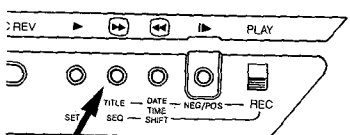


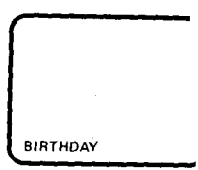
(9) Press the TITLE button to delete the preset title.

5) HOW TO RECORD DATE TIME AND TITLE

After completion of the date and title setting, make sure that t Record/Playback Selection Switch is set to the REC positic The recording indicator lights for recording.

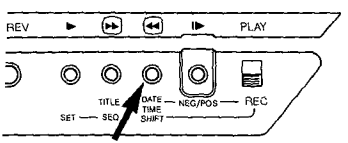
(1) Press the TITLE button to display the title.
Note : When the title is not set, nothing displays.

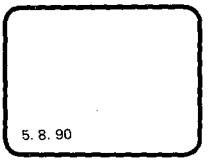




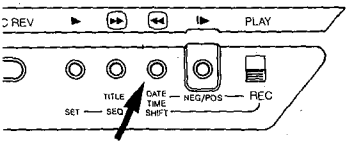
The title disappears from the screen by pressing the TITLE button again.

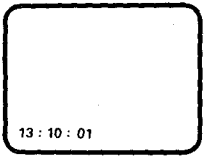
Press the DATE, TIME button to display the date.
Note : When the date is not set, nothing displays.

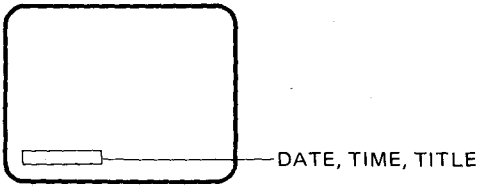




Press the DATE, TIME button to display the time.
Note : When the time is not set, nothing displays.

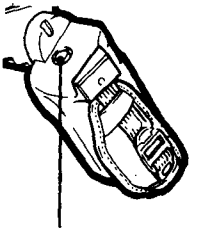




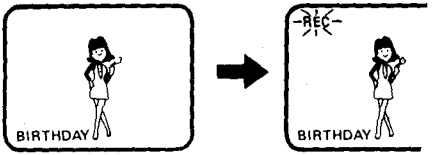


Note : The title, date and time are continua
approximately one year by backup batt
after the power source is OFF.
When the backup battery becomes
"BACKUP" will blinks. Replace the
battery.

(4) Press the VTR START/PAUSE button on the hanc
for recording.



VTR Start/Pause Button

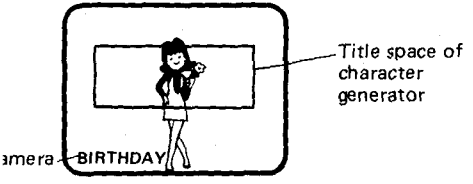


Note : The title, date or time can be selec
played during recording.

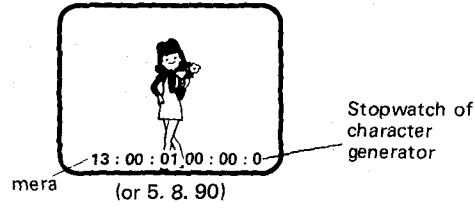
ATION WITH WV-KB12E

ə camera is used with character generator (full key-
ıixing display of titles, date and time can be displayed.
the operating instructions of character generator
!E for the details.

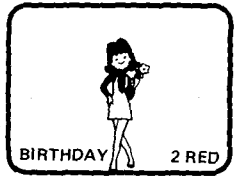
of camera and title of character generator



ır time of camera and stopwatch of character generator



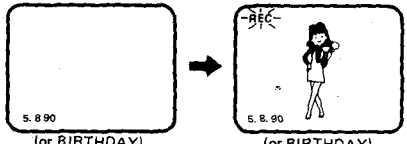
The colour charactors are fed from 10P and 14P connector to VTR. However, S-VIDEO OUT feeds a black and white charactors out to VTR.



7) CAUTION FOR FADE OPERATION

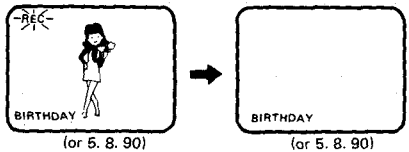
When the internal title/date/time are displayed on the pictu while the camera is shooting and the fade operation is desire press the Fade-in/out switch on the side of the grip shoulc first, then press the VTR Start/Pause switch on the handhe grip. The camera picture is only faded and the title/date/tin are not fading.

- Fade in :



Fade out :

- Fade out :



E IN/OUT OPERATION

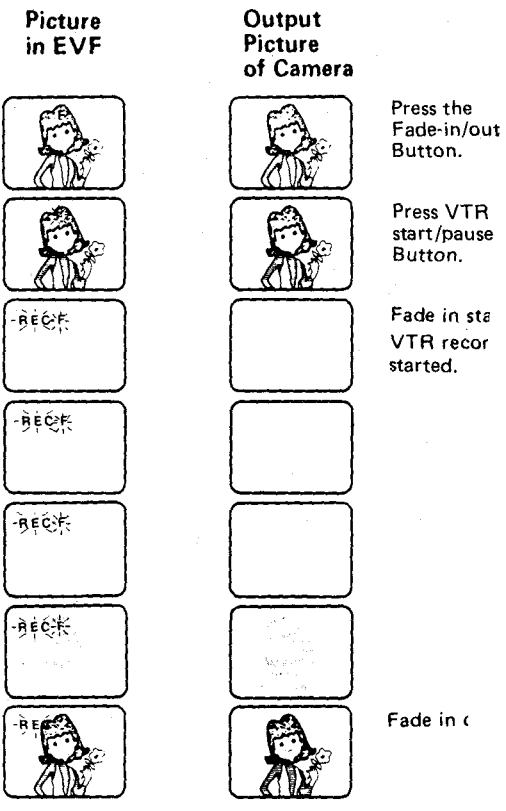
the movie or TV program is seen, the picture gradually
rs at the beginning of the scene (FADE IN effect) and
ally disappears at the end of the scene (FADE OUT effect).
the FADE IN/OUT effect is desired, press the VTR
/Pause Button (55) on the grip shoulder or on the camera
te controller after depressing the Fade-in/out Switch (43).
FADE IN/OUT effect will be accomplish once. If another
E IN/OUT effect is desired, the Fade-in/out switch should
essed again.
prevents the FADE IN/OUT performance at undesired
ion by misoperation.
audio sound FADE IN/OUT effect is simultaneously per-
ıed with the picture fade in/out.

te Fade/Black Fade

ɜn operating the Fade-in/out Button (43), this function offers
ıdditional feature (57).
ɔase that the WHITE mode is selected, the fading-in or fading-
picture ends to white scene. And if the BLACK mode is
ɔcted, the fading-in or fading-out picture ends to black scene.

DE IN Effect

Press the Fade-in/out Switch (43) while VTR is in Record/Pause mode.
The letter F is displayed in the viewfinder.
Press the VTR Start/Pause Button (55) for VTR recording.
The picture in the viewfinder disappears once, then the picture gradually appears again (fade in).
The audio sound is also simultaneously performed with the picture fade in.
When the picture in the viewfinder disappears, the blinking REC is displayed and the VTR starts to record.
The letter F disappears when the fade in effect is completed.



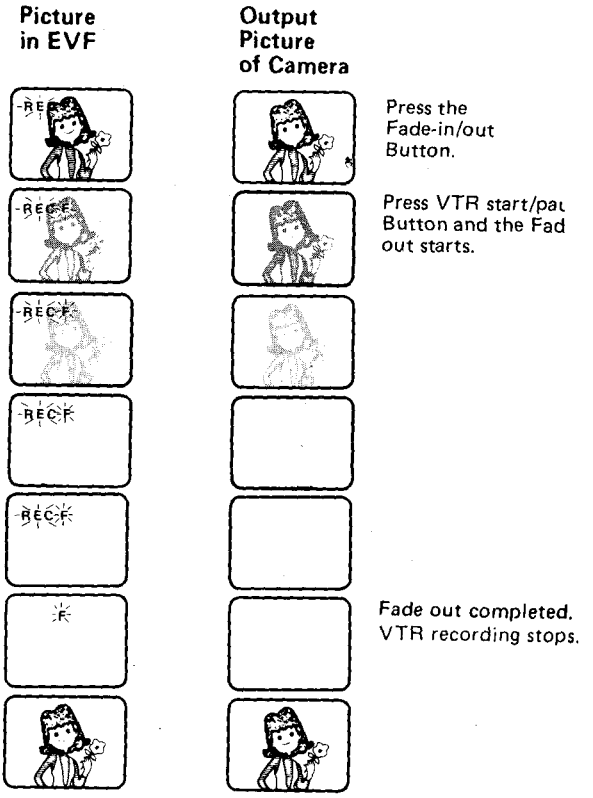
JT Effect

; the Fade-in/out Button (43) while VTR is recording.
etter F is displayed in the viewfinder.
the VTR Start/Pause Button (55) for ending VTR
d.
)icture in the recording gradually disappears (fade out)
ɜ picture in the viewfinder also gradually disappears.
the picture in the viewfinder disappears, VTR ends
ɜcording and stops, and the picture again appears
ıatically for the next fade in effect.
ɹdio sound is also simultaneously performed with the
ɜ fade out. When the fade out effect is completed,
nking REC and letter F disappear.

(1) VTR Start/Pause Button is disabled during the fade in/out effect (blinking F is displayed.).
This prevents abrupt picture change during the fade in/out effect by misoperation of the VTR Start/Pause Button.

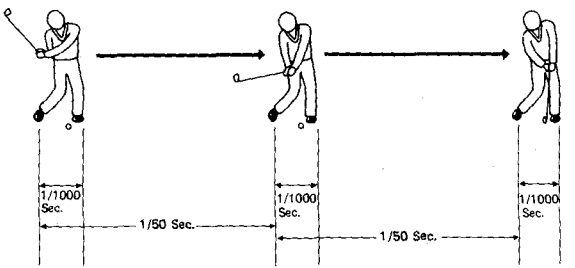
(2) If the Fade-in/out button is pressed again before pressing the VTR Start/Pause Button, the fade condition is defeated.

(3) The fade function is inoperable when the RCU is used.


Picture in EVF
Output Picture of Camera
Press the Fade-in/out Button.
Press VTR start/pau Button and the Fad out starts.
Fade out completed. VTR recording stops.

)BE EFFECT SHUTTER OPERATION

ewly developed F10 MARK II equips with a 5 step Strobe ct Shutter mode, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 sec. n the Strobe Effect Shutter/Normal Selection Switch (SES/ RMAL) (14) is set to SES position, video signal of selected in every 1/50 sec is provided and a fast-moving object can roduced as blur-free and precise slow-motion picture.
e picture below shows 1/1000 sec for example)



nen a fast-moving object is shot with normal mode, picture of ow playback mode may have vibration. However if it is shot th SES mode, vibration can not be seen.

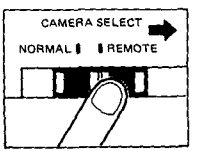
Note : 1) The strobe effect shutter can not be recommended in the following condition.
- o Under low illumination (minimum required illumination at F1.4 is calculated as 1/(5XSES speed)
- o Under fluorescent illumination

VTR REMOTE CONTROL PLAYBACK OPE

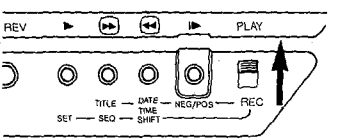
The portable VTR playback can be remotely controlle camera only when the camera is connected with po such as Panasonic NV-180 which has the Camera Sele

The following are the operating procedure for th operation as;

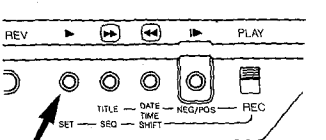
1. Set the Camera Select Switch on the portable REMOTE position.



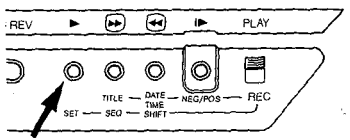
2. Set the Record/Playback Selection Switch t position. The picture in the EVF or color v shows the still picture.



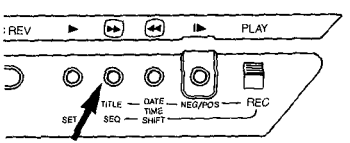
3. Press the ► (playback) button on the keyboar picture.



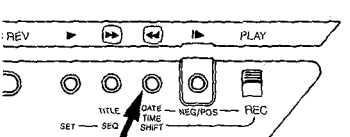
gain the ► (playback) button for still picture.



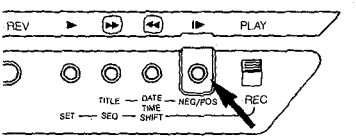
ressing the ⏩ (forward) button for the fast forward
k picture during playback.
ne ⏩ (forward) button is released, the picture be-
ne still picture.



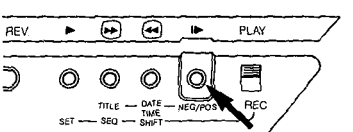
sing the ⏪ (rewind) button for the fast backward
picture during playback.
⏪ (rewind) button is released, the picture becomes
cture.



7. Keep pressing the ⏭ (slow) button for the slow pla
picture playback.
When the ⏭ (slow) button is released, the picture be
the still picture.



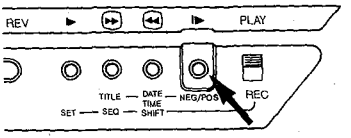
8. While the slow picture is playbacked, the each frame
picture is advanced whenever the ⏭ (slow) button is re
edly pressed.
When the ⏭ (slow) button is released, the picture bec
the still picture.

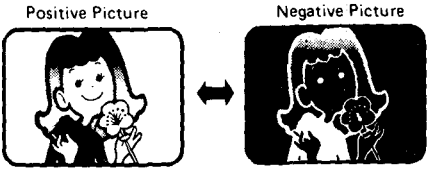


Note : (1) The playback audio can also be monitored
using the earphone jack on the portable VT
(2) The camera should be used with the portal
VTR with the Camera Select Switch such
Panasonic portable VTR of NV-180.
(3) When the camera is used with Panasonic port
ble VTR of NV-180 and the playback picture
shown, the portable VTR goes to the Pla
Pause mode at the end of the tape.

;ATIVE/POSITIVE PICTURE SELECTION

›ressing the NEG/POS button, the positive picture can be erted into the negative picture and vice versa.





Note : To prevent misoperation, the NEG/POS switch can only be activated in the Record/Pause mode of the VTR.

.GC SELECTION

/hen a natural picture at low illumination is desired, set AGC election Switch (7) (AGC HIGH/LOW/OFF) to OFF position. /hen high sensitivity at low illumination is desired, select AGC election Switch to LOW or HIGH position as follows;

LOW : +12dB gain
HIGH : +18dB gain

STANDBY OPERATION

When the VTR will not be in record mode for a whil Standby Switch (12) (STANDBY/ON) to STANDBY f battery operation. When the VTR is operated normall Standby Switch to ON. The picture in the viewfi appear gradually.

)DUCE THE BEST COLOUR VIDEO PRO-

MARK II has been designed for normal illumination
tcandles (1,400 lux) at F4.0.
n does not mean the light intensity of the light
t the brightness of the scene where the object is
An illumination of 140 footcandles (1,400 lux) is

ues of Brightness

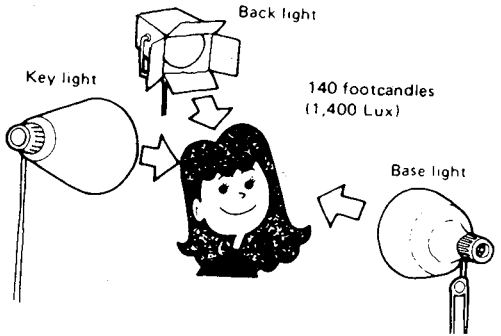
in this table are approximate values for reference.

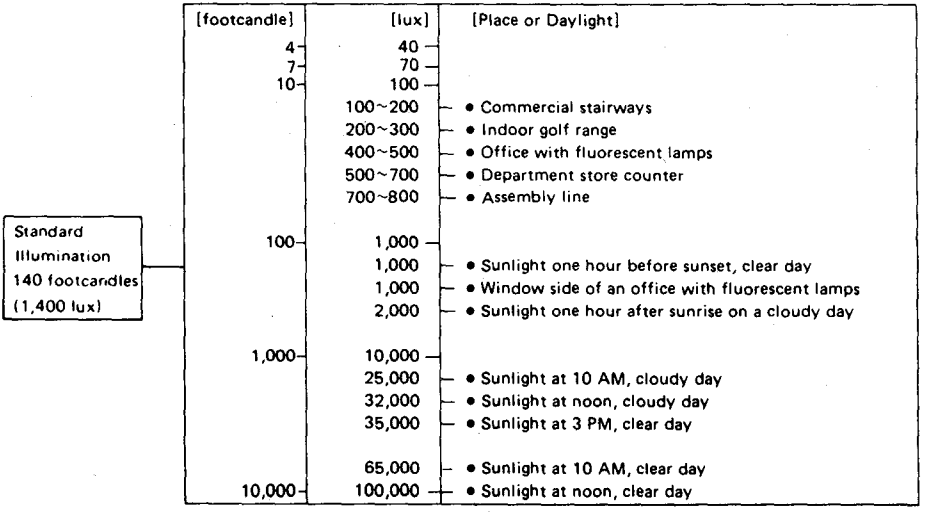
g
Lighting
nal illumination : Approx. 140 footcandles (1,400

sufficient distance between the lights and the object
t uniform illumination.
tain as much brightness as possible behind the object.
nize object shadows.
the fundamentals for reducing the contrast ratio.
ze a three-dimensional effect or to add depth, use
ot lights.

Front Light and Back Light

When using your camera outdoors, use it preferably with the s
behind you. Using your camera with the sun in front of you n
only makes for difficult aperture ring adjustment, but creates
video signal with too much contrast and subdued colour.
possible, zoom in on your object to fill the screen. Followi
these simple steps assures that your camera will produce natu
colour programs.




Standard
Illumination
140 footcandles
(1,400 lux)
[footcandle]
[lux]
[Place or Daylight]
4
7
10
100
1,000
10,000
40
70
100
100~200
200~300
400~500
500~700
700~800
1,000
1,000
2,000
10,000
25,000
32,000
35,000
65,000
100,000
• Commercial stairways
• Indoor golf range
• Office with fluorescent lamps
• Department store counter
• Assembly line
• Sunlight one hour before sunset, clear day
• Window side of an office with fluorescent lamps
• Sunlight one hour after sunrise on a cloudy day
• Sunlight at 10 AM, cloudy day
• Sunlight at noon, cloudy day
• Sunlight at 3 PM, clear day
• Sunlight at 10 AM, clear day
• Sunlight at noon, clear day

ICATIONS

urce :	12V DC			
nsumption :	Approx. 6.4 watts			
:	625 lines/50 fields/25 frames per second			
ystem :	Integrated colour mosic filter single chip CCD system			
lement :	2/3", 756(H) x 581(V) pixels, interline transfer CCD with colour mosic filter			
tput Level :	1.0Vp-p PAL composite/75 ohms			
I Resolution (Luminance) :	460 lines at center			
Noise Ratio (Luminance) :	46 dB			
on Required :	1400 lux at F4.0			
Minimum Illumination :	7 lux at F1.4 lens with +18 dB gain-up at 30% luminance signal			
icrophone :	Detachable Stereo Electret Codenser Microphone			
Microphone :	–65dB, 600 ohms, unbalance M3 Jack x 2 (Stereo)			
put :	–20dB/–60dB (Selectable) High impedance			
Output :	8 ohm M3 Stereo Jack			
	WV-LZ14/15E		WV-LZ14/8AFE	
Auto Focus :	No		Yes	
Zoom Ratio :	X15		X8	
Focal Length :	10 - 150mm		10.5 - 84mm	
Maximum Aperture Ratio :	1 : 2.0 (F2.0)		1 : 1.4 (F1.4)	
Focusing Range :	1.2m - ∞		1.3m - ∞	
MACRO Range :	5cm - 1.2m		5cm - 1.3m	
ris Range of AIC :	2.0 - 22, C		1.4 - 22, C	
Field Angle :	TELE	WIDE	TELE	WIDE
Diagonal :	4.3°	56.2°	7.3°	55.6°
Horizontal :	3.4°	46.3°	6.1°	44.3°
Vertical :	2.6°	35.5°	4.6°	39.9°
Filter Diameter :	77mm, P = 0.75		58mm, P = 0.75	
Flange Focal Length :	17.526mm		17.526mm	
oom Speed :				
AST :	Approx. 7 seconds		Approx. 6 seconds	
LOW :	Approx. 10 seconds		Approx. 9 seconds	
Shutter Speed :	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 seconds			

s Mounting :	Bayonet mount
ıfinder :	Black and White 1" Electronic Viewfinder with character display
te Balance :	Auto Tracing White-Balance (ATW) or Manual Setting (AWC)
ɔin Camera Cable Length :	Approx. 2 m
:imum 10-pin Camera Cable Length :	Approx. 20 m between camera and portable VTR/VTR/Power Supply
ɔin Connector Informations :	1. Video In/Out 2. Ground for Video 3. Serial Data Pulse (or Open) 4. Rec Tally and Serial Clock Pulse 5. Standby + Audio (CH2(R)) Out 6. Rec Start/Pause out 7. Audio (CH1(L)) out 8. Ground for Audio 9. Ground 10. +B/12V In
ɜrational Ambient Temperature :	0°C - 40°C
ɜrational Ambient Humidity :	less than 90%
ıera Mounting :	One 1/4", 20-threaded standard camera tripod
nensions :	248 (W) x 246 (H) x 476 (D) mm
ight :	3.45kg for WV-F15/15XE, 3.1kg for WV-F15/8AFE

ights and dimensions shown are approximate.
ɛcifications are subject to change without notice.

ITIONS

AFE

lead	1 pc
Focus Power Zoom Lens 4/8AFE)	1 pc
onic Viewfinder (WV-VF02E)	1 pc
ılder (WV-GR15E)	1 pc
crophone (WV-MC12E)	1 pc
ı (WV-Q43AE)	1 pc
mera Cable (WV-CA10E)	1 pc
Case (WV-CC29E)	1 pc
Strap (WV-Q44E)	1 pc

XE

ead	1 pc
r Zoom Lens (WV-LZ14/15XE)	1 pc
nic Viewfinder (WV-VF02E)	1 pc
lder (WV-GR15E)	1 pc
rophone (WV-MC12E)	1 pc
(WV-Q43AE)	1 pc
nera Cable (WV-CA10E)	1 pc
ase (WV-CC29E)	1 pc
trap (WV-Q44E)	1 pc

OPTIONAL ACCESSORIES

- o 35mm SLR Lens Mount Adaptor
  - WV-LT21E (for CANON)
  - WV-LT22E (For NIKON)
  - WV-LT23E (For MINOLTA)
  - WV-LT24E (For OLYMPUS)
  - WV-LT25E (For PENTAX)
- o X1.5 Tele Conversion Lens — WV-CL19
- o AC Adaptor — WV-PS03
- o Full Keyboard Titler — WV-KB12E
- o 14-pin Camera Cable — WV-CA14A/1
- o NEGA/POSI Slide Adaptor — WV-AD15BE
- o Lens Filter Kit — WV-LK10AE
- o 10-pin Camera Extension Cable — 10H-30ASE, 10H-50ASE

DEUTSCHE AUSGABE
(GERMAN VERSION)

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheninigt, daß der/die/das

Video-Farbkamera Typ WV-F15/8AFE, WV-F15/15XE
(Gerät, Typ, Bezeichnung)

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VFG 1046/1984
(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.
Der Deutshen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeig und die Berechtigung zur Uberprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmu eingeräumt.

Panasonic Deutschland GmbH
Name des Herstellers/Importeurs

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
WARNUNG:
WEDER DECKEL NOCH RÜCKPLATTE ABNEHMEN, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMEIDEN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE BAUTEILE, DIE VOM KUNDEN GEWARTET WERDEN KÖNNEN.

Das Blitzzeichen mit Pfeil im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nichtisolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gehäuses hinweisen, die so groß sein kann, daß sie Gefahr eines elektrischen Schlags darstollt.

Dieses Modell entspricht der EG-Vorschrift (für Funkstörungsschutz) 87/308/EG.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Unterlagen hinweisen, die dem Gerät beiliegen.

Die Fabriknummer dieses Gerätes ist auf dessen Bodenabdeckung angegeben.
Sie sollten die Fabriknummer dieses Gerätes in den dafür vorgesehenen Raum eintragen und diese Anleitung als Kaufsunterlage aufbewahren, um im Falle eines Diebstahls die Identifizierung zu erleichtern.

Modellnummer _____

Fabriknummer _____

NUNG: UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERHÜTEN, DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

INHALT

RWORT 51
RKMALE 51
RSICHTSMAßNAHMEN 52
EFERUMFANG 54
DIENUNGSELEMENTE UND IHRE
NKTIONEN 55
RMALZUBEÖR 65
ISCHLÜSSE FÜR ELEKTRONISCHEN
PORTEREINSATZ 66
DIENUNGSVORGÄNGE FÜR
EKTRONISCHEN REPORTEREINSATZ 66
NSTELLUNG DES FLANSCHABSTANDES 70
NSTELLUNG DES WEIßABGLEICHS 70
ICHENANZEIGE 73
EIN-/AUSBLENDVORGANG 73
BEDIENUNG DES STROBOSKOPEFFEKT-
VERSCHLUSSES 74
FERNBEDIENUNG DER VIDEORECORDER-
WEIDERGABE 75
WAHL ZWISCHEN NEGATIVEM/POSITIVEM
BILD 76
WAHL DER AUTOMATISCHEN
GEWINNREGELUNG (AGC) 76
BEREITSCHAFTSFUNKTION 77
TIPS FÜR HOCHWERTIGE VIDEO-AUFNAMMEN . 78
TECHNISCHE DATEN 80
NORMALZUBEHÖR (LIEFERUMFANG) 82
SONDERZUBEHÖR 82

ORT

c stellt zwei neue Modelle WV-F15/8AFE und WV-
:E als Nachfolger des beliebten WVP-F10EKT,
=10 MARK II, vor.
ımera ist das Resultat fortschrittlicher Panasonic-
ıgie und bietet eine Reihe neuer Merkmale. Ein 2/3-
-Bildwandler sorgt für klare, hochwertige Bilder.
o-Farbkamera F10 MARK II is mit automatischem
ɜich (ATW) ausgerüstet. Weiters verfügt diese
ımera über einen Farbtemperatursensor, der
ıig von der Umgebungstemperatur und der mit dem
inkel ändernden Lichtintensität die Farbtemperatur
:quelle feststellt, mit der das Objekt ausgeleuchtet

ALE

r 2/3"-CCD-Bildsensor mit einer horizontalen
ısung von 460 Zeilen (Leuchtdichtesignal)
lut unempfindich gegen ein Einbrennen des Bildes
: Beeinflussung durch den Erdmagnetismus
Empfindlichkeit:
ıale Lichtstärke 7 Lux bei einem Objektiv-
ngsverhältnis von 1,4 (Position HIGH)
-Fremdspannungsabstand –46dB
:h montiertes Elektret-Kondensator-Stereomikro-

zwischen ATW (Auto Tracing White-Blance) und
(Automatic White Balance Control) Weißabgleich-
atik

8. Wahlschalter für automatische Gewinnregelung (.
mit drei Positionen
9. Interner Taktgeber und Taktsynchronisierung m
Option erhältlicher Kamera-Fernbedienungseinheit
Taktsynchronisierungs-Adapter
10. Schaltbarer Audio-Ausgangspegel (–20dB oder –60
11. 2H-Vertikalbetonungskreis
12. Fünf elektronische Verschlußzeiten bis 1/2000 Sek.
13. Videorecorder-Kompatibilitätsschalter (Polungssch
14. Bereitschaftsschalter für geringere Leistungsaufna
während der Bereitschaftsfunktion
15. Audio-Monitorausgang (für Ohrhörer)
16. Grafikanzeige für Titel und Datum/Uhrzeit bei
wendung des Schulterbügels mit Griff WV-GR
oder des Titelgenerators WV-KB12E (Option)
17. Ein-/Ausblendeffekt (Audio und Video) bei Verw
ung des Schulterbügels mit Griff WV-GR15E
18. Wahl zwischen negativem/positivem Bild bei Verw
ung des Schulterbügels mit Griff WV-GR15E
19. Rasche Betrachtung der Aufnahmen vor Ort
angesetzten Schulterbügel WV-GR15E.
20. Fernbedienung der Wiedergabefunktion bestimm
tragbarer Videorecorder bei Verwendung des Schul
bügels mit Griff WV-GR15E möglich
21. Fünf Stromversorgungsmöglichkeiten:
Fernbedienungseinheit (RCU) mit RCU-Adapt
Netzgerät, Netzgerät mit Taktsynchronisierun
Adapter, System-Schalteinheit mit Taktsynchronisi
ungs-Adapter oder tragbarer, über Netzgerät betrieber
Videorecorder (alle Geräte als Sonderzubehör erhältlic
22. Zeitrafferaufnahmen bei Verwendung der Kame
Fernbedienungseinheit (Option)
23. Vollautomatische Einstellung mit der AUTO PRESE
Funktion.
24. Y/C-Signalausgang für S-VHS-Videorecorder.

;SICHTSMAßNAHMEN

Video-Farbkamera F10 MARK II is ein hochempfind- ; Präzisionserzeugnis und muß entsprechend behandelt en.

Bosondere Vorsicht ist geboten, um elektrische Schläge vermeiden.

FALSCH	RICHTIG
ie Kamera oder die Fernbedienungseinheit RCU) neimals zerlegen. Im inneren des Gerätes efinden sich keine vom Anwender zu warten- en Teile. Auch niemals Schrauben lösen und eckel abnehmen, da anderenfalls Stromschalg- efahr besteht.	o Wartungsarbeiten nur von qualifizierten W ungstechnikern ausführen lassen.
Die Kamera sorgfältig behandeln. Starke Stöße ınd Fallenlassen vermeiden. Durch falsche Behandlung oder Lagerung kann es zu Beschädigung der Kamera kommen.	o Die Kamera sorgfältig behandeln.
Die Kamera nicht bei übermäßiger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit verwenden.	o Die Kamera nur bei Temperaturen von 0°(+40°C und einer Luftfeuchtigkeit von 10 75% verwenden.
Niemals die Linse des Objektives bzw. die Oberfläche des CCD-Filters mit den Figern berühren.	o Die Linse des Objektivs und die Oberfläch CCD-Filters nur mit einem Gummipuste speziellem Linsen-Reinigungspapier reinige

Vorsicht:
Diese Kamera funktioniert vielleicht nicht richtig, wenn sie an einen Videorecorder eines anderen Herstellers angeschlossen wird.

Für das Reinigen des Gehäuses keine starken Lösungsmittel oder Schleifkornreiniger verwenden.

Die Kamera niemals auf die Sonne oder eine andere starke Lichtquelle richten, da es sonst zu Problemen kommen kann.

Die Kamera und die Fernbedienungseinheit vor Regen und Feuchtigkeit schützen und niemals bei übermäßiger Luftfeuchtigkeit betreiben. Falls die Kamera oder die Fernbedienungseinheit naß wird, diese gründlich trocknen, bevor die Stromversorgung eingeschaltet wird.

Niemals die Kamera und die Fernbedienungseinheit während eines Gewitters im Freien verwenden.

Die Kamera und die Fernbedienungseinheit im Sommer nicht in geschlossenen Fahrzeugen belassen, da die maximal zulässige Temperatur überschritten werden kann.

Immer der Stromversorgung der Kamera und der Fernbedienungseinheit ausschalten, wenn sie nicht verwendet werden. Auch nicht die Stromversorgung wiederholt ein- und ausschalten, wenn dafür kein besonderer Grund vorliegt. Die Belüftungsschlitze nicht verdecken.

- Die Kamera gegebenenfalls mit einem trockenen und weichen Lappen reinigen. Hartnäckiger anhaftender Schmutz ist mit einem in milder Seifenwasserlösung angefeuchteten (nicht nassen!) Tuch zu entfernen.

- Vorsicht walten lassen, wenn die Kamera in der Nähe von Scheinwerfern, anderen starken Lichtquellen oder reflektierenden Objekten verwendet wird.

- Falls die Kamera oder die Fernbedienungseinheit naß wird, sofort die geeigneten Maßnahmen treffen. Die Stromversorgung ausschalten und die Kamera oder Fernbedienungseinheit von einem qualifizierten Wartungstechniker kontrollieren lassen.

- Alle normalen Vorsichtsmaßnahmen einhalten, um Verletzungen zu vermeiden.

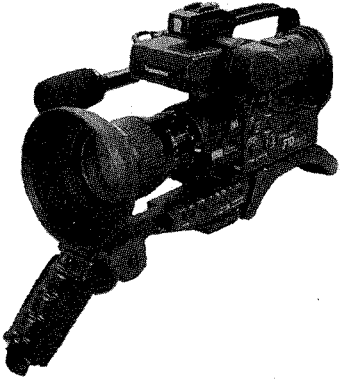
- Bei Verwendung in Fahrzeugen muß ständig die Temperatur kontrolliert werden. Gegebenenfalls die Kamera an einem kühleren Ort aufstellen.

- Immer die Stromversorgung ausschalten, wenn die Kamera nicht verwendet wird. Dadurch wird die Lebensdauer der Kamera verlängert. Die Kamera und die Fernbedienungseinheit nur an Orten mit ausreichender Belüftung betreiben.

:FERUMFANG

WV-F15/8AFE Lieferumfang

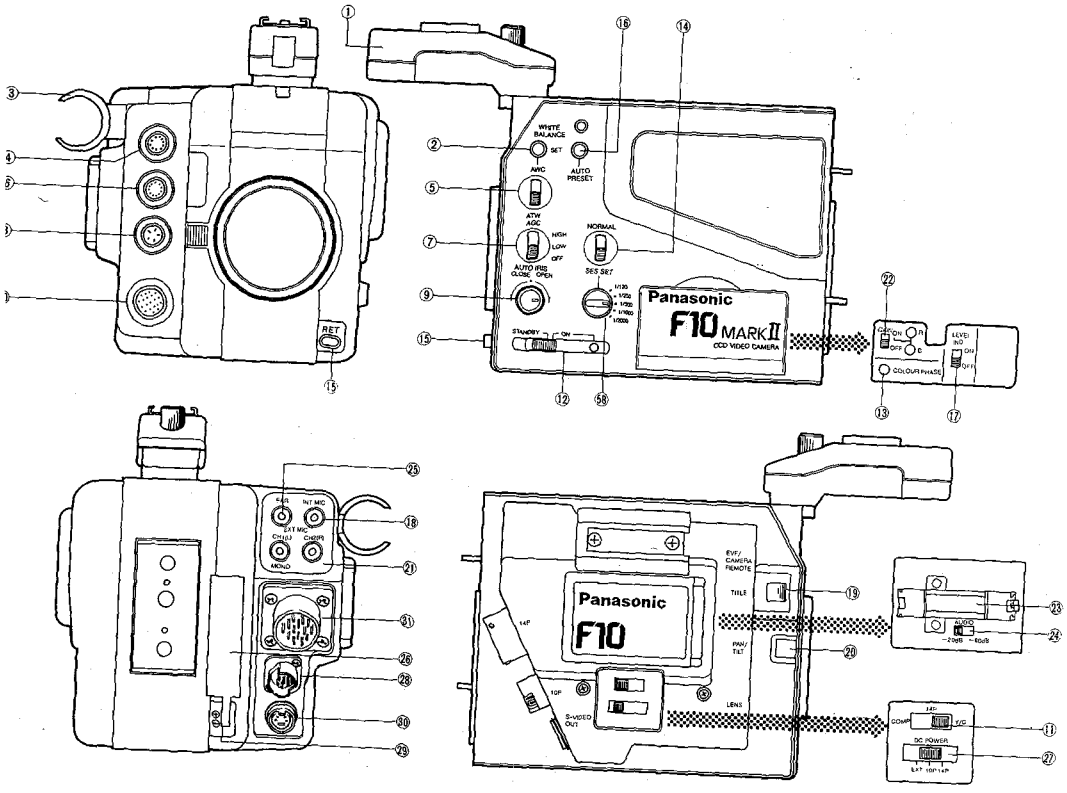
o Systemakamera	WV-F15E
o 8-fach Autofokus-Zoomobjektiv	WV-LZ14/8AFE
o Elektronischer 1''-Sucher	WV-VF02E
o Schulterbügel mit Griff	WV-GR15E
o Stereo-Mikrofon	WV-MC12E
o Stützkissen	WV-Q43AE
o Tragekoffer	WV-CC29AE

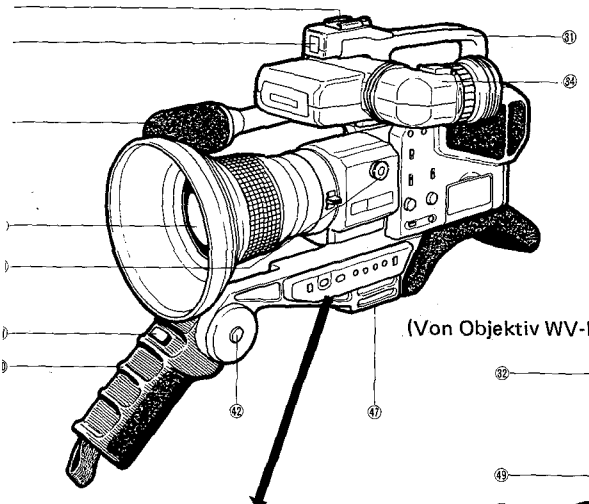


WV-F15/15XE Lieferumfang

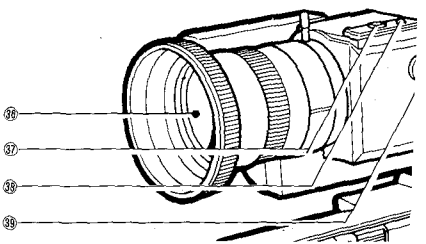
o Systemkamera	WV-F15E
o 15-fach Zoom-Objektiv	WV-LZ14/15E
o Elektronischer 1''-Sucher	WV-VF02E
o Schulterbügel mit Griff	WV-GR15E
o Stereo-Mikrofon	WV-MC12E
o Stützkissen	WV-Q43AE
o Tragekoffer	WV-CC29AE

UNGSELEMENTE UND IHRE FUNKTIONEN

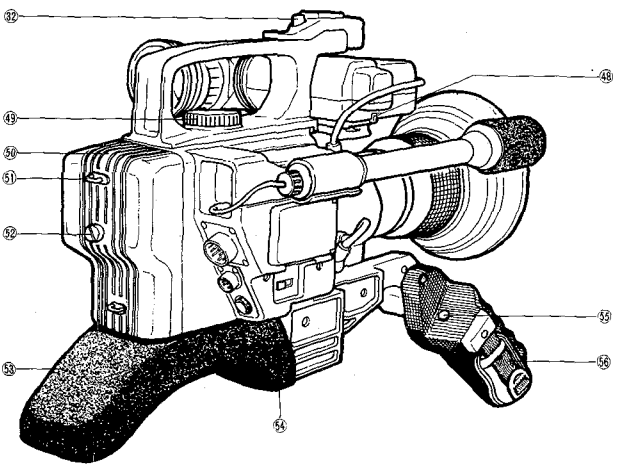


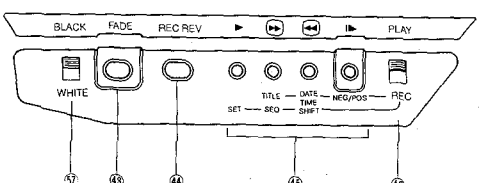


Objektiv WV-LZ14/8AFE



(Von Objektiv WV-LZ14/15E)





:NUNGSELEMENTE UND IHRE FUNK-
:N

'W-Sensor
)ser Sensor stellt die Farbtemperatur der Lichtquelle
t und sorgt automatisch für die Gewinnregelung der
t- und Blausignale, um bei auf Position ATW gestell-
ı Weißabgleich-Wahlschalter (5) den Weißabgleich
omatisch auszuführen.
weis:
mals den Sensor abdecken, wenn der automatische
ßabgleich durchgeführt wird.

Sabgleich-Einstelltaste (WHITE BALANCE SET)
auf Position AWC gestelltem Weißabgleich-Wahl-
lter (5) kann der Weißabgleich durch Drücken
:r Taste vorgenommen werden.

ofonhalter
diesem Halter kann das als Sonderzubehör erhält-
Mikrofon WV-MC12E angesteckt werden.

haluß für elektronischen Sucher/Kamera-Fernbe-
ıng (EVF/CAMERA REMOTE) (10-Stift)
ein als erhältlicher, elektronischer 1-Zoll-Sucher
/F02E oder Kamera-Fernbedienungseinheit
:R12E verwendet, den 10-Stift Stecker hier
ließen.

bgleich-Wahlschalter (AWC/ATW)
iesem Schalter kann der Weißabgleich wie folgt
)eführt werden.

'eißabgleich kann mit Hilfe der Weißabgleich-
ltaste (2) automatisch durchgeführt werden.
m elektronischen Sucher der Schriftzug WHITE
die Weißabgleich-Einstelltaste (2) drücken.

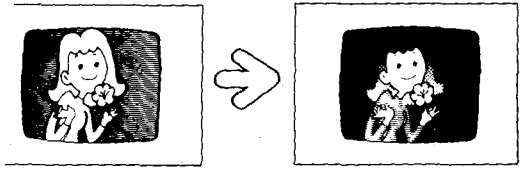
ATW:
Der Weißabgleich wird automatisch vorgenommen un
zwar anhand der von dem ATW-Sensor (1) festgestellte
Farbtemperatur der Lichtquelle, wobei der Gewinn de
Rot- und Blausignals auch bei ändernder Farbtemperatı
automatisch nachgeregelt wird.
Hinweise:
1. Es wird empfohlen, die Position ATW zu verwenden
   wenn eine schnelle Einstellung des Weißabgleichs
   gewünscht wird bzw. die Farbtemperatur der Licht-
   quelle während der Aufnahme ändert.
2. Die Position AWC ist zu verwenden, wenn die Farb-
   temperatur der Szene nicht ändert.

6. **Anschluß für Titelgenerator (10-Pol) (TITLE)**
Wird der als Sonderzubehör erhältliche Titelgenerator WV-KB12E verwendet, den 10-Stift Stecker des Titelgenerators hier anschließen.

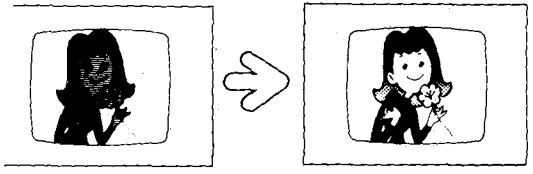
7. **Wahlschalter für automatische Gewinnregelung (AGC HIGH/LOW/OFF)**
Diesen Schalter normalerweise auf Position OFF belassen. Die Positionen LOW und HIGH erhöhen die Video-Ausgangsamplitude für dunkle Szenen und entsprechen einem Öffnen der Blende um zwei oder drei Positionen.

8. **Anschluß für Schwenk-/Kippkopf (5-Pol) (PAN/TILT)**
Wird der als Sonderzubehör erhältliche Schwenk-/Kippkopf WV-PH10E verwendet, den 5-Stift Stecker des Schwenk-/Kippkopfes hier anschließen.

9. **Blendenregler**
Mit diesem Regler kann die Blendenautomatik manuell nachgeregelt werden, um für ungewöhnliche Lichtverhältnisse zu kompensieren. Bei einem hellen Objekt und dunklem Hintergrund ist die Irisblende mit diesem Regler etwas zu schließen.



Bei einem hellen Hintergrund und einem dunklen Objekt muß dagegen die Irisblende mit Hilfe dieses Reglers etwas geöffnet werden.



In der mittleren Raststellung dieses Reglers arbeitet die Blendenautomatik normal.

Hinweise:

1. Falls die Blende aufgrund von ungewöhnlichen Lichtverhältnissen mit diesem Regler manuelle eingestellt wurde, dann sollte nach der Aufnahme dieser Regler wieder in seine mittlere Raststellung zurückgebracht werden.
2. Wird die Kamera auf Szenen mit extrem hellen Objekten (z.B. Sonne oder Lampe) gerichtet, dann kann es zu vertikalen, blauen Streifen im Bild kommen. Dies ist auf die Eigenschaften des CCD-Bildsensors zurückzuführen und stellt keine Störung dar. Die Kamera sollte daher nicht für die genannten Szenen verwendet werden.

). Objektiv-Anschlußbuchse (20-Pol) (LENS)

Hier ist das motorbetriebene Zoom-Objektiv mit Blendenautomatik anzuschließen, so daß die Blende immer automatisch an die vorherrschenden Lichtverhältni angepaßt wird.

11. 14pol. Ausgangssignalwähler (COMP-Y/C)

Mit diesem Schalter kann zwischen FBAS-Signalausg für 3/4-Zoll-Videorecorder und 1/2-Zoll-Y/C-Signale gang gewählt werden.

12. Bereitschaftsschalter (STANDBY/ON)

Dieser Schalter ist bei längerem Batteriebetrieb verwenden, um den Betriebszustand der Kamera und angeschlossenen, tragbaren Panasonic Videorecor wie folgt einzustellen.

ON:

Die Kamera und der tragbere Videorecorder arbe normal. Rote LED leuchtet auf.

STANDBY:

Der Kopftrommelmotor des Videorecorders ist eingefädeltem Magnetband ausgeschaltet; auch Kamerafunktionen sind ausgeschaltet, mit Ausna der Taktsynchronisierung und des Mikroprozessors. Nach den erforderlichen Einstellungen befindet sic Einheit im Betriebszustand.

Werden die Kamera und der tragbare Videorecord 5 bis 15 Minuten nicht verwendet, diesen Schalte Position STANDBY stellen.

Hinweise:

1. Wird die Kamera in Verbindung mit einem V recorder eines anderen Herstellers verwendet, kann es vorkommen, daß es zu Fehlbetrie Videorecorders im Bereitschaftsmodus der K kommt.
2. Der bereits eingestellte Weißabgleich bleibt ten, auch wenn der Bereitschaftsschalter a Position STANDBY geschaltet wird.

13. Farbphasenregler (COLOUR PHASE)

Dieser regler gestattet eine Feineinstellung der phase.

rd die Kamera in Verbindung mit dem RCU-Adapter
d der Fernbedienungseinheit verwendet, dann ist
Feineinstellung der Farbphase mit diesem Regler
zunehmen.

**ılschalter für Stroboskopeffekt-Verschluß/Normal-
ieb (SES/NORMAL)**
diesem Schalter wird die Funktion des Stroboskope-
t-Verschlusses eingestellt.
:
Kamera ist auf schnelle Verschlußzeit geschaltet,
ein Videosignal einstellbar zwischen 1/120 und
00 s (bei 50 Hz) steht am 10pol. VTR-Ausgang
32pol. Ausgang (26), 14pol. VTR-Ausgang (31)
S-VIDEO OUT-Ausgang (30) an.
MAL:
nit normaler Verschlußzeit aufgenommene Video-
steht am 10pol. VTR-Ausgang (28), 32pol.
ıng (26), 14pol. VTR-Ausgang (31) und S-VIDEO
Ausgang (30) an.

n-Videotaste (RET)
ein über den 14-Stift Kamera-Eingangsstecker
:hlossener, tragbarer 3/4" U-Vision Recorder oder
-VHS Videorecorder auf den Wiedergabemodus
ltet ist, dann kann das wiedergegebene Bild so
gesehen werden so lange diese Taste gedrückt
:n wird.

ıatische Voreinstellung (AUTO PRESET)
Einschalten der Kamera leuchtet die grüne LED
ıd AGC, AWC/ATW, SES, R&B GAIN werden
ıtisch eingestellt. Für normale Aufnahmezwecke
ıit diesen Werten gearbeitet (LED bleibt auf-
ıtet).
fgeleuchteter LED lassen sich die Werte nicht

nuelle Einstellungen die Taste AUTO PRESET
(LED erlischt).
; Arbeiten mit den Festwerten der Kamera
lie Taste AUTO PRESET drücken (LED leuchtet
AUTO PRESET arbeitet nicht bei Bedienung über ei
Fernsteuereinheit oder Kamera-Fernbedienung.

17. Pegelanzeige-Wahlschalter (LEVEL IND ON/OFF)
Ist dieser Schalter auf Position ON gestellt, dar
erscheint ein Zebrastreifenmuster im Sucher, wenn da
Bildsignal einen bestimmten Pegel (100% Einheiter
übersteigt.
Falls bei hellem Hintergrund und aktivierter Blender
automatik das Objekt zu dunkel erscheint, die Irisblend
mit dem Blendenregler manuell nachregeln, so daß da
Objekt im Sucher fast in ein Zebrastreifenmuste
zerfällt. In diesem Fall kann es jedoch zu einer Überbe
lichtung des Hintergrundes kommen.
Für normale Blendenautomatik ist dieser Schalter auf
Position OFF zu stellen.

18. Anschlußbuchse für internes Mikrofon (INT/MIC)
Wird das als Sonderzubehör erhältliche Mikrofon WV-
MC12E verwendet, dieses an diese Buchse anschließen.

19. Zahnrad für Flanschabstand-Einstellung
Der Flanschabstand der Kamera kann eingestellt
werden, indem dieses Zahnrad im oder gegen den
Uhrzeigersinn gedreht wird.

20. Objektiv-Freigabetaste
Wenn das Objektiv abgenommen wird, die Bajonett-
fassung durch Drücken dieser Taste freigeben und das
Objektiv um etwa 65° im Uhrzeigersinn drehen.

**21. Anschlußbuchse für externes Stereo-Mikrofon (EXT
MIC MONO CH1 (L)/CH2 (R)**
An diese M3 Anschlußbuchse kann ein externes Mikro-
fon mit einem Ausgangspegel von etwa –70dB ange-
schlossen werden.
Durch den Anschluß eines externen Mikrofons wird das
interne Mikrofon mechanisch abgetrennt.
Bei angeschlossenem Mono-Videorecorder wird nur das
CH1 (L) Mikrofonsignal aufgezeichnet.

Farbeinstellregler (GAIN R/B)
GAIN-Schalter in Stellung OFF:
Die Farben Blau und Rot können mit diesen Reglern angepaßt werden; in Mittelstellung wird normalerweise richtige Farbwiedergabe sichergestellt.
GAIN-Schalter in Stellung ON:
In gewissen Fällen ist jedoch eine Kompensation mit Hilfe dieser Regler erforderlich.
Um optimale Farbreproduktion sicherzustellen, diese Regler sowohl für AWC- als auch für ATW-Weißabgleich in Mittelstellung bringen.

23. Fach für Speicherschutzbatterie
Die in dieses Fach eingesetzte Batterie R03 (Größe AAA) dient als Speicherschutz, um den eingestellten Titel, das Datum und die Uhrzeit auch bei ausgeschalteter Stromversorgung der Kamera zu erhalten.

24. Tonpegel-Wahlschalter (AUDIO –20dB/–60dB)
Zwei Tonausgangspegel können für den Videorecorder gewählt werden: –20dB oder –60dB. Werksseitig wurde dieser Schalter auf Position –20dB eingestellt.

25. Stereo-Ohrhörerbuchse (M3) (EAR)
Durch den Anschluß von Stereo-Ohrhörern (Sonderzubehör) kann der von dem Stereo-Mikrofon der Kamera aufgenommene Ton mitgehört werden. Wird eine Mono-Ohrhörer (Sonderzubehör) angeschlossen, dann kann der von dem Mono-Mikrofon der Kamera aufgenommene Ton CH1 (L) mitgehört werden.

26. 32-Stift Anschlußbuchse
Diese Buchse dient für den Anschluß des Netzgerätes WV-PS03, des Taktsynchronisierungs-Adapters WV-AD36E oder des RCU-Adapters WV-AD37E (alle Einheiten als Sonderzubehör erhältlich).

27. Gleichstromversorgungs-Wahlschalter (DC POWER EXT, 10P, 14P)
Mit diesem Schalter kann die Stromversor
Kamera wie folgt angewählt werden:

EXT:
Diese Stellung für externe Stromversorgung
Netzadapter WV-PS03, RCU-Adapter WV-AD
Genlock-Adapter WV-AD36E verwenden.
10P oder 14P:
Diese Stellung für Stromversorgung von ei
Videorecorder oder einem 3/4-Zoll-Vid
Videorecorder S-VHS-verwenden.

28. 10-Stift Videorecorder-Anschlußbuchse (VTF
An diese Buchse kann ein portabler VHS-Vic
angeschlossen werden (nur FBAS-Signal).

29. Videorecorder-Polungsschalter (RUN, +/–)
Der Logikpegel des Kamera-Triggers kann fü
Videorecorder umgekehrt sein, so daß
recorder auf die Pausefunktion geschaltet
Aufnahme gewünscht wird (und umgekehr
solchen Fall ist dieser Schalter auf seine anc
umzuschalten. Ist die Kamera an einen tragl
recorder von Panasonic angeschlossen, die
auf Position (+) stellen.
Bei Anschluß der Kamera an einen tra
Videorecorder eines anderen Herstellers,
auf die Position (–) stellen.
Hinweis:
Bei Verwendung eines fernbediente
Videorekorders oder S-VHS-Videorekorde
rekorder-Kompatibilitätsschalter (Run +/-
auf (+) stellen.

30. S-VIDEO OUT
An diesen Ausgang werden S-VHS-Signale
geführt.

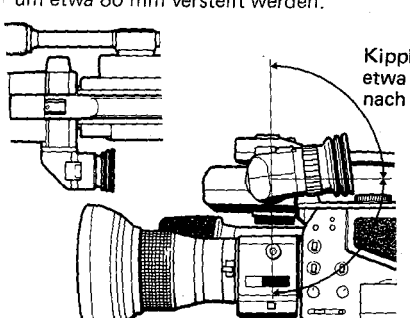
poliger Videorecorder-Steckverbinder (14P)
tragbarer Videorecorder, der mit einem 14-poligen nera-Steckverbinder ausgestattet ist, kann hier eschlossen werden. Das Ausgangsvideosignal wird ch den 14-poligen Ausgangssignalwähler (11) ent- er auf das Signalgemisch oder Y/C-Signal eingestellt.

steckschuh
er Aufsteckschuh dient für die Installation des generators WV-KB12E.

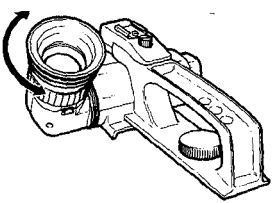
-Sensor (Sensor für automatischen Weißabgleich)
r Sensor stellt die Farbtemperatur der Lichtquelle at und automatisch, um bei auf Position ATW tem Weißabgleich-Wahlschalter (5) einen automa- n Weißabgleich zu gewährleisten.

eis:
ir einen automatischen Weißabgleich darf der nsor nicht abgedeckt werden.

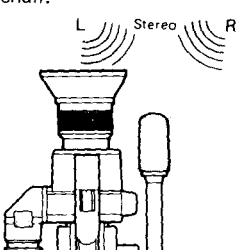
onischer Sucher (WV-VF02E)
lektronische Sucher ist als kippbarer 1"-Fernseh- r ausgebildet und zeigt genau den Bildausschnitt e er vom Objektiv aufgenommen wird.
ucher läßt sich gegenüber der Horizontalen nach nd unten kippen (etwa 90°). In Längsrichtung um etwa 80 mm verstellt werden.



Der elektronische Sucher verfügt über einen Dioptr ring zur Einstellung auf die individuelle Sehstärke Betrachters.



35 Stereo-Mikrofon (WV-MC12E)
(für Stereo-Audio-Videorecorder)
Das Stereo-Mikrofon ist als Richtmikrofon ausgebild d.h. es ist empfindlicher gegenüber dem von vorne e fallenden Schall.



36 Motorbetriebenes 12-fach Zoom-Objektiv
WV-LZ14/15E
Dieses Zoom-Objektiv weist einen Brennweitenbereich von 10 bis 150 mm (15-fach) und eine Bildgröße von 2/3 Zoll zuf, und ist mit manueller/automatischer Blendeneinstellung, mit zwei Geschwindigkeiten für die motorbetriebene Brennweitenverstellung ausgerüstet.

Das Zoom-Objektiv verfügt über eine Bajonett Fassung und ein Öffnungsverhältnis von 2,0. Die Mikro-Funktion gestattet vergrößerte Nahaufnahmen bis zu einem Mindestabstand von 5 cm.

WV-LZ14/8AFE

Dieses Zoom-Objektiv weist einen Brennweitenbereich von 10,5 bis 84 mm (8-fach) und eine Bildgröße von 2/3 Zoll auf, und ist mit manueller/automatischer Blendeneinstellung, manueller/automatischer Scharfeinstellung durch das Objektiv (TTL) mit drei anwählbaren Scharfeinstellbereichen sowie mit zwei Geschwindigkeiten für die motorbetriebene Brennweitenverstellung ausgerüstet. Das Zoom-Objektiv verfügt über eine Bajonett-Fassung und ein Öffnungsverhältnis von 1,4. Die Makro-Funktion gestattet vergrößerte Nahaufnahmen bis zu einem Mindestabstand von 5 cm.

7 Fokussier-Betriebsartenwähler (AUTO/MANU)

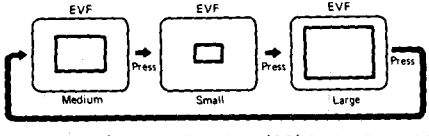
Zur Einstellung der Fokussierbetriebsart.

AUTO: Automatische Schärfeeinstellung.

MANU: Manuelle Schärfeeinstellung oder Push-Autofokus.

8 Fokussierzonen/Push-Autofokus-Taste (PUSH AUTO/ZONE)

Mit dem AUTO/MANU-Schalter (37) in Stellung AUTO kann die Detektions/Fokussier-Zone mit dieser Taste gewählt werden, woraufhin das gerahmte Fokussierfeld im Sucher angezeigt wird.



Mit dem AUTO/MANU-Schalter (37) in Stellung MANU kann bei Drücken dieser Taste vorübergehend auf Autofokusbetrieb (Push-Autofokus) geschaltet werden.

39 Wahlschalter für automatische/manuelle Blendene stellung

Mit diesem Knopf kann zwischen automatisch manueller Blendeneinstellung gewählt werden.

- o Automatische Blendeneinstellung: Diesen drücken, um die Blendenautomatik zu aktivie
- o Manuelle Blendeneinstellung: Diesen Knopf und drehen, um die Irisblende manuell einzus

40 Schulterbügel mit Griff (WV-GR15E)

Dieser Schulterbügel mit Griff eignet sich Reportageeinsätze (ENG) und kann an die angeschraubt werden.

41 Regler für motorbetriebenes Zoom-Objektiv (' winkel)/T (Tele))

Durch Drücken dieses Reglers kann das Zoom auf große (Tele) oder kleine (Weitwinkel) Br eingestellt werden.

Die Geschwindigkeit der Brennweitenänderu wie folgt eingestellt werden.

WV-LZ14/8AFE

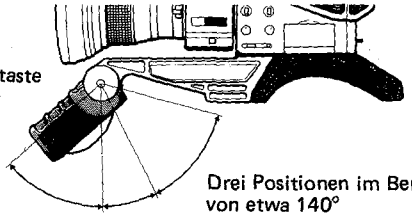
- o Knopf ganz eindrücken: Schnelle Brenn stellung – Etwa 6 Sekunden über den gan Brennweitenbereich
- o Knopf halb eindrücken: Langsame Brenn stellung – Etwa 9 Sekunden über d Brennweitenbereich

WV-LZ/15E

o Volständig drücken	Schnell:	ca. 7 S
o Halb drücken	Langsam:	ca. 10 S

42 Griff-Einstelltaste

Der Griff des Schuterbügels kann durch dieser Taste in drei Positionen eingestellt wer



Drei Positionen im Bereich von etwa 140°

usblendschalter (FADE)

Tastenschalter kann für Ein- und Ausblend- bei Video- und Audio-Aufnahmen verwendet

Drücken dieser Taste erscheint der Buchstabe n Sucher, wodurch angezeigt wird, daß die bereit für Ein- oder Ausblendvorgänge ist.

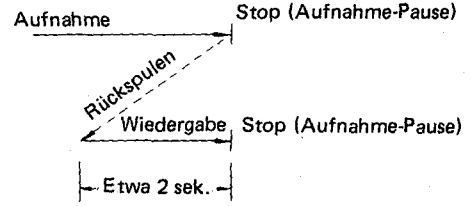
t dem Ein- oder Ausblenden zu beginnen, die me-Start/Pause-Taste (55) drücken.

n-/Ausblendschalter nochmals betätigen, wenn · order Ausblendeffekt noch vor dessem Beginn ufgehoben werden soll.

ne-Durchsichttaste (REC REVIEW)

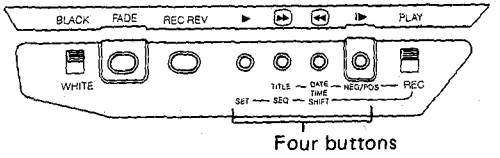
ese Kamera in Verbindung mit bestimmten c Videorecordern verwendet (wie z.B. mit NV-180E), dann kann diese Funktion während ıahme-Pausemodus des Videorecorders verwen- en.

ser Taste nach einer Aufnahme (bei auf den e-Pausemodus geschaltetem Videorecorder) ge- ınn wird das Band zurückgespult, worauf etwa n beiden Sekunden der vorhergehenden Auf- iedergegeben werden; das Band stoppt dann der vorhergehenden Aufnahme.



45 Tastenfelt

Unter einer Abdeckung sind vier Tastenschalter wie folgt angeordnet.



Four buttons

46 Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter (REC/PLAY)

Mit diesem Schalter kann die Funktion der Tastenschalter des Tastenfeldes für bestimmte Panasonic Videorecorder (z.B. Modell NV-180E) angewählt werden.

	Videorecorder	Grafiksymbole
REC	Aufnahme-Pausemodus	Können eingestellt oder angezeigt werden.
PLAY	Wiedergabe-Pausemodus, so daß Wiedergabe, Vorlauf, Rücklauf und Zeitlupe gesteuert werden können.	Keine Funktion

Stativ-Gewindebohrung
Diese Gewindebohrung mit Standard-NC-Gewinde (1/4"-20) dient für die Befestigung der Kamera auf einem Stativ.

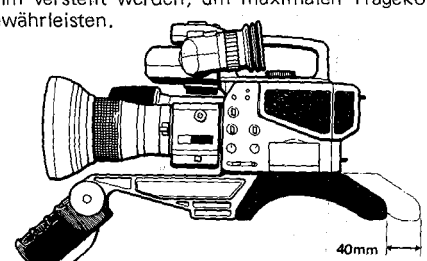
Sucherentriegelung
Um den elektronischen Sucher abzunehmen, diese Entriegelung niederdrücken und den elektronischen Sucher abschieben.

Sicherungsschraube der Sucherkonsole
Die Haltekonsole des elektronischen Suchers an der Kamera befestigen, indem diese Schraube im Uhrzeigersinn gedreht wird.

Ösen für Kameragurt
Wird der Kameragurt (WV-Q44E) verwendet, die beiden Enden des Gurtes an diesen Ösen einhängen.

2 **Stützkissen-Sicherungsschraube**
Das Stützkissen an der Rückseite der Kamera befestigen, indem diese Sicherungsschraube im Uhrzeigersinn gedreht wird.

3 **Einstellbares Schulterkissen**
Das Schulterkissen kann in Längsrichtung um etwa 40 mm verstellt werden, um maximalen Tragekomfort zu gewährleisten.



54. **Griffverriegelungsschraube**
Zum Entfernen des Schulterbügels mit Griff im

55 **Videorecorder-Start/Pause-Taste**
Mit diesem Tastenschalter kann der Videc zwischen der Aufnahme-Pause- und der Au funktion umgeschaltet werden. Den Taste einmal andrücken, wodurch der Videorecorde Aufnahmefunktion geschaltet wird und das symbol REC im Sucher erscheint.

Den Tastenschalter nochmals betätigen, um d recorder auf die Aufnahme-Pausefunktion z (der blinkende Schriftzug REC erlischt im Suc

Hinweis:
Falls die REC Grafikanzeige und die Vid Start/Pause-Funktionen umgekehrt art Position des Videorecorder-Polungsschal ⊕/⊖) (29) ändern.

56 **Einstellbarer Griffgurt**
Der Griffgurt kann eingestellt werden, um sicher fasthalten zu können.

57. **Wahlschalter für Weiß-/Schwarzüberblendu BLACK)**
Bei Betätigung der Ein-/Ausblendtaste (43) Funktion eine zusätzliche Wahlmöglichkeit. Falls die WEISS-Betriebsart gewählt wird Ein- oder Ausblendbild in einer Weißsze SCHWARZ-Betriebsart gewählt, endet da Ausblendbild in einer Schwarzszene.

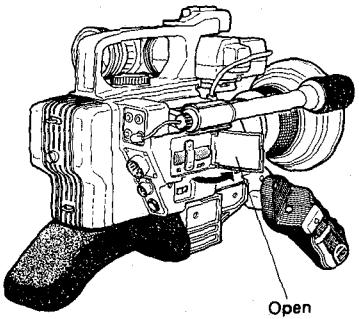
58. **Verschlußzeiten-Wahlschalter**
Bei Betätigung des Wahlschalters für Stro (14) sollte diese Funktion gleichzeitig bei Das Modell WV-F10 MARK II bietet fünf Verschlußzeiten, d.h. 1/120 s, 1/250 s, 1/5 und 1/2000 s.

ALZUBEÖR

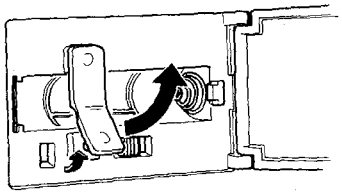
setzen der Schutzbatterie

Schutzbatterie wird eine Trockenbatterie der Größe)3 (AAA)" verwendet.

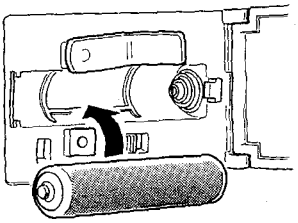
Batteriefach öffnen, indem der Deckel abgehoben i.



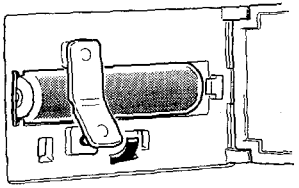
Batteriehalter (weißes Plastikteil) anheben und 0° im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um atteriefach zugänglich zu machen.



sition/Polung der Batterie kontrollieren und die e gemäß Diagramm in das Batteriefach einsetzen.



1-4 Den Batteriehalter wieder richtig anbringen, um Batterie festzuhalten.



1-5 Den Batteriefachdeckel schließen.

Hinweise:

(1) Niemals versuchen, die Trockenbatterie auf laden, da Trockenbatterien nicht aufgelad werden können.

(2) Darauf achten, daß Kurzschlüsse zwischen de positiven (+) und negativen (–) Pole der Ba terie vermieden werden.

(3) Die Batterie ist zu erneuern, sobald der Schrit zug BACKUP im Sucher erscheint.

(4) Dieneue Batterie hat eine Lebensdauer vc etwa einem Jahr.

(5) Aufgrund der Entladung während der Lagerur kann es vorkommen, daß die Lebensdauer eine neuen Batterie weniger als ein Jahr beträgt.

;CHLÜSSE FÜR ELEKTRONISCHEN 'ORTEREINSATZ

icht:

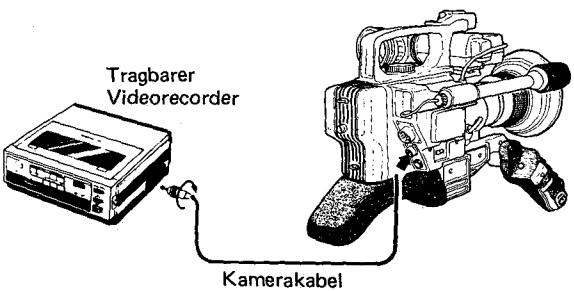
Venn Anschlüsse ausgeführt werden, immer den Stromchalter der Kamera und des Videorecorders vorher usschalten.

evor Anschlüsse vorgenommen werden, unbedingt darauf chten, daß die Stromversorgung des Videorecorders und er anderen System-Bausteine ausgeschaltet ist.

Venn der Videorecorder an den 10 poligen Steckverbinler der Kamera angeschlossen ist, den Netzadapter, Taktsynchronisierungsadapter oder den Ferndedienungsıdapter nicht an den 32 poligen Steckverbinder anschlieSen.

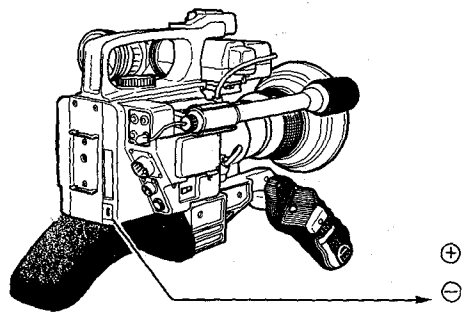
Das Videosignal nicht gleichzeitig über den 10-poligen (28) und den 14-poligen Video-Anschluß (31) ausgeben.

Wenn der Fremdsynchro-Adapter (WV-AD36E) oder Fernbedienungs-Adapter (WV-AD37E) an der Kamera installiert ist, die Kamera über diese Adapter mit Strom versorgen. Nicht die Kamera zur Stromversorgung verwenden.

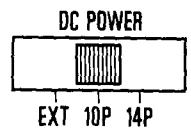


BEDIENUNGSVORGÄNGE FÜR ELEKTRC NISCHEN REPORTEREINSATZ

1. Den Videorecorder-Polungsschalter (RUN, ⊕ Panasonic VHS-Videorecorder, 3/4-Zoll- ode Videorecorder, auf Position ⊕ stellen, nacl Stützkissen (50) durch Lösen der Sti Sicherungsschraube (52) entfernt wurde; da Stützkissen wieder anbringe.



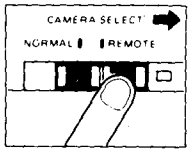
2. Den Objektivdeckel abnehmen.
3. Den DC-Spannungswähler (27) auf 10P oder



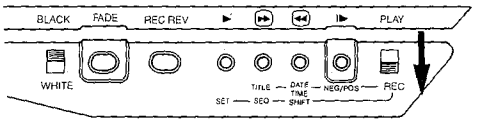
Zur Beachtung: Der Abstand zwischen k Spannungsversorgung darf 10 m nicht übersc

4. Den Stromschalter am Videorecorder einschi

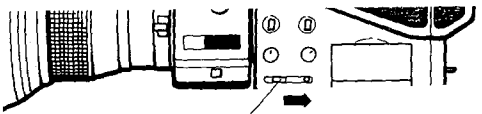
n Kamera-Wahlschalter an dem tragbaren Video-
:order einschalten (Position REMOTE).



) Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter (46) (REC/
\Y) an dem Schulterbügel mit Griff auf Position
: stellen.

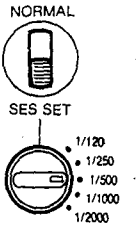


Bereitschaftsschalter (12) (STANDBY/ON) auf
ion ON stellen.

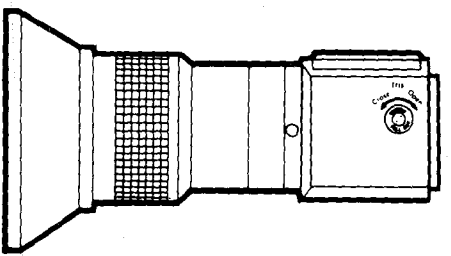


Bereitschaftsschalter

SES/NORMAL-Wahlschalter (14) für normales
en auf NORMAL setzen; für besonders gute
)ildqualität auch schnell beweglicher Szenen auf
:tzen. Stellen Sie die Verschlußzeit wunschgemäß

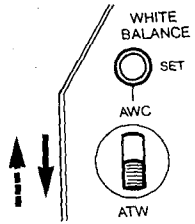


9. Den Wahlschalter für automatische/manuelle Ble
einstellung für automatische Blendeneinstellung dri
(Position PUSH) bzw. für manuelle Blendeneinste
ziehen (Position PULL) und auf die gewünschte
. denöffnung drehen.

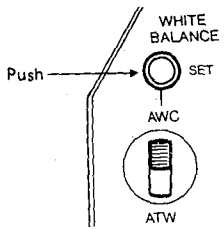


10. Darauf achten, daß der Regler für Blendenautoma
(9) auf seine mittlere Reststellung gestellt ist.

Den Weißabgleich-Wahlschalter (5) (ATW/AWC) für normale Bedingungen auf Position ATW bzw. für begrenzte Bedingungen auf Position AWC stellen.

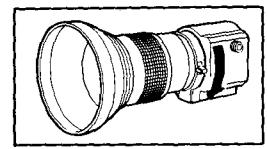


2. Wird die Position AWC des Weißabgleich-Wahlschalters (5) gewählt, den Weißabgleich-Einstellschalter (2) (WHITE BALANCE) bei auf ein weißes Objekt gerichteter Kamera für etwa 2 Sekunden drücken, um den Weißabgleich vorzunehmen.



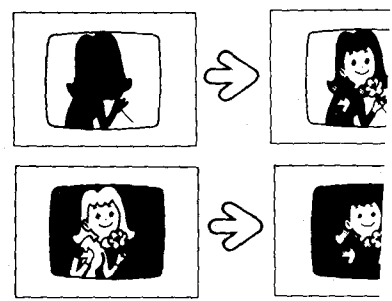
13. Die Brenweite des Zoom-Objektiv mit Hilfe des Schalters für motorbetriebenes Zoom-Objektiv (40) oder mit dem Brennweiten-Einstellhebel einstellen, um den gewünschten Bildausschnitt zu erhalten.

14. Makroaufnahme
Den Fokussierring auf unendlich und den Zo
Ring auf Position MACRO stellen, um extrer
nahmen in einem Abstand bis zu 5 cm durc
können.

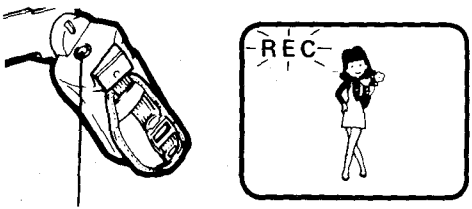


Zoom/Makro-Ring auf MACRO stellen

15. Falls das Objekt zu dunkel oder zu hell er
Wahlschalter für automatische/manuelle
stellung (39) zichen und die Irisblende un
tung des Zebrastreifensignals im Sucher au
schten Kontrast des Bildes einstellen.



Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) am Schulter-
el mit Griff drücken, um mit der Aufnahme zu
nnen.
blinkende Schriftzug REC im Sucher zeigt nun an,
der Videorecorder auf die Aufnahme geschaltet ist.

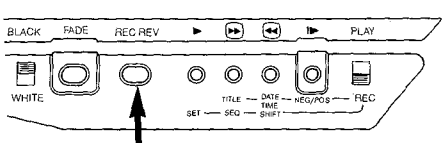


)recorder-Start/Pause-Taste

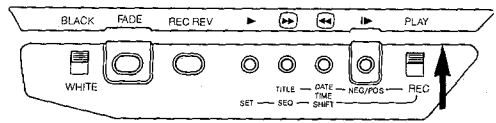
lie Aufnahme zu unterbrechen, die Videorecorder-
/Pause-Taste (55) nochmals betätigen, wodurch
chriftzug REC im Sucher erlischt und der Video-
der auf die Aufnahme-Pausefunktion geschaltet

/ideorecorder-Start/Pause-Taste danach wiederum
gen, sobald mit der Aufnahme fortgesetzt werden

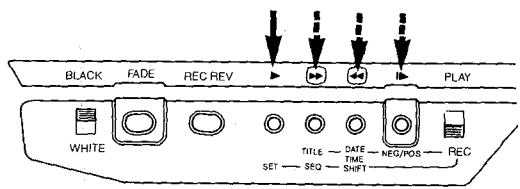
ie Aufnahme sofort kontrollieren zu können, die
hme-Durchsichttaste (44) (REC REVIEW)
en, wenn die Kamera mit bestimmten Panasonic
recordern verwendet wird.



20. Dazu den Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter (REC/PLAY) auf Position PLAY stellen, wenn Kamera mit bestimmten Panasonic Videorecor verwendet wird.



21. Die Taste für den gewünschten Wiedergabemodus Tastenfeldes (45) an dem Schulterbügel mit G drücken.

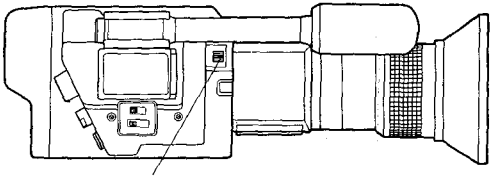


22. Für tragbare Videorecorder ohne Kamera-Fernbec nungsschalter
    (1) Die Stoptaste (STOP) am Videorecorder drücke
    (2) Die Rücklauftaste (REW) am Videorecorc drücken, um das Band zurückzuspulen.
    (3) Die Wiedergabetaste (PLAY) am Videorecord drücken, wodurch das wiedergegebene Bild i Sucher kontrolliert werden kann.

INSTELLUNG DES FLANSCHABSTANDES

Falls der Flanschabstand nicht richtig eingestellt ist, dann kann die Scharfeinstellung über den gesamten Brennweitenbereich des Zoom-Objektivs nicht gewährleistet werden.

Die Kamera auf ein Objekt in einer Entfernung von mindestens 2m richten und die Abdeckung des Zahnrades für die Flanschabstandeinstellung öffnen.
Das motorbetriebene Zoom-Objektiv auf Teleobjektiv stellen und die Scharfeinstellung mit Hilfe des Fokussierringes vornehmen.
Danach das Zoom-Objektiv auf Weitwinkel stellen und die Scharfeinstellung durch Drehen des Zahnrades für die Flanschabstandeinstellung (19) vornehmen.



Flanschabstandeinstellung

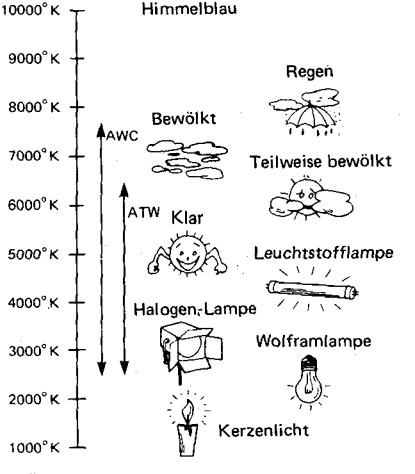
- Das Zoom-Objektiv wiederum auf Teleobjektiv stellen und die Schafeinstellung durch Drehen des Fokussierringes vornehmen.
- Anschließend das Zoom-Objektiv nochmals auf Weitwinkel stellen und die Scharfeinstellung durch Drehen des Zahnrades für die Flanschabstandeinstellung vornehmen.
- Diese Einstellvorgänge wiederholen, bis optimale Scharfeinstellung über den gesamten Brennweitenbereich sichergestellt ist. Nach Beendigung der Einstellung des Flanschabstandes, die Abdeckung des Zahnrades für die Flanschabstandeinstellung wieder schließen.

Hinweis:
Wurde der Flanschabstand einmal richtig eingestellt, dann muß dieser erst wieder nachjustiert werden, wenn das Zoom-Objektiv ausgetauscht wird.

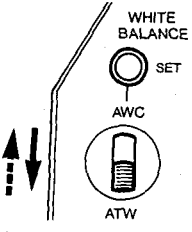
EINSTELLUNG DES WEIßABGLEICHS

1. Weißabgleich

- Das wohl wichtigste Merkmal des Lichtes ist die temperatur, die in Grad-Kelvin (°K) gemessen wird höhere Farbtemperatur entspricht blauem Licht, w rötliches Licht eine niedrigere Farbtemperatur aufw Wird die Kamera auf ein Objekt gerichtet, das mi Lichtquelle hoher Farbtemperatur ausgeleuchtet ist wird ein blaustichiges Bild erhalten. Umgekehrt l es zu einem rotstichigen Bild, wenn die Kamera Objekt gerichtet wird, das mit einer Lichtquelle ni Farbtemperatur ausgeleuchtet ist.
- Um optimale Farbreproduktion sicherzustellen, m der Aufnahme der Weißabgleich an der Kamera aus werden.



ıbgleichautomatik (ATW)
Weißabgleich-Wahlschalter (5) an der Kamera auf
on ATW stellen.
:h wird der Weißabgleich automatisch durchgeführt,
die Farbtemperatur der Lichtquelle der Szene mit
ıes ATW-Sensors festgestellt wird.
ATW-Weißabgleichautomatik arbeitet in einem
ımperaturbereich von etwa 2600° K bis 6500° K.
ıie Kamera außerhalb dieses Bereiches verwendet
immer den automatischen Weißabgleich (AWC)
:en.
›sition ATW sollte dann verwendet werden, wenn
hnelle Durchführung des Weißabgleichs erforderlich
l die Farbtemperatur der Lichtquelle während der
ıme ändert.

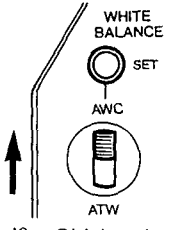


folgenden Fällen kann es vorkommen, daß die
ɛißabgleichautomatik nicht für optimalen
leich sorgt. In diesen Fällen ist der später be-
ıe automatische Weißabgleich zu verwenden.
ı die Beleuchtung des Objektes unterschiedlich
lem an der Kamera einfallenden Licht ist.
ı sich die Kamera oder das Objekt im Schatten
ıet.
spezielle Lichtquellen (Quecksilber-Dampflam-
der Natrium-Dapmflampen) verwendet werden.
die Beleuchtung unzureichend ist.

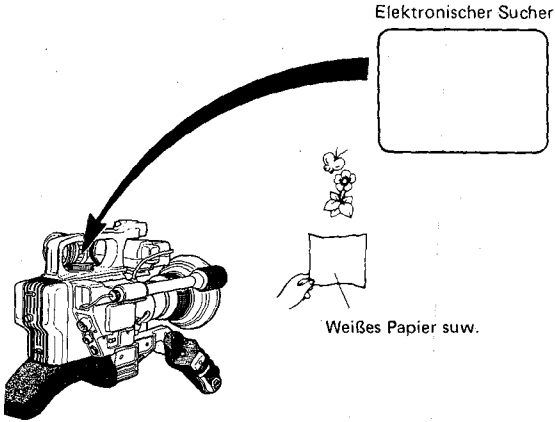
- Wenn die aufzunehmende Szene eine vorherrschende starke Farbe aufweist, wie z.B. bei Sonnenaufgang und Sonnenuntergang, blauem Himmel, grünen Wiesen usw.
- Wenn andere Lichtquellen vorhanden sind, die außerhalb des des Bereiches des ATW-Sensors liegen.
- Wenn sich ein Objekt vor dem ATW-Sensor befindet, so daß der ATW-Sensor das Licht nicht richtig empfangen kann.
- Wenn das Objektiv auf den Makro-Bereich gestellt ist.

3. Automatischer Weißabgleich

- Der automatisch Weißabgleich (AWC) gestattet eine automatische Einstellung des Weißabgleichs für zwei unterschiedliche Lchtverhältnisse, wie z.B. für Innen- und Außenaufnahmen.
  Der automatische Weißabgleich arbeitet in einem Farbtemperaturbereich von etwa 2500° K bis 7800° K.
- Wenn die Kamera-Fernbedienungseinheit an die Kamera angeschlossen ist, dann kann der automatische Weißabgleich nicht von der Kamera aus gesteuert werden.
- Den Weißabgleich-Wahlschalter (5) an der Kamera bzw. auf Position AWC stellen.



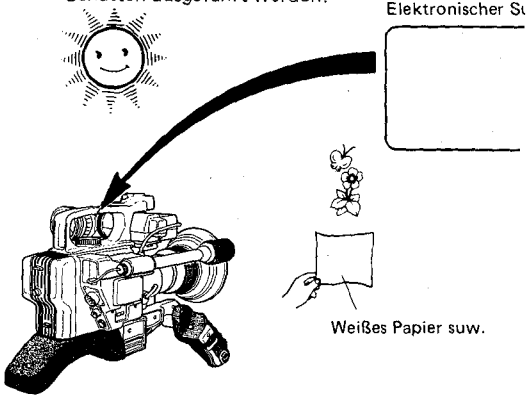
- Die Kamera auf ein weißes Objekt wie eine weiße Wand, weißes Papier usw. richten und das Zoom-Objektiv so einstellen, daß weiße Objekt die volle Bildgröße ausfüllt.



Die Weißabgleich-Einstelltaste (2) an der Kamera bzw. an der Kamera-Fernbedienungseinheit drücken.
Dadurch wird der automatische Weißabgleich ausgeführt. Sobald der Weißabgleich beendet ist, verschwindet der blinkende Schriftzug WHITE aus dem Sucher. Falls der Schriftzug WHITE weiterhin blinkt, die Ausrichtung der Kamera auf das weiße Objekt kontrollieren und den Weißabgleich nochmals ausführen.

Hinweise:

1. Bei Aufnahme im Sonnenlicht ist der Weißabgleic
   Hilfe eines weißens Objektes vorzunehmen, das
   falls dem Sonnenlicht ausgesetzt ist, da es anderer
   zu Farbfehlern kommt. Wird eine Szene im Sch
   aufgenommen, dann muß auch der Weißabgleic
   Schatten ausgeführt werden.



2. Falls während des Kamerabetriebs der bli
   Schriftzug WHITE im Sucher erscheint, dann n
   Weißabgleich nochmals ausgeführt werden.
3. Der weißabgleich sollte jeweils nach einigen M
   Warmlaufen der Kamera vorgenommen werden.
4. Der Weißabgleich bleibt erhalten, selbst we
   Kamera auf die Bereitschafts-Betriebsart ein
   wird. Falls daher die Lichtverhältnisse der Szer
   geändert wurden, muß der Weißabgleich
   wiederholt werden. Eine neuerliche Einstell
   Weißabgleichs ist jedoch erforderlich, wenn
   Lichtverhältnisse der Szene geändert haben.
5. Wurde die Kamera für längere Zeit nicht ver
   dann sollte unbedingt der Weißabgleich vor Be
   Aufnahme ausgeführt werden.

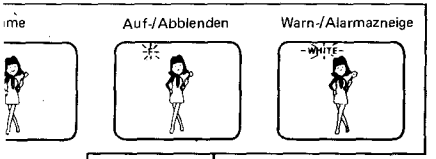
ıENANZEIGE

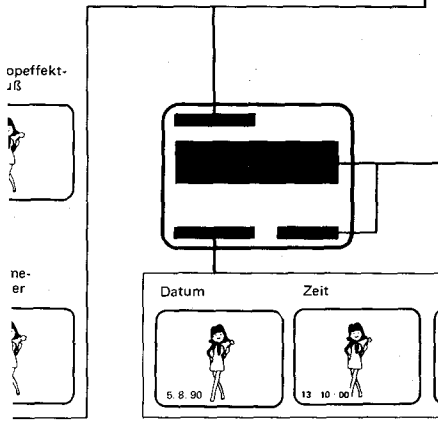
genden Funktionen der Kamera werden im Sucher gt, um den Kameramann die Betriebsbedingungen der ı mitzuteilen:

ıe:

ıe Anzeigen werden nicht auf Magnetband aufgehnet.

e Anzeigen erscheinen nicht im Sucher, wenn die ıahme über den Sucher wiedergegeben wird.

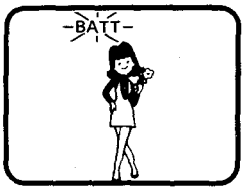




Hinweis:
Die Grafiksymbole des Titels und der Stoppuhr können im elektronischen Sucher angezeigt werden, wenn die Kamera mit dem Titelgenerator WV-B12E verwendet wird.

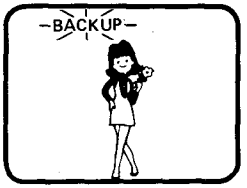
. **Warn-/Alarmanzeige**

1) BATT
Wenn die vom tragberen Videorecorder gelieferte Stromversorgung unter einen bestimmten Pegel absinkt, erscheint der blinkende Schriftzug BATT im Sucher.

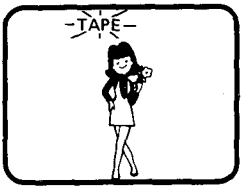


In einem solchen Fall muß die Akkubatterie erneuert oder aufgeladen werden; danach ist sicherzustellen, daß der blinkende Schriftzug BATT im Sucher erlischt.

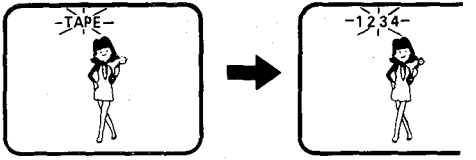
2) BACKUP
Sinkt die Spannung der Speicherschutzbatterie unter einen bestimmten Wert ab, dann erscheint der blinkende Schiftzug BACKUP im Sucher.
In einem solchen Fall muß die Speicherschutzbatterie erneuert werden, wie es beschrieben ist.



(3) TAPE
Der blinkende Schriftzug TAPE erscheint im S
wenn die für die noch vorhandene Bandlänge nu
5 Minuten Aufnahme gestattet.



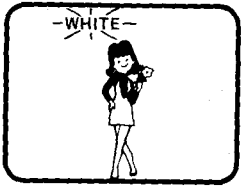
Wird die Kamera in Verbindung mit einem tra
Videorecorder von Panasonic verwendet (z.B. N
dann werden der blinkende Schriftzug TAPE
Bandzählwerk-Anzeige abwechselnd im Such
gezeigt.



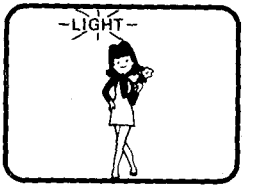
IITE

ls der Weißabgleich nicht richtig vorgenommen ·de, erscheint der blinkende Schriftzug WHITE im her. Die Kamera auf ein weißes Objekt (weiße Wand r weißes Papier) richten, den Weißabgleich-Wahlalter auf Position AWC stellen und die Weißabgleichstelltaste drücken, wodurch der blinkende Schriftzug ITE aus dem Sucher verschwinden sollte.

l die Kamera bei aktivierter ATW-Weißabgleichmatik außerhalb des ATW-Bereichs (etwa 2600° K 6500° K) verwendet, dann erscheint ebenfalls der ende Schriftzug WHITE. In diesem Fall ist die era im AWC-Weißabgleich-Modus zu betreiben.



zureichender Beleuchtung erscheint der blinkende zug LIGHT im Sucher. In einem solchen Fall zusätzliche Leuchten aufgestellt werden.

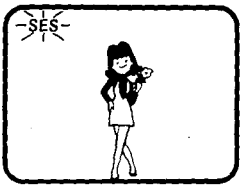


Hinweis:
Bei den grafischen Warnmeldungen gilt die Prioritätsfolge BATT → BACKUP → TAPE → WHITE → LIGHT für VHS-Rekorder und REC WARN → BATT → BACK-UP → WHITE → LIGHT für 3/4-Zoll- und S-VHS-Rekorder.
Warnmeldungen mit niedrigerer Priorität erscheinen nach Freigabe der Warnmeldungen mit höherer Priorität.

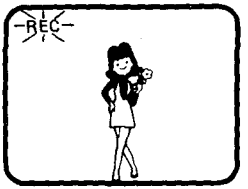
(6) Bei Anschluß von 3/4-Zoll- oder S-VHS-Rekordern über den 14-poligen Anschluß dieser Kamera werden manche der vom Videorekorder ausgegebenen Warnmeldungen im Sucher angezeigt.

2. Funktionsanzeige

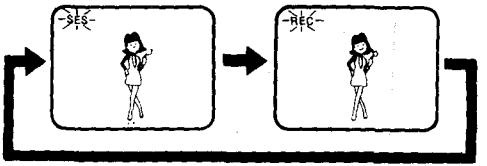
(1) **Stroboskopeffekt-Verschlußanzeige**
Ist der Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschluß/Normalbetrieb (14) an der Kamera auf Position SES gestellt, dann erscheint der blinkende Schriftzug SES im Sucher, um den Stroboskopeffekt-Verschlußmodus anzuzeigen.



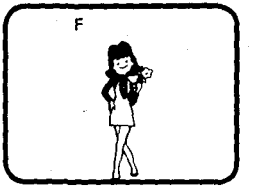
Aufnahmeanzeige
Wenn die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit gedrückt wird, erscheint der blinkende Schriftzug REC im Sucher, um den Aufnahmemodus anzuzeigen.



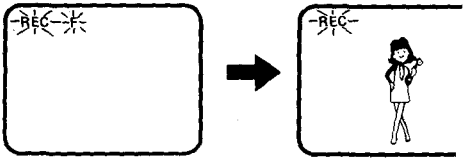
Wird die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit bei auf Position SES gestelltem Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschluß/Normalbetrieb gedrückt, dann erscheinen die blinkenden Schriftzüge SES und REC abwechselnd im Sucher, um damit die Aufnahmefunktion mit Stroboskopeffekt-Verschluß anzuzeigen.



(3) Ein-/Ausblendanzeige
Wird der Ein-/Ausblendschalter (43) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit für den Ein-/Ausblendeffekt gedrückt, dann wird der Buchstabe F angezeigt.

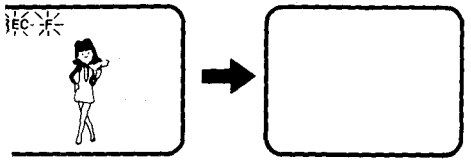


(a) Einblendeffekt
Wird die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) ar
Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fern
nungseinheit nach Betätigung des Ein-/Ans
schalters (43) an dem Schulterbügel mit Griff b
der Kamera-Fernbedienungseinheit gedrückt,
werden abwechselnd der blinkende Schriftzug RE
der Buchstabe F angezeigt.
Sobald der Einblendvorgang beendet ist, versch
der Buchstabe F.



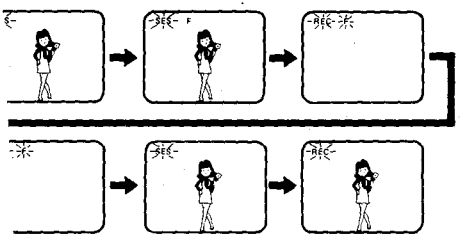
(b) Ausblendeffekt
Wird der Ein-/Ausblendschalter (43) währ
Aufnahme gedrückt, dann erscheinen der b
Schriftzug REC und der Buchstabe F, um d
zuzeigen, daß die Kamera bereit für den Ausble
ist.

anach die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an em Schulterbügel mit Griff oder an der Kamera-ernbedienungseinheit drücken, um mit dem Ausblend-)rgang zu beginnen. Sobald der Ausblendvorgang endet ist, verschwinden der blinkende Schriftzug REC nd der Buchstabe F.



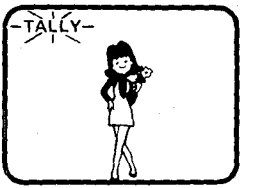
oboskopeffekt-Verschluß-Aufnahme- und Ein-/Aus-ndvorgang

d die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) an dem ulterbügel mit Griff oder an der Kamera-Fernbedie-gseinheit nach dem Drücken des Ein-/Ausblendschal- (43) an dem Schulterbügel mit Griff oder an der nera-Fernbedienungseinheit und des SES-Schalters itigt, dann erscheinen die blinkenden Schriftzäge , REC und F, um damit die Stroboskopeffekt-chluß-Aufnahmefunktion mit Einblendeffekt an-igen. Sobald der Einblendvorgang beendet ist, chwindet der Buchstabe F.

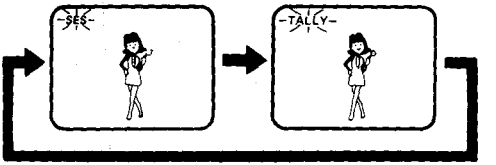


(4) Aufnahme-Kontrollampen-Anzeige

Wird die Kamera in Verbindung mit der Fernbedi nungseinheit (RCU) und dem Spezialeffektgenerator i Studio-Betrieb verwendet, dann wird der blinkend Schriftzug TALLY angezeigt, wenn das Kamerabild a Programmausgang angewählt wird.

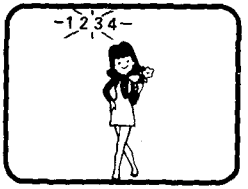


Wird der Wahlschalter für Stroboskopeffekt-Verschluß/ Normalbetrieb (14) bei blinkendem Schriftzug TALLY auf Position SES gestellt, dann werden die blinkende Schriftzüge SES und TALLY angezeigt.



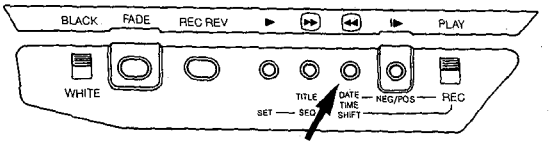
(5) Bandzählwerk-Anzeige

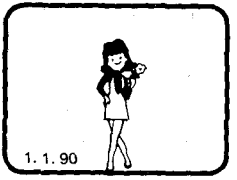
Wird die Kamera mit einem tragbaren Videorecorder von Panasonic verwendet (z.B. NV-180), dann wird das Bandzählwerk im Sucher angezeigt.



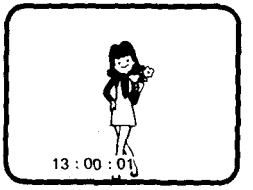
(6) **Datum-, Uhrzeit- und Titel-Anzeige**
Die eingestellten Daten für das Datum, die Uhrzeit und den Titel werden auch bei ausgeschalteter Stromversorgung der Kamera mit Hilfe der Speicherschutzbatterie erhalten.

(a) Datum- und Uhrzeit-Anzeige
Die DATE/TIME Taste drücken, um das Datum anzuzeigen.





Diese Taste nochmals drücken, wodurch die U
angezeigt wird.



Um die Datum/Uhrzeit-Anzeige zu löschen, die
TIME Taste nochmals betätigen.

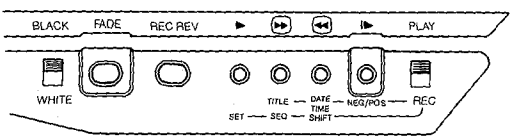
(b) Titel-Anzeige
Die TITLE Taste drücken, um den Titel anzuzei

Die TITLE Taste nochmals betätigen, um
Anzeige wieder zu löschen.

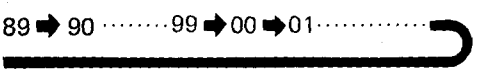
Dätum- und Uhrzeit-Einstellung

Uhrzeit und das Datum können während der Stop- oder nahme-Pausefunktion des Videorecorders mit Hilfe der :atur eingestellt werden.

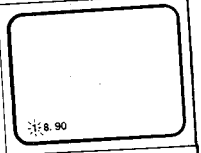
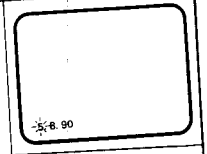
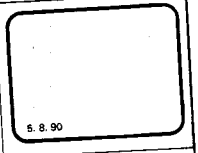
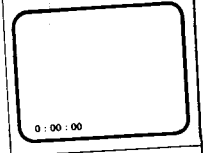
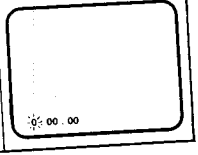
ɔiel: Datum und Uhrzeit sind wie folgt einzustellen.
)atum (DATE): 5. August, 1990
/hrzeit (TIME): 1:10 P.M. (nachmittags)
ıfolgend sind die Einstellvorgänge aufgeführt.

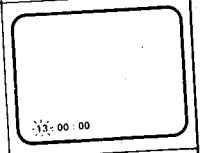
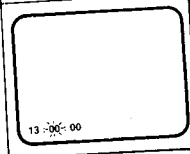
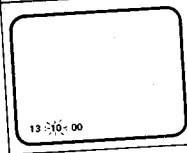
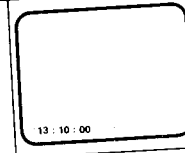
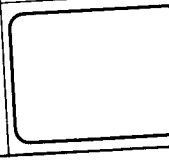


ıs Jahr einzustellen, die Jahreszahl sequentiell durch ung der SEQ Taste ändern, wie es nachfolgend gezeigt



Vorgang	Funktionstaste	Bildschirm des elektronischen Suche
① Die DATE Taste drücken, wodurch das ursprünglich eingestellte Datum angezeigt wird.	◀◀ ○ –DATE– TIME –SHIFT–	1. 1. 89
② Die SET Taste drücken. Die Stellen der Jahreszahl beginnen zu blinken.	▶ ○ SET–	1. 1. 89
③ Die SEQ Taste drücken, um Jahreszahl-Anzeige wunschgemäß auf "87" zu ändern.	▶▶ ○ TITLE– –SEQ–	1. 1. 90
④ Die SHIFT Taste drücken. Nun beginnen die Monatsstellen zu blinken.	◀◀ ○ -DATE- TIME -SHIFT-	1. 1. 90
⑤ Die SEQ Taste drücken, um die Monatsanzeige wunschgemäß auf "8" zu ändern.	▶▶ ○ TITLE– –SEQ–	1. 8. 90

Vorgang	Funktionstaste	Bildschirm des elektronischen Suchers
⑥ Die SHIFT Taste drücken. Die Tagesstellen beginnen nun zu blinken.	–DATE– TIME –SHIFT–	
⑦ Die SEQ Taste drücken, um die Tagesanzeige wunschgemäß auf "5" zu ändern.	TITLE– —SEQ—	
⑧ Die SET Taste betätigen, um die Datumseinstellung zu beeden.	SET—	
⑨ Die SHIFT Taste betätigen, wodurch die ursprünglich eingestellte Uhrzeit angezeigt wird.	–DATE– TIME –SHIFT–	
⑩ Die SET Taste drücken. Die Stundenstellen beginnen zu blinken.	SET—	

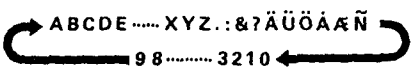
Vorgang	Funktionstaste	Bildschirm des elektronischen Suchers
⑪ Die SEQ Taste drücken, um die Stundenstellen wunschgemäß auf "13" einzustellen.	TITLE– —SEQ—	
⑫ Die SHIFT Taste drücken. Die Minutenstellen beginnen nun zu blinken.	–DATE– TIME –SHIFT–	
⑬ Die SEQ Taste drücken, um die Minutenstellen wunschgemäß auf "10" einzustellen.	TITLE– —SEQ—	
⑭ Die SET Taste drücken, um das Datum und die Uhrzeit zu aktivieren.	SET—	
⑮ Die DATE/TIME Taste betätigen, um die Datum/Uhrzeit-Anzeige vom Bildschirm zu löschen.	–DATE– TIME –SHIFT–	

Eingabe eines Titels

für eine Aufnahme gewünschte Titel kann im voraus gegeben werden. Die Speicherschutzbatterie schützt den so rammierten Titel für bis zu einem Jahr, auch wenn die mversorgung ausgeschaltet ist.

eichen/Buchstaben

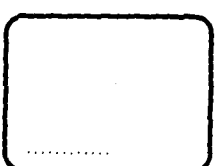
olgenden Zeichen können für Titel verwendet werden.



nweis:

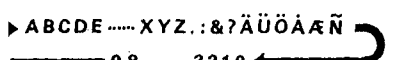
e folgende Anzahl an Zeichen steht für einen Titel zur rfügung:

Zeile: 12 Zeichen

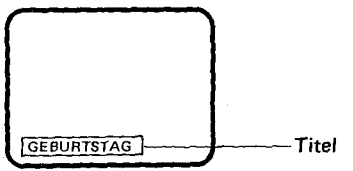


l der Zeichen/Buchstaben

schiedenen Zeichen können durch Drücken der SEQ z) Taste aufeinanderfolgend angewählt werden:

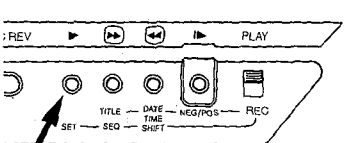


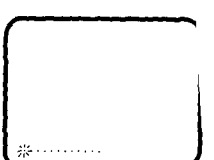
3. Titel-Konfiguration



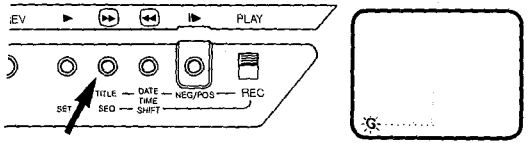
4. Programmieren eines Titels

(1) Darauf achten, daß der Aufnahme/Wiedergabe-Wa schalter auf Position REC gestellt ist.
(2) Sicherstellen, daß der Videorecorder auf die Stop- od Aufnahme-Pausefunktion geschaltet ist.
(3) Die TITLE Taste drücken, um den Titel einzugeben.
(4) Die SET Taste betätigen, wodurch die erste Stelle d Titels zu blinken beginnt. Falls bereits ein Titel ei gestellt ist, dann kann dieser durch neues Program mieren auf einen neuen Titel geändert werden.

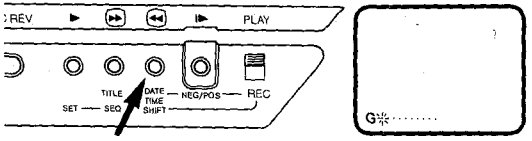




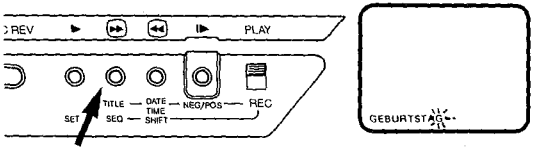
) Die SEQ Taste drücken, bis der gewünschte Buchstabe (z.B. "G" für den Titel "GEBURTSTAG") angezeigt wird.



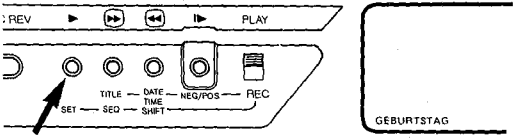
6) Die SHIFT Taste drücken, um die blinkende Stelle nach rechts zu verschieben, so daß der nächste Buchstabe eingegeben werden kann.



(7) Die SEQ Taste drücken, bis der gewünschte Buchstabe "E" angezeigt wird.
Die gleichen Vorgänge wiederholen, bis auch der letzte Buchstabe "G" des Titels "GEBURTSTAG" eingegeben ist.



(8) Die SET Taste betätigen, um das Programmiere Titels zu beenden; dadurch wird der Titel i speicher eingegeben.

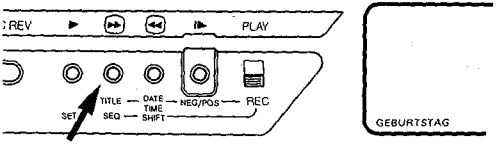


(9) Die TITLE Taste drücken, um den eingegebenen löschen.

5. Aufnahme von Datum/Uhrzeit und Titel

Nachdem Datum/Uhrzeit und Titel eingegeben wurc Aufnahme/Wiedergabe-Wahlschalter auf Position REC Die Aufnahme-Anzeige leuchtet auf und zeigt da Aufnahmemodus an.

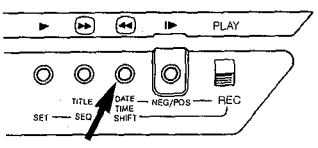
(1) Die TITLE Taste drücken, um den Titel anzuzei
Hinweis:
Wenn kein Titel programmiert wurde, dann auch keine Anzeige.

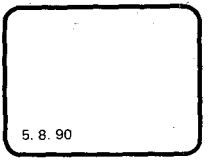


Der Titel kann durch nochmalige Betätigung Taste vom Bildschirm wieder gelöscht werden

Die DATE/TIME Taste drücken, um das Datum anzuzeigen.

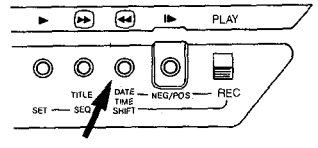
Hinweis:
Falls das Datum nicht eingestellt wurde, dann wird es auch nicht angezeigt.

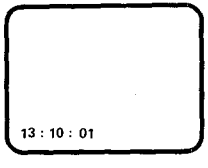


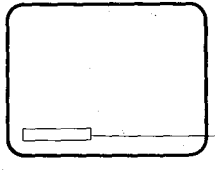


Die DATE/TIME Taste drücken, um die Uhrzeit anzuzeigen.

Hinweis:
Falls die Uhrzeit nicht eingestellt wurde, dann wird sie auch nicht angezeigt.



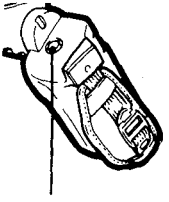




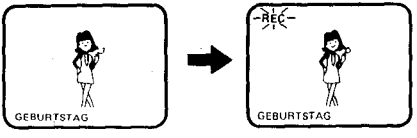
Datum, Zeit, Titel

Hinweis:
Der Titel, das Datum und die Uhrzeit werden von Speicherschutzbatterie für etwa ein Jahr geschützt, a wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

(4) Die Videorecorder-Start/Pause-Taste am Griff des Sch terbügels drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen



Videorecorder-Start/Pause-Taste

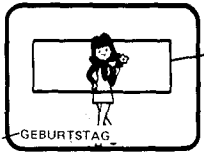


Hinweis:
Auch während der Aufnahme können der Titel, da Datum und die Uhrzeit angewählt und angezeigt wer den.

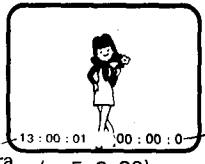
Betrieb mit Modell WV-KB12E

ɨ die Kamera in Verbindung mit dem Titelgenerator ver-
ıdet, dann können Titel, Datum und Uhrzeit gemisch
ezeigt werden.
zelheiten sind der Bedienungsanleitung des Titelgenerators
-KB12E zu entnehmen.

Titel der Kamera und Titel des Tigelgenerators



Datum und Uhrzeit der Kamera und Stoppuhr des Titelgenerators

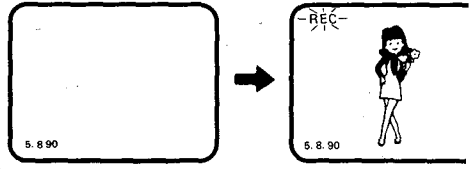


Hinweis:
An den 10P- und 14P-Buchsen treten Farbzeichen aus. An der S-VIDEO OUT-Buchse treten Schwarzweißzeichen aus.

7. Hinweise für den Ein-/Ausblendvorgang

Werden Titel/Datum/Uhrzeit während der Aufnahm
gezeigt und wird ein Ein-/Ausblendvorgang gewünscht, z
den Ein-/Ausblendschalter an der Seite des Griffs des S
terbügels drücken; danach die Videorecorder-Start/F
Teste an dem Griff betätigen. Nur das Kamerabild, nich
Titel/Datum/Uhrzeit, wird ein- oder ausgeblendet.

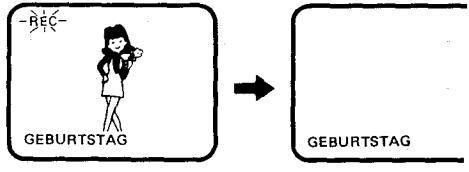
o **Einblenden:**



(oder GEBURTSTAG)
(oder 13:10:00)

(oder GEBURTSTAG)
(oder 13:10:00)

o **Ausblenden:**



(or 5. 8. 90)
13 : 10 : 00

(or 5. 8. 90)
13 : 10 : 00

N-/AUSBLENDVORGANG

fessionelle Szenenübergänge werden häufig mit Hilfe des - und Ausblendeffekts erhalten, bei dem das Bild am inn einer Szene langsam ein- und am Ende einer Szene der langsam ausgeblendet wird.

ın ein Ein-/Ausblendeffekt gewünscht wird, die Video-rder-Start/Pause-Taste (55) an dem Schulterbügel mit f oder an der Kamera-Fernbedienungseinheit drücken, ıdem der Ein-/Ausblendschalter (43) betätigt wurde.

ırch kann ein Ein- oder Ausblendevorgang durchgeführt len. Für den nächsten Ein- oder Ausblendvorgang ist der 'Ausblendschalter nochmals zu betätigen. So wird ɔetrieb durch falsche Tastenbetätigung verhindert.

ıdem Ein-/Ausblenden des Bildes wird auch der Ton ein- ausgeblendet.

:chalter für Weiß-/Schwarzüberblendung

ıei Betätigung der Ein-/Ausblendtaste (43) bietet diese unktion eine zusätzliche Wahlmöglichkeit.

alls die WEISS-Betriebsart gewählt wird, endet das in- oder Ausblendbild in einer Weißszene. Wird die CHWARZ-Betriebsart gewählt, endet das Ein- oder usblendbild in einer Schwarzszene.

ındeffekt

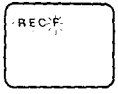
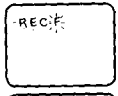
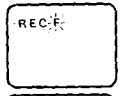
n Ein-/Ausblendschalter (43) bei auf den Aufnahme-ısemodus geschaltetem Videorecorder drücken. Der :hstabe F erscheint im Sucher.

Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) betätigen, um ı Videorecorder auf die Aufnahmefunktion zu schal-

Bild verschwindet momentan aus dem Sucher und ı dann während des Einblendvorganges wieder langsam ıeblendet.

ald das Bild im Sucher verschwindet, erscheint der kende Schriftzug REC im Sucher, worauf die Auf-ne beginnt.

Buchstabe F verschwindet, sobald der Einblendvor- beendet ist.

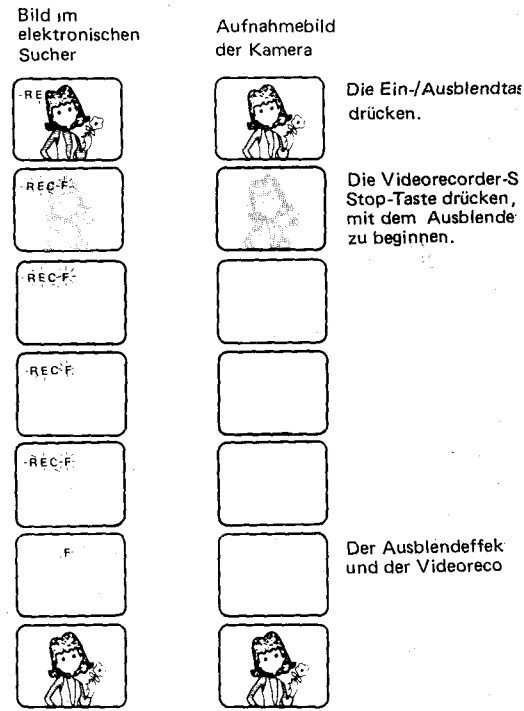
Bild im elektronischen Sucher	Aufnahmebild der Kamera	
		Die Ein-/Ausblendtaste drücken.
		Die Videorecorder-Start Stop-Taste drücken.
		Der Einblendeffekt begi und der Videorecorder beginnt mit der Aufnah
		
		
		Der Einblendeffekt ist beendet.

usblendeffekt

. Den Ein-/Ausblendschalter (43) während der Aufnahmefunktion des Videorecorders drücken. Der Buchstabe F erscheint im Sucher.
. Die Videorecorder-Start/Pause-Taste (55) drücken, um die Aufnahme zu beenden.
. Das Bild verschwindet nun langsam aus dem Sucher, da die Aufnahme mit einem Ausblendeffekt abgeschlossen wird. Sobald der Ausblendeffekt beendet ist, d.h. nachdem das Bild aus dem Sucher verschwunden ist, schaltet der Videorecorder ab, worauf das Bild wiederum automatisch für den nächsten Einblendeffekt im Sucher erscheint.
Mit dem Ausblenden des Bildes wird auch der Ton ausgeblendet.

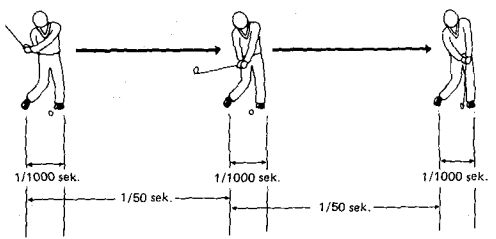
Hinweise:

1. Während des Ein-/Ausblendvorganges (Anzeige des blinkenden Buchstabens F) ist die Funktion der Videorecorder-Start/Pause-Taste aufgehoben. Dadurch wird Fehlbetrieb durch falsche Betätigung der Videorecorder-Start/Pause-Taste verhindert.
2. Wird der Ein-/Ausblendschalter vor Betätigung der Videorecorder-Start/Pause-Taste nochmals gedrückt, dann wird die Ein-/Ausblendfunktion wieder freigegeben.
3. Die Ein-/Ausblendfunktion kann nicht genutzt werden, wenn die Fernbedienungseinheit (RCU) verwendet wird.



)IENUNG DES STROBOSKOPEFFEKT-
RSCHLUSSES

neu entwickelte Modell weist 5 verschiedene Strobo-
effekt-Verschlußzeiten, d.h. 1/120 s, 1/250 s, 1/500 s,
00 s und 1/2000 s auf. Bei Einstellung des Wahlschalters
Stroboskopeffekt-Verschluß/Normalbetrieb (SES/NOR-
) (14) auf die Position SES steht das Videosignal der
ılten Verschlußzeitenstufe alle 50 s zur Verfügung, so
in sich schnell bewegendes Objekt als nicht verwischtes
charfes Zeitlupenbild wiedergegeben werden kann.



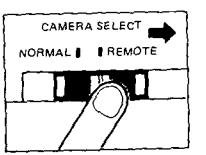
ein schnell bewegtes Objekt im Normalmodus auf-
men, dann kommt es bei der Zeitlupenwiedergabe zu
wankungen. Diese Bildschwankungen können jedoch
iesehen werden, wenn die Aufnahme im SES-Modus

ie:
Verwendung des Stroboskopeffekt-Verschlusses wird
r der folgenden Bedingung nicht empfohlen.
Bei geringer Beleuchtung (Mindestbeleuchtung: bei
:1,4 als 1/5 XSES-Geschwindigkeit.)
ei Leuchtstofflichtstarke

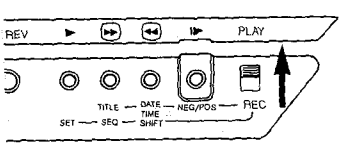
FERNBEDIENUNG DER VIDEORECORDER-WEIDERGABE

Die Weidergabefunktion des tragbaren Videorecorders k
von der Kamera-Fernbedienungseinheit aus gesteuert werc
wenn die Kamera an einen tragbaren Videorecorder
Kamera-Wahlschalter (wie z.B. Panasonic NV-1
angeschlossen ist. Die Tonwiedergabe kann über den an
Audio-Ausgangsbuchse der Kamera-Fernbedienungseinh
angeschlossenen Video-Farbmonitor mitgehört werden.
gehört werden.
Für die Fernbedienung der Videorecorder-Wiedergabefur
tion sind die folgenden Bedienungsvorgänge einzuhalten.

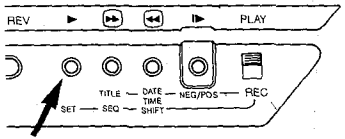
1. Den Kamera-Wahlschalter an dem tragbaren Video
recorder auf Position REMOTE stellen.



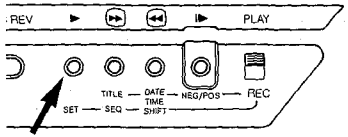
2. Den Wiedergabe/Aufnahme/Zeitraffer-Wahlschalter au
Position PLAY stellen. Am Bildschirm des elektronische
Suchers bzw. des Video-Farbmonitors wird nun ein Stanc
bild angezeigt.



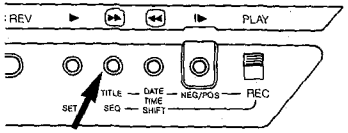
Die Wiedergabetaste ► am Videorecorder drücken, um auf die Wiedergabe zu schalten.



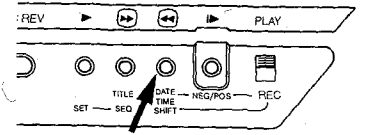
4. Die Wiedergabetaste ► nochmals betätigen, um wiederum auf die Standbildfunktion zu wechseln.



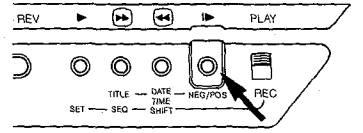
5. Während der Wiedergabe kann die Schnellvorlauftaste ⏩ gedrückt werden, um einen Zeitraffereffekt in Vorlaufrichtung zu erhalten. Mit der Freigabe der Schnellvorlauftaste ⏩ wird wieder auf die Standbildfunktion gewechselt.



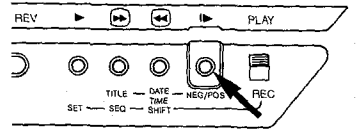
6. Die Rücklauftaste ⏪ während der Wiedergabe drücken, um einen Zeitraffereffekt in Rücklaufrichtung zu erhalten. Mit der Freigabe der Rücklauftaste ⏪ wird wieder auf die Standbildfunktion gewechselt.



7. Die Zeitlupentaste ▮► während der Wiedergabe d um einen Zeitlupeneffekt zu erhalten. Mit der F der Zeitlupentaste ▮► wird wieder auf die Sta funktion gewechselt.



8. Bei Zeitlupenwiedergabe werden durch wie Betätigung der ▮► (Zeitlupen) Taste die Ein aufeinanderfolgend wiedergegeben.
Sobald die ▮► (Zeitlupen) Taste freigegeben w ein Standbild erhalten.

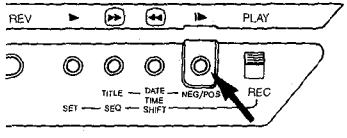


inweise:

Während der Wiedergabe kann der Ton auch über einen an die Ohrhörerbuchse des tragbaren Videorecorders angeschlossenen Ohrhörer mitgehört werden.
Die Kamera ist mit einem mit Kamera-Wahlschalter ausgerüstetet, tragbaren Videorecorder (wie z.B. Panasonic NV180) zu verwenden.
Wird die Kamera in Verbindung mit einem tragbargen Panasonic Videorecorder NV-180 verwendet, dann wird der tragbare Videorecorder nach dem Erreichen des Bandendes während der Wiedergabefunktion auf den Wiedergabe-Pausemodus geschaltet.

L ZWISCHEN NEGATIVEM/POSITIVEM BILD

Drücken der NEG/POS-Tasten kann das positive in ein es Bild (und umgekehrt) umgewandelt werden.



Positives Bild

Nagatives Bild

betrieb zu vermeiden, kann der NEG/POS-Schalter \ufnahme-Pausemodus des Videorecorders aktiviert

WAHL DER AUTOMATISCHEN GEWINNREG LUNG (AGC)

Wird ein natürliches Bild bei geringer Beleuchtung gewünsc den AGC-Wahlschalter (7) (AGC HIGH/LOW/OFF) a position OFF stellen.
Den AGC-Wahlschalter auf Position LOW oder HIGH stelle um wie folgt hohe Empfindlichkeit auch bei gering Beleuchtung sicherzustellen:

LOW: +12dB Gewinn
HIGH: +18dB Gewinn

BEREITSCHAFTSFUNKTION

Wird der Videorecorder für einige Zeit nicht für Aufnahme benutzt, den Bereitschaftsschalter (12) (STANDBY/ON) au Position STANDBY stellen, um die Akkubatterie zu schonen Für normalen Betrieb des Videorecorders ist dieser Schalte auf Position ON zu stellen, wodurch das Bild langsam in Sucher erscheint.

?S FÜR HOCHWERTIGE VIDEO-AUFNAHMEN

: System-Kamera F10 MARK II wurde für die Aufnahme
ı Szenen mit einer normalen Beleuchtung von 1.400 Lux
Blende 4,0 ausgelegt.

t Beleuchtung ist nicht die Lichtstärke der Lichtquelle
neint, sonder die Helligkeit der Szene, die das aufzuneh-
ende Objekt enthält. Eine Beleuchtungsstärke von 1.400
ız kann als Normalwert angesehen werden.

ılligkeitswerte

e in der nachfolgenden Tabelle aufgeführeten Zahlenwerte
ıd Annäherungswerte für die Helligkeit.

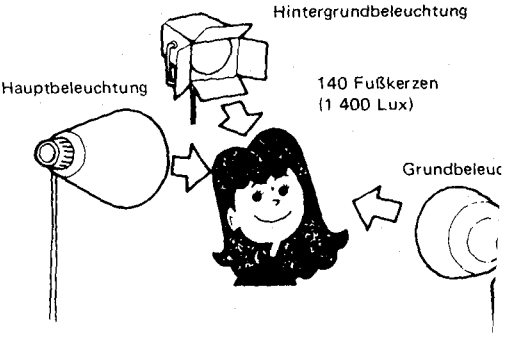
Beleuchtung
Innenbeleuchtung

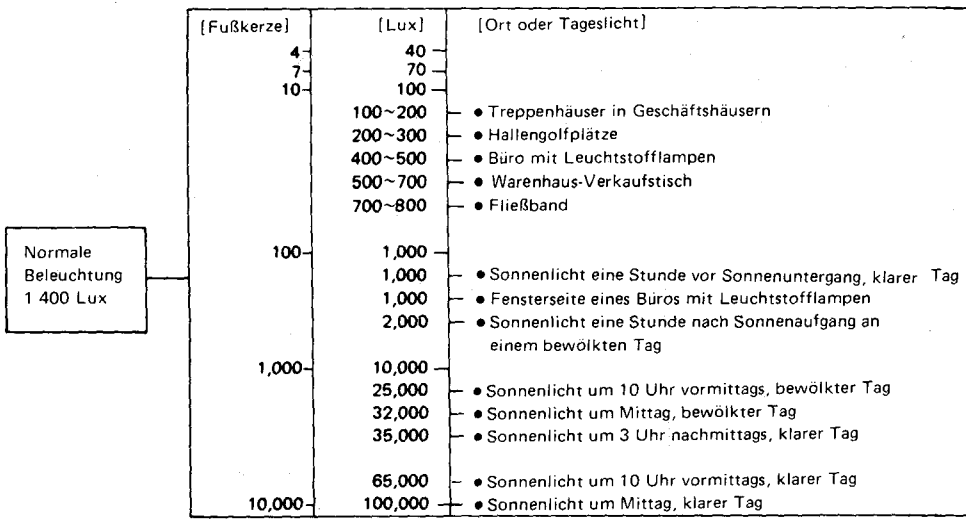
- o Normale Beleuchtung: Etwa 1.400 Lux
- o Ausreichenden Abstand zwischen den Leuchten und dem Objekt einhalten, um gleichmäßige Beleuchtung sicherzustellen.
- o Auch hinter dem Objekt für ausreichende Helligkeit sorgen.
- o Auf minimale Schatten des Objektes achten.

)iese grundlegenden Hinweise einhalten, um den Kontrast zu
'eduzieren.
Jm der Aufnahme Tiefe zu verleihen und die räumliche
Staffelung zu betonen, zusätzliche Scheinwerfer verwenden.

Front- und Gegenlichtaufnahmen

Bei Verwendung der Kamera für Außenaufnahmen, ir
die Sonne im Rücken behalten. Wird die Kamera für G
lichtaufnahmen bei Sonnenschein verwendet, dann
nicht nur die Blendeneinstellung erschwert, sonde
kommt auch zu übermäßigem Kontrast und zu blasser
ben. Den Bildausschnitt möglichst so gestalten, dal
Objekt den Bildschirm ausfüllt. Wenn Sie diese grundleg
Hinweise einhalten, dann wird optimale Video-Bildqu
sichergestellt.




Normale Beleuchtung 1 400 Lux
[Fußkerze]
[Lux]
[Ort oder Tageslicht]
4
40
7
70
10
100
100~200
• Treppenhäuser in Geschäftshäusern
200~300
• Hallengolfplätze
400~500
• Büro mit Leuchtstofflampen
500~700
• Warenhaus-Verkaufstisch
700~800
• Fließband
100
1,000
1,000
• Sonnenlicht eine Stunde vor Sonnenuntergang, klarer Tag
1,000
• Fensterseite eines Büros mit Leuchtstofflampen
2,000
• Sonnenlicht eine Stunde nach Sonnenaufgang an einem bewölkten Tag
1,000
10,000
25,000
• Sonnenlicht um 10 Uhr vormittags, bewölkter Tag
32,000
• Sonnenlicht um Mittag, bewölkter Tag
35,000
• Sonnenlicht um 3 Uhr nachmittags, klarer Tag
65,000
• Sonnenlicht um 10 Uhr vormittags, klarer Tag
10,000
100,000
• Sonnenlicht um Mittag, klarer Tag

ECHNISCHE DATEN

tromquelle:		12 V Gleichstrom	
eistungsaufnahme:		Etwa 6,4 W	
ıbtastung:		625 Zeilen/50 Halbbilder/25 Vollbilder pro Sekunde	
ıufnahmesystem:		1-Chip CCD-Bildsensor mit integriertem Farbmosaikfilter	
ıufnahmeelement:		2/3"-CCD-Bildsensor (756(H) x 581(V) Pixel) mit Zwischenzeilenüb gung und Farbmosaikfilter	
/ideo-Ausgangspegel:		1,0 Vs-s PAL-Signalgemisch/75 Ohm	
lorizontalauflösung (Leuchtdichtesignal):		460 Zeilen in Bildmitte	
remdspannungsabstand (Leuchtdichtesignal):		46 dB	
forderliche Lichtstärke:		1.400 Lux bei Blende 4,0	
Min. erf. Lichtstärke:		7 Lux bei einem Objektiv mit einem Öffnungsverhältnis von 1,4, eine Gewinn von + 18 dB und einem 30%-igen Leuchtdichtesignal)	
nternes Mikrofon:		Abnehmbares Stereo-Elektret-Kondensatormikrofon	
Externes Mikrofon:		–65 dB, 600 Ohm, asymmetrisch, M3 Buchse x 2 (Stereo)	
Audio-Ausgang:		–20 dB/–60 dB (Wählbar), hohe Impedanz	
Ohrhörer-Ausgang:		8 Ohm, M3 Stereo-Buchse	
Objektiv:		WV-LZ14/15E	WV-LZ14/8AFE
(1)	Scharfeinstellautomatik:	Nein	Ja
(2)	Brennweitenverstellung:	15-fach	8-fach
(3)	Brennweite:	10 bis 150 mm	10,5 bis 84 mm
(4)	Max. Öffnungsverhältnis:	1:2,0 (f/2,0)	1:1,4 (f/1,4)
(5)	Scharfeinstellbereich:	1,2 m bis ∞	1,3 m bis ∞
(6)	Makro-Bereich:	5 cm bis 1,2 m	5 cm bis 1,3 m
(7)	Blendenbereich der Blendenautomatik:	2,0 bis 22, C	1,4 bis 22, C
(8)	Gesichtsfeldwinkel:	Tele Weitwinkel	Tele Weitwinkel
	Diagonal:	4,3° 56,2°	7,3° 55,6°
	Horizontal:	3,4° 46,3°	6,1° 44,3°
	Vertikal:	2,6° 35,5°	4,6° 39,9°
(9)	Filtergewinde:	77 x 0,75 mm	58 x 0,75 mm
(10)	Flanschabstand:	17,526 mm	17,526 mm
(11)	Zoom-Geschwindigkeit:		
	Schnell (FAST):	Etwa 7 Sekunden	Etwa 6 Sekunden
	Langsam (SLOW):	Etwa 10 Sekunden	Etwa 9 Sekunden
Objektiv-Fassung:		Bajonett-Fassung	Bajonett-Fassung
Elektronische Verschlußzeit:		1/120, 1/250, 1/500, 1/1000 und 1/2000 Sek.	

ıer:	Elektronischer 1''-Schwarzweiß-Sucher mit Grafikanzeige
Ißabgleich:	Automatischer (ATW) oder manueller (AWC) Weißabgleich
ge des 10-Stift-Kamerakabels:	Etwa 2 m
. Länge des 10-Stift-Kamerakabels:	Etwa 20 mm zwischen Kamera und tragbarem Videorecorder bzw. Videorecorder-Stromversorgung
belegung des 10-Stift-Steckers:	1. Video-Ein-/Ausgang 2. Masse für Video 3. Serieller Datenimpuls (oder unterbrochen) 4. Aufnahme-Kontrollampe und serieller Taktimpuls 5. Bereitschaft + Audio-Ausgang (CH2 (R)) 6. Aufnahme-Start/Pause-Ausgang 7. Audio-Ausgang (CH1 (L)) 8. Masse für Audio 9. Masse 10. +B/12 V Eingang
Umgebungstemperatur:	0°C bis +40°C
Luftfeuchtigkeit:	weniger als 90%
era-Stativgewinde:	1/4''-20 Standard-Stativgewinde
essungen (B X H X T):	248 x 246 x 476 mm
cht:	WV-F15/15XE : 3,45 kg WV-F15/8AFE : 3,1 kg

ufgeführten Gewichte und Abmessungen sind Annäherungswerte.
rungen der Technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

)RMALZUBEHÖR (LIEFERUMFANG)

/-F15/8AFE

Systemakamera	x 1
8 fach-Autofokus-Zoomobjektiv (WV-LZ14/8AFE)	x 1
Elektronischer 1''-Sucher (WV-VF02E)	x 1
Schulterbügel mit Griff (WV-GR15E)	x 1
Stereo-Mikrofon (WV-MC12E)	x 1
Stützkissen (WV-Q43AE)	x 1
10-Stift-Kamerakabel (WV-CA10E)	x 1
Tragekoffer (WV-CC29E)	x 1
Schulterriemen (WV-Q44E)	x 1

V-F15/15XE

Systemakamera	x 1
15 fach-Zoom-Objektiv (WV-LZ14/15XE)	x 1
Elektronischer 1''-Sucher (WV-VF02E)	x 1
Schulterbügel mit Griff (WV-GR15E)	x 1
Stereo-Mikrofon (WV-MC12E)	x 1
Stützkissen (WV-Q43AE)	x 1
10-Stift-Kamerakabel (WV-CA10E)	x 1
Tragekoffer (WV-CC29E)	x 1
Schulterriemen (WV-Q44E)	x 1

SONDERZUBEHÖR

- o 35mm SLR Objektivfassungsadapter
  - WV-LT21E (CAN
  - WV-LT22E (NIKC
  - WV-LT23E (MINC
  - WV-LT24E (OLY
  - WV-LT25E (PEN
- o 1,5-fach Telekonverter-Objektiv WV-C
- o Netzgerät WV-P
- o Titelgenerator WV-K
- o Negativ/Positiv-Dia-Adapter WV-A
- o Objektiv-Filtersatz WV-L
- o 10-Stift-Kameraverlängerungskabel 10H-
  10H-
- o 14-Stift-Kamerakabel WV-C

ERSION FRANÇAISE
(FRENCH VERSION)

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION:
POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE) NE DOIT JAMAISETRE DEMONTE. AUCUNE PIECE DESTINEE A L'UTILISATEUR SE TROUVE A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL. CONFIER LES REGLAGES ET LES REPARATIONS A UN DEPANNEUR PROFESSIONNEL.

L'éclair à extrémité fléchée placé dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension potentionellement dangereuse" et non isolée se trouvant dans les limites du coffret de l'appareil dont la puissance est suffisante pour constituer un risque important d'électrocution.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive 87/308/C.E.E. (concernant les interférences radio).

La Société PANASONIC-FRANCE, importateur du matériel MATSUSHITA-JAPON déclare que cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive 87/308/C.E.E. modifiée par la Directive 82/499/CEE.

Le point d'exclamation placé dans u triangle équilatéral sert à attire l'attei tion de l'utilisateur sur des instructior de fonctionnement et d'entretien (o dépannage) à caractère important dar la brochure qui accompagne l'apparei

Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque de fond.
Nous vous conseillons de relever le numéro de série de votre appareil dans l'espace réservé ci-dessous et de conserver précieusement votre notice d'instructions en tant que justificatif d'achat aux fins d'identification en cas de vol.

No. de modéle _____

No. de série _____

ERTISSEMENT: NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI LE LAISSER DANS UN LIEU HUMIDE SOUS PEINE DE CREER UN AMORCAGE ELECTRIQUE OU UNE ELECTROCUTION.

TABLE DES MATIERES

PREFACE 97
PRESTATIONS 97
MESURES DE PRECAUTION 99
CONSTITUTION 101
PRINCIPAUX ORGANES DE COMMANDE ET FOUNCTIONS 102
INSTALLATION 113
CONNEXION POUR DES APPLICATIONS EN REPORTAGE ELECTRONIQUE 114
PROCEDE D'UTILISATION POUR DES APPLICATIONS EN REPORTAGE ELECTRONIQUE 114
REGLAGE DE LA FOCALISATION ARRIERE 118
CALAGE DE L'EQUILIBRAGE DES BLANCS 118
AFFICHAGE DE CARACTERES 122
APPARITION/DISPARITION GRADUELLES . . .
UTILISATION DE LA FONCTION D'OBTURATION A EFFETS STROBOSCOPIQUES . . . . . .
COMMANDE DE LECTURE TELECOMMANDEE DE MAGNETOSCOPE . . . . . .
SELECTION D'IMAGE NEGATIVE/POSITIVE . . .
SELECTION AGC . . . . . .
MODE D'ATTENTE . . . . . .
COMMENT REALISER LE MEILLEUR PROGRAMME VIDEO COULEUR POSSIBLE . . .
FICHE TECHNIQUE . . . . . .
CONSTITUTIONS DE SYSTEME . . . . . .
ACCESSOIRES EN OPTION . . . . . .

ACE

nic a le plaisir de présenter le modèle WV-F15/8AFE
F15/15XE en qualité de successeurs du modèle WVP-
T ayant pour appellation F10 MARK II. Intégrant la
aute technologie vidéo de Panasonic actuellement
ble, cette caméra propose des performances jamais
es grâce à de nouvelles fonctions. Preuve en est, les
de haute qualité qu'elle est capable de produire
son D.T.C. de 2/3 de pouce de haute sensibilité.
eurs, il faut rappeler la présence du système ATW (ou
e d'équilibrage automatique des blancs par analyseur)
oré à la caméra F10 MARK II. Ce système offre la
arité de posséder un analyseur de la température de
de couleur qui lui permet, ainsi d'effectuer une
précise des températures de couleur de la lumière
e sur les sujets à filmer sans influence des températures
tes de la puissance des éclairages utilisés suivant l'angle
ence.

'ATIONS

uveau modèle d'analyseur photoélectrique d'image à
tème à transfert de charges (CCD) assurant une
inition de 460 lignes (luminance).
sence totale de rémanence d'image.
cun effet du magnétisme de la terre.
ute sensibilité.
airement minimum de 17 lux à f/1,4.
position HIGH: 30 IRE
pport signal-sur-bruit de –46dB.

6. Microphone stéréo à condensateur à électret unidire
tionnel à fixation latérale
7. ATW (analyseur automatique d'équilibrage des blancs
ou AWC (équilibrage des blancs à réglage manuel) com
mutable.
8. Sélecteur AGC à trois positions (OFF, faible, fort)
9. Générateur interne de signaux de synchronisation e
fonctionnement en verrouilleur de synchronisatio
avec l'unité de télécommande de caméra (RCU) option
nelle ou l'adaptateur de verrouilleur de synchronisation
10. Niveau de sortie son commutable (–20dB ou –60dB)
11. Optimiseur vertical de 2H
12. Obturateur à effet stroboscopique à 5 vitesses d'obtura
tion disponibles.
13. Sélecteur de comptabilité de polarité de magnétoscope
14. Commande d'attente pour économie d'énergie électri
que pendant les modes d'attente
15. Sortie de contrôleson (par écouteur)
16. Affichage de graphiques ou des titres et date/heur
par adjonction de l'épaulière à poignée WV-GR15
ou du générateur de caractères optionnel WV-KB12E
17. Effets d'apparition et disparition graduelles (son e
image) par adjonction de l'épaulière à poignée WV
GR15E
18. Sélection d'image négative/positive par adjonction d
l'épaulière à poignée WV-GR15E
19. Controle rapide de passage enregistré à partir de la
commande d'épaule optionnelle WV-GR15E.

Télécommande des modes de lecture du magnétoscope portable spécifié avec l'adjonction de l'épaulière à poignée WV-GR15E

Possibilité de fonctionnement à partir de cinq sources d'alimentationifférentes:

Unité de télécommande de caméra (RCU) optionnelle avec l'adaptateur d'unité de télécommande de caméra (RCU), adaptateur secteur optionnel, adaptateur secteur optionnel avec adaptateur optionnel de verrouilleur de synchronisation, commutateur cyclique optionnel avec adaptateur optionnel de verrouilleur de synchronisation ou magnétoscope portable optionnel (alimenté par l'adaptateur d'alimentation secteur)

- Enregistrement en accéléré à l'aide de l'unité de télécommande de caméra optionnelle.
- Caméra à réglage entièrement automatique grâce à la fonction AUTO PRESET.
- La borne de sortie Y/C est nouvellement prévue pour le magnétoscope à cassette S-VHS.

IRES DE PRECAUTION

néra F10 MARK II est un appareil extrêmement sensi- délicat qui doit être traité comme tel. Sa qualité reil électrique constitue un danger potentiel de décharges électriques mortelles si elle n'est pas utilis comme prévu.

VOICI CE QU'IL NE FAUT JAMAIS FAIRE	VOICI CE QU'IL EST RECOMMANDE DE FAIRE
jamais essayer de démonter la caméra ou ité de télécommande de caméra (RCU). Ne ais retirer les vis du coffret et les éléments coffret car ce serait s'exposer à d'éventuelles harges électriques. Aucune pièce destinée à tention de l'utilisateur n'a été placée dans pareil.	o Confier les réglages et le dépannage à un dépar neur profesionnel.
jamais manipuler brutalement. Lui éviter choc ou toute secousse violente, etc. La éra risque d'être endommagée par simple igence de manipulation ou de rangement.	o Manipuler délicatement la caméra.
pas laisser la caméra ni l'unité de télécom- de de caméra (RCU) sous tension si elles ne pas utilisées.	o Se servir de la caméra dans des lieux où la température se situe entre 0°C et +40°C maxi- mum et le taux d'humidité entre 10% et 75%.
amais toucher la surface de lentille frontale objectif ni du filtre de l'élément CCD avec oigts.	o Se servir d'une poire à objectif ou de papier à objectif traité pour nettoyer la surface de l'objectif ou du filtre de l'élément CCD en cas d'encrassement.

Ne jamais se servir de produits détergents ou abrasifs pour nettoyer le coffret de la caméra.

Ne jamais diriger la caméra directement vers le soleil ou vers des objets particulièrement lumineux sinon une hyperluminosité des images est à craindre.

Ne jamais exposer la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) et à l'humidité ni essayer de mettre ces appareil en fonction dans des lieux humides. Ne pas mettre la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) en fonction si elles ont été mouillées pour une raison quelconque.

Ne jamais mettre la caméra ou l'unité de télécommande de caméra (RCU) en fonction à l'extérieur quand il y a un orage (avec des éclairs).

Ne pas laisser la caméra ni l'unité de télécommande de caméra (RCU) dans une voiture fermée ou même dans le coffre de la voiture en plein été. La température peut y atteindre un très haut niveau dépassant les limites imposées à ces appareils, notamment aux composants internes de la caméra.

Ne pas couper puis rétablir le courant d'alimentation à plusieurs reprises sans raison d'utilisation réelle. Ne pas boucher les fentes servant à la ventilation intérieure de l'appareil.

- Se servir d'un morceau d'étoffe sèche nettoyer le coffret de la caméra quand e sale. Si les taches sont tenaces, se servir produit détergent neutre et frotter dé ment.

- Prendre toutes les mesures de précaution pensables quand la caméra est mise en fo à proximité de spot d'éclairage ou de autre source d'éclairage puissante, notan quand il s'agit de filmer des sujets ou réfléchissants fortement la lumière.

- Prendre immédiatement les mesures corre nécessaires quand la caméra ou l'unité d commande de caméra (RCU) sont mo pour une raison quelconque. Couper l'alir tion et faire vérifier l'appareil concerné dépanneur profesionnel et autorisé.

- Appliquer les normes de sécurité habi pour éviter de blesser des personnes proch

- Vérifier la température intérieure de la v ou placer l'équipement dans un lieu où le ditions d'humidité et de température sor favorables.

- Couper systèmatiquement le courant d'a tation quand la caméra n'est pas utili façon à prolonger sa durée de service. Ne la caméra et l'unité de télécommande de (RCU) en fonction que dans des lieux as une ventilation suffisante à ces appareils.

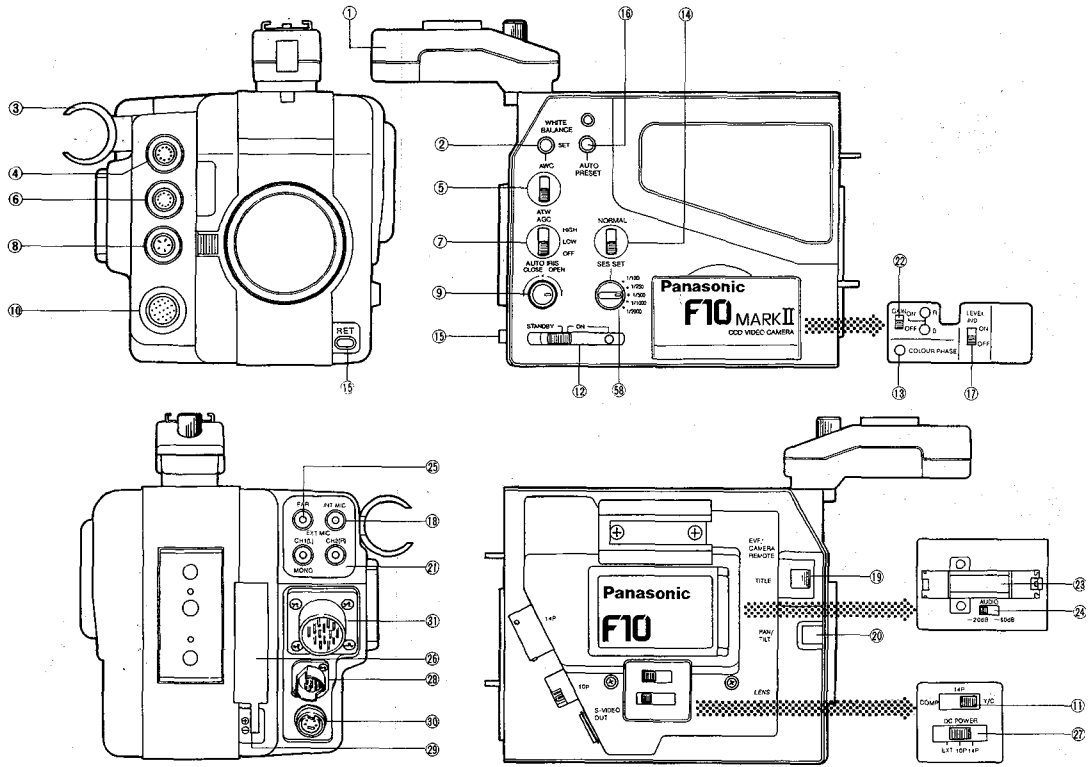
Composition du WV-F15/8AFE

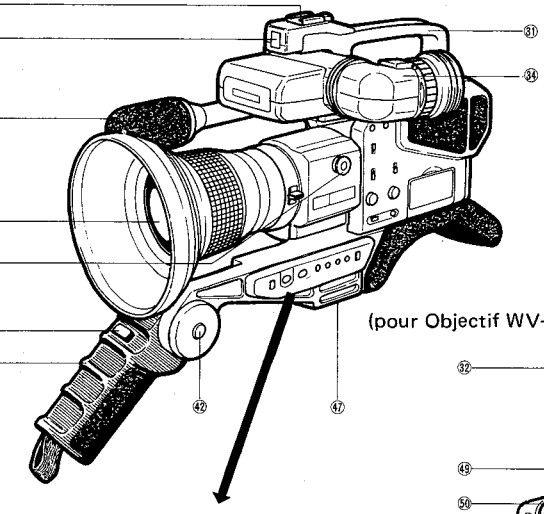
o Caméra de systemé	WV-F15E
o Objectif zoom motorisé à mise point automatique 8X	WV-LZ14/8AFE
o Viseur électronique de 1 pouce	WV-VF02E
o Epaulière à poignée	WV-GR15E
o Microphone stéréo	WV-MC12E
o Capitonnage appuie-joue	WV-Q43AE
o Mallette de transport	WV-CC29AE

Composition du WV-F15/15XE

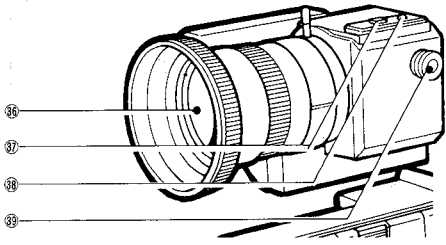
o Caméra de systemé	WV-F15E
o Objectif zoom motorisé 15X	WV-LZ14/15E
o Viseur électronique de 1 pouce	WV-VF02E
o Epaulière à poignée	WV-GR15E
o Microphone stéréo	WV-MC12E
o Capitonnage appuie-joue	WV-Q43AE
o Mallette de transport	WV-CC29AE

NCIPAUX ORGANES DE COMMANDE ET FONCTIONS

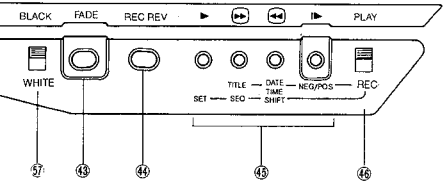


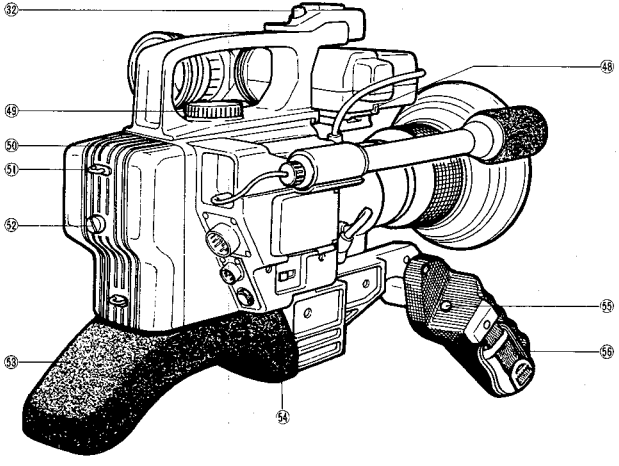


Objectif WV-LZ14/8AFE



(pour Objectif WV-LZ14/15E)





INCIPAUX ORGANES DE COMMANDE ET NCTIONS

Analyseur automatique d'équilibrage des blancs (ATW)
Cet analyseur a pour rôle d'analyser les caractéristiques et la température de couleur de la source d'éclairage et de réguler individuellement le gain du rouge et du bleu en mode automatique de façon à caler correctement et automatiquement l'équilibrage des blancs dans la mesure où le sélecteur de mode d'équilibrage des blancs (5) se trouve en position ATW.

N.B.:
Prendre soin de ne pas obturer la fenêtre de l'analyseur pendant le mode d'équilibrage des blancs par analyse automatique.

Commande de calage d'équilibrage des blancs (WHITE BALANCE SET)
L'équilibrage des blancs peut être calé en appuyant sur cette commande dans la mesure où le sélecteur de mode de calage d'équilibrage des blancs (5) se trouve en position AWC.

Support de microphone
Un microphone interne WV-MC12E peut être introduit dans ce support.

Connecteur de viseur électronique/télécommande de caméra (EVF/CAMERA REMOTE) (10 broches)
Dès qu'un viseur électronique séparable de 1 pouce WV-VF02E ou dispotifid de télécommande de caméra WV-CR12E est installé dans le support, il suffit de brnher le connecteur de viseur électronique 10 broches ici.

Sélecteur de mode de calage d'équilibrage des blancs (ATW/AWC)
Ce sélecteur permet de choisir le mode de calage d'équilibrage des blancs de la façon suivante:

AWC:
Le calage de l'équilibrage des blancs de la camé être réalisé automatiquement en appuyant sur la de calage de l'équilibrage des blancs (2).
Quand l'indicateur clignotant WHITE du viseur nique apparaît, il faut appuyer sur la touche d d'équilibrage des blancs (2).

ATW:
Le calage de l'équilibrage des blancs est autom ment réalisé par analyse des caractéristique température de couleur de la source d'éclair l'intermédiaire du détecteur ATW (analyseur au que de l'équilibrage des blancs) de la caméra, permet de contrôler le gain des signaux du roug bleu malgré d'éventuelles variations des caractéri de la température de couleur.

N.B.:
1. Il est conseillé de choisir la position ATW q calage rapide et automatique de l'équilibr blancs doit être effectué ou lorsque les cara ques/la température de couleur varient per prise de vues.
2. Il est conseillé de choisir la position AWC q caractéristiques/la température de couleur ne pas pendant la prise de vues.

6. **Connecteur de générateur de caractères (10 b (TITLE)**
Dès que le générateur de caractères optionnel ployé WV-KB12E, raccorder le connecteur du teur de caractères à 10 broches ici.

7. **Sélecteur AGC (AGC HIGH/LOW/OFF)**
La position normale du sélecteur est OFF. Les p LOW et HIGH accroissent l'amplitude de sort des scènes sombres et ceci correspond à effect

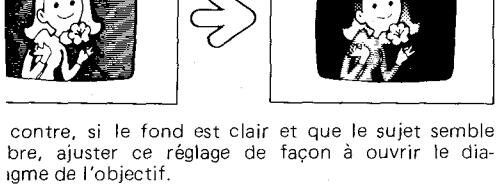
verture du diaphragme de l'objectif de deux ou trois ins.

nnecteur de balayage panoramique et d'inclinaison broches) (PAN/TILT)

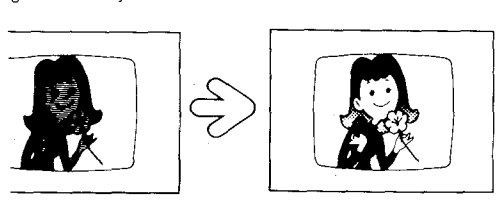
s qu'une tourelle optionnelle de balayage panorami- e et d'inclinaison WV-PH10E est utilisée, raccorder le nnecteur de balayage panoramique et d'inclinaison à proches ici.

glage de fermeture/automatique/ouverture du dia- ·agme

réglage permet d'ajuster manuellement l'ouverture diaphragme de l'objectif aux fins de compensation conditions d'éclairage quand celles-ci sont abituelles. Si le sujet est très lumineux parce qu'il trouve en pleine lumière et que le fond est très nbre, ajuster ce réglage de façon à fermer le dia- agme de l'objectif.



contre, si le fond est clair et que le sujet semble bre, ajuster ce réglage de façon à ouvrir le dia- ıgme de l'objectif.



La position centrale crantée place la commande du diaphragme de l'objectif en mode automatique standard.

N.B.:

1. A chaque fois que l'ouverture du diaphragme est ajustée manuellement, ce réglage doit être ramené en position centrale crantée après que la caméra ait fonctionnée dans ces conditions d'éclairage spéciales.
2. Quand la caméra est dirigée vers une scène où se trouve des sujets particulièrement lumineux tels que le soleil ou des spots d'éclairage, une barre verticale bleue risque d'apparaît sur l'image. Ce phénomène est propre à l'élément CCD et ne constitue pas une panne. Il faut fairen sorte que la caméra ne fonctionne pas dans ces conditions.
3. Ce réglage doit être positionné sur AUTO quand la caméra est utilisée avec l'unité de télécommande de caméra (RCU).

10. Connecteur d'objectif (20 broches) (LENS)

Ce connecteur permet de relier l'objectif zoom à servo-commande et réglage automatique du diaphragme qui se charge de doser l'intensité de la lumière d'entrée en modifiant le réglage d'ouverture du diaphragme.

11. Sélecteur de signal de sortie 14P (COMP-Y/C)

Un signal vidéo composite destiné à un magnétoscope 3/4 de pouce ou un signal vidéo Y/C destiné au magnétoscope 1/2 de pouce est fourni par ce connecteur à 14 broches suivant le positionnement du sélectaur.

12. Sélecteur de mode d'attente (STANDBY/ON)

Ce sélecteur assure un fonctionnement longue durée avec les batteries et choisit les conditions de fonctionnement de la caméra associée à un magnétoscope portable Panasonic de la façon suivante:

ON:

La caméra et le magnétoscope portable Panasonic fonctionnent normalement.

La diode électroluminescente rouge s'allume.

STANDBY:
Le moteur d'entraînement du cylindre du magnétoscope portable est arrêté alors que la bande magnétique est enroulée autour tandis que les fonctions de caméra sont également à l'arrêt, à l'exception de l'étage de synchronisation et du microprocesseur.
La caméra est opérationnelle après que les réglages nécessaires aient été faits.
Si la caméra et le magnétoscope portable ne sont la caméra et le magnétoscope portable ne sont pas mis en fonction dans un délai de 5 à 15 minutes, placer le sélecteur en position STANDBY.

N.B.:
1. Si la caméra est utilisée avec un magnétoscope d'une autre marque, il se peut que le magnétoscope ne réagisse pas comme prévu en mode d'attente de la caméra.
2. Le calage de l'équilibrage des blancs réalisé antèrieurement est mémorisé quand bien même le sélecteur serait en position STANDBY.

Command d'adaptation de phase de la couleur (COLOUR PHASE)
Cette commande permet de réaliser un réglage précis d'adaptation de phase de la couleur.
Cette commande doit être ajustée pour opérer une adaptation précise de la couleur quand cette caméra est associée à l'adaptateur d'unité de télécommande de caméra (RCU) et à l'unité de télécommande de caméra (RCU).

Sélecteur d'obturateur d'effets stroboscopiques/normal (SES/NORMAL)
Ce sélecteur permet de choisir la fonction d'obturation pour obtenir des effets stroboscopiques:

SES:
La caméra est réglé en mode d'obturation à effets stroboscopiques et le signal vidéo 1/120e à 1/2 000e sec. (réglage variable) est délivré toutes les 1/50e sec. par le connecteur VTR à 10 broches (28), le connecteur à 32 broches (26), le connecteur VTR à 14 broches (31) et le connecteur S-VIDEO OUT (30).

NORMAL:
Un signal vidéo normal est délivré par le conne VTR à 10 broches (28), le connecteur à 32 br (26), le connecteur VTR à 14 broches (31) et le co teur S-VIDEO OUT (30).

15. Bouton de retour vidéo (RET)
Lorsque le magnétoscope portatif à vision U de connecté par le connecteur d'entrée caméra à 14 br ou qu'un magnétoscope S-VHS est mis en mo lecture, l'image reproduite peut être observée tar ce bouton est maintenu enfoncé.

16. Réinitialisation automatique (AUTO RESET)
La diode électroluminescente verte s'allume dès caméra est sous tension. Un préréglage automatiq fonctions AGC, AWC/ATW, SES, R GAIN est quand cela se produit. En principe, la caméra est u dans ces conditions (c'est à dire que la diode é luminescente reste allumée).
Dès que la diode électroluminescente est all aucune de ces fonctions ne peut être ajustée, que soit le positionnement des touches.
Appuyer sur la touche AUTO PRESET (la diode é luminescente s'éteint) pour pouvoir effectu réglages manuels de ces fonctions.
Appuyer encore une fois sur la touche AUTO PF (la diode électroluminescente s'allume) pour ram caméra en condition de préréglage.
La présélection automatique ne fonctionner lorsqu'un RCU optionnel ou une télécommar caméra est utilisé avec.

17. Interrupteur d'indicateur de niveau (LEVEL IN OFF)
Dès que cet interrupteur est placé en position (images dont le niveau est supérieur à la limite sp (100 IRE) produit deviennent des images zébré *le viseur électronique.*
Si le fond est clair et que le sujet est trop som

: de réglage automatique du diaphragme, régler le
ıragme de l'objectif en mode de réglage manuel du
ıragme pour que le sujet visible dans le viseur
'onique apparaisse pratiquemment sous la forme
: image zébrée. Dans le cas présent, le fond se
e à la limite de la surexposition.
r l'interrupteur en position OFF après être revenu
ɔde de commande automatique du diaphragme.

ecteur de microphone interne (INT/MIC)
d un microphone WV-MC12E est utilisé, raccorder
ınecteur du microphone ici.

ınage de réglage de focalisation arrière
ɔcalisation arrière de la caméra peut être ajustée
urnant cet engrenage dans le sens horaire ou dans
s horaire inverse.

oir de débrayage d'objectif
changer d'objectif, appuyer sur ce poussoir de
à débrayer la monture baïonnette et tourner
ctif sur environ 65° dans le sens horaire.

**ɔcteur de microphone extérieur pour enregistre-
stéréo (EXT MIC MONO CH1(L)/CH2(R))**
ıicrophone stéréo dont le niveau de sortie est
ron −70dB peut être raccordé à ce connecteur
Dès que le microphone est raccordé à la caméra,
:rophone interne à la caméra est isolé mécanique-
Quand un magnétoscope à son monophonique est
dé, seul le canal CH1 (gauche) du microphone
tre enregistré.

ıe de la couleur (GAIN R/B)
ımutateur GAIN est en position OFF:
ıuleurs rouge et bleue peuvent être équilibrées en
ıt ces commandes et en les plaçant en position
e préréglée, ce qui permet d'obtenir habituelle-
ıne reproduction chromatique précise.
ımutateur GAIN est en position ON:
ıant, il peut être indispensable d'effectuer une
nsation de couleur avec ces commandes dans
s cas.
Pour qu'une reproduction chromatique idéale soit obtenue, il suffit de placer ces commandes en position centrale au cours des modes de calage de l'équilibrage des blancs AWC et ATW.

23. Logement de la pile d'alimentation auxiliaire
La pile d'alimentation R03 (taille AAA) est placée dans ce logement afin d'assurer le courant d'alimentation servant à mémoriser un titre interne, mais aussi produire en permanence la date et l'heure quand la source d'alimentation de la caméra est coupée.

24. Sélecteur de niveau de sortie son (AUDIO −20dB/ −60dB)
Deux niveaux de sortie son peuvent être sélectionnés pour le magnétoscope: −20dB ou −60dB. Le réglage effectué à l'usine de montage est la position −20dB.

25. Prise jack d'écouteur (M3) (EAR)
Dès que l'écouteur stéréo (non fourni) est branché dans cette prise, le son du microphone stéréo de la caméra peut être contrôlé. Si un écouteur à son monophonique est raccordé, seul le canal CH1 (gauche) de la caméra peut être contrôlé.

26. Connecteur 32 broches
Ce connecteur permet de raccorder l'adaptateur secteur optionnel WV-PS03, l'adaptateur de verrouilleur de synchronisation WV-AD36E ou l'adaptateur d'unité de télécommande de caméra (RCU) WV-AD37E.

27. Sélecteur d'alimentation continue (DC POWER EXT, 10P, 14P)
Ce sélecteur permet de choisir le type d'alimentation pour la caméra en procédant de la façon suivante:
EXT:
Cette position est utilisée pour sélectionner la source d'alimentation, qu'il s'agisse de l'adaptateur d'alimentation secteur WP-P503, de l'adaptateur d'unité de commande à distance WV-AD37E ou de l'adaptateur de générateur de signaux de synchronisation WV-AD36E.

10P nr 14P:
Cette position est utilisée pour effectuer la sélection de la source d'alimentation à partir du magnétoscope VHS ou du magnétoscope 3/4 de pouce et du magnétoscope S-VHS.

8. Connecteur de magnétoscope à 10 broches (VTR)
Le magnétoscope VHS portable doit être branché ici. (uniquement à signaux composites compatibles)

9. Sélecteur de compatibilité de magnétoscope (RUN, ⊕,⊖)
Le niveau logique du déclencheur de caméra risque de ne pas être compatible et opposé de sorte que le mode de pause du magnétoscope est appliqué alors qu'il ne devrait pas l'être et vice versa. Si le cas se produit, ce sélecteur doit être placé sur son autre position. Si la caméra est reliée á un modèle de magnétoscope portable Panasonic, ce sélecteur doit être placé sur (+). Par contre, si la caméra est raccordée à un magnétoscope portable VHS d'une autre marque, le sélecteur doit être placé en position (–).

Remarque:
Régler le commutateur de compatibilité de magnétoscope (Run +/–) sur la caméra sur la position (+) lors de l'utilisation d'un magnétoscope RCU 3/4'' ou d'un magnétoscope S-VHS.

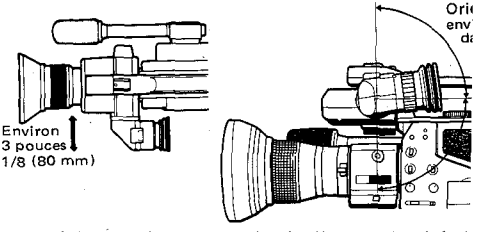
30. S-VIDEO OUT
Les signaux S-VHS (Y/C) sont injectés par l'intermédiaire de ce connecteur.

31. Platine de fixation de viseur électronique
Ce support de fixation est constituée de l'analyseur ATW (33) une griffe porte-accessoires (32) et d'un mécanisme de fixation de viseur électronique.

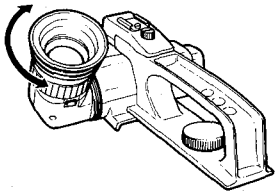
32. Griffe porte-accessoires
Cette griffe porte-accessoires sert à l'install titreur à clavier complete optionnel WV-KB12E

33. Analyseur automatique d'équilibrage des blan
Il a pour rôle d'analyser les caractéristiques é pérature de couleur de la source d'éclairage et c individuellement le gain du rouge et du bleu automatique de façon à caler correctement et a quement l'équilibrage des blancs dans la mes sélecteur de mode d'équilibrage des blancs (5) en position ATW.
N.B.:
Prendre soin de ne pas obturer la fenêtre de l' pendant le mode ATW.

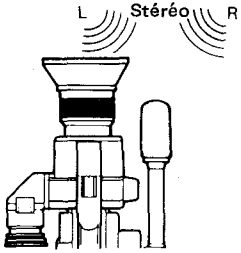
34. Viseur électronique (orientable) (WV-VF02E)
Ce moniteur vidéo miniature de 1 pouce fait a exactement la même image que celle qui es l'objectif.
Ce viseur électronique est orientable dans le pla et peut être relevé ou abaissé (d'environ 90°) à plan horizontal.
Il est également possible de le faire coulisse ment sur environ 3 pouces 1/8 (soit 80 mm).



L'élément dioptrique de l'oeilleton de visée \ être réglé par rotation de la bague de réglage.



)hone stéréo (WV-MC12E)
magnétoscope à son stéréo)
crophone stéréo est de type unidirectionnel de qu'il est plus particulièrement sensible aux sons ts face à la caméra.

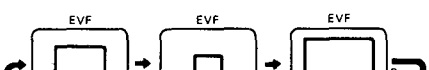


if zoom motorisé 12X
:14/15E
t d'un objectif à focale variable de 10 à 150 mm produisant une dimension d'image de 2/3 de à commande automatique et manuelle du dia-ıe, commande manuelle de mise au point et 2 ; de commande de zooming. Il possède une re baïonnette et ouvre à f/2,0 au maximu. Des lans en rapprochement sont également possibles ction macro qui permet de s'approcher jusqu'à ance de 5 cm du sujet.

WV-LZ14/8AFE
Il s'agit d'un objectif à focale variable de 10,5 à 84 mm (X8) produisant une dimension d'image de 2/3 de pouce à commande automatique et manuelle du diaphragme, mise au point automatique par analyse au travers de l'objectif et sélection de 3 zones focales d'analyse, commande manuelle de mise au point et 2 vitesses de commande de zooming. Il possède une monture baïonnette et ouvre à f/1,4 au maximu. Des gros-plans en rapprochement sont également possibles en fonction macro qui permet de s'approcher jusqu'à une disance de 5 cm du sujet.

37. Sélecteur de mode de mise au point automatique/manuelle (AUTO/MANU)
Ce sélecteur peut être positionné pour choisir le mode de mise au point automatique en procédant de la façon suivante.
AUTO: Mode de mise au point automatique
MANU: Mode de mise au point manuelle ou mode de mise au point automatique par poussoir.

38. Touche de zone de mise au point automatique (PUSH AUTO/ZONE)
Lorsque le sélecteur AUTO/MANUAL de mode de mise au point automatique/manuelle (37) est placé en position AUTO, la zone de détection/mise au point peut être sélectionnée en appuyant sur cette touche tandis qu'un cadre de repérage matérialisant la zone de mise au point apparaît dans le viseur électronique.



Lorsque le sélecteur AUTO/MANUAL de mode de mise au point automatique/manuelle (37) est placé en position MANU, la mise au point automatique peut être effectuée en appuyant sur cette touche (PUSH AUTO).

). **Poussoir de réglage automatique/manuel de diaphragme**
Ce poussoir permet de choisir le mode de réglage d'ouverture du diaphragme.
- o Commande automatique de diaphragme:
  Appuyer sur le poussoir pour obtenir la commande automatique diaphragme.
- o Commande manuelle du diaphragme:
  Appuyer sur le poussoir pour régler manuellement le diaphragme et tourner le poussoir pour ouvir ou fermer mécaniquement le diaphragme.

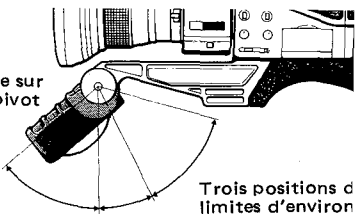
). **Epaulière à poignée (WV-GR15E)**
Voici une commande d'épaule qui permet d'utiliser la caméra à des fins de vidéo reportage et qui se monte sur la poignée à l'aide d'une vis de fixation.

I. **Sélecteur de commande de zooming motorisé (W (grand-angulaire)/T (Téléphoto))**
Une image grand-angulaire/téléphoto peut être observée en appuyant sur cette commande de façon à effectuer un zooming en rapprochement ou en éloignement. La vitesse de zooming peut être modifiée comme suit.

WV-LZ14/8AFE
- o Pression maximum:
  Rapide: Environ 6 secondes
- o Pression jusqu'à mi-course:
  Lente: Environ 9 secondes

WV-LZ14/15E
- o Enfoncer au maximum:
  Rapide: Environ 7 secondes
- o Enfoncer à mi-course:
  Lent: Environ 10 secondes

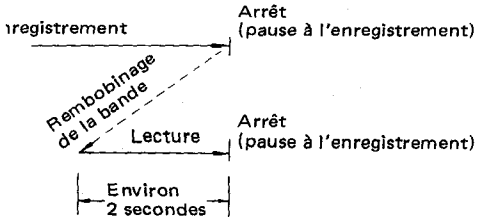
42. Réglage du poussoir de pivot verrouillable
Les trois positions angulaires de la poignée peuv
obtenues en appuyant sur le poussoir de pivot.



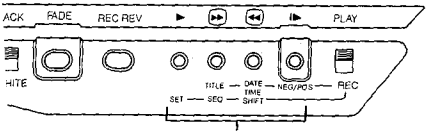
43. Poussoir d'apparition granduelle/dispartition g (FADE)
Ce poussoir s'utilise pour appliquer l'effet
enchaîné en apparition graduelle ou l'effet
enchaîné en dispartition graduelle pendant
d'enregistrement, autant pour le son que pou
Dès que le poussoir est pressé, la lettre "F"
sur l'écran du viseur électronique.
L'apparition graduelle ou la disparition gradu
lancées en appuyant sur le poussoir d'enregis
pause (55).
Le mode d'apparition graduelle ou de di
graduelle est interrompu avant d'être lancés en
une seconde fois sur le poussoir d'apparition
disparition graduelle.

44. Poussoir de visionnement de contrôle imm séquence enregistrée (REC REV)
Quand cette caméra est associée à un magr
Panasonic portatif spécifique tel que le NV-18
fonction est opérationnelle et le poussoir n'est
pendant le mode de pause du magnétoscope
l'enregistrement).

ɔ le poussoir est pressé après qu'un enregistrement ɔ réalisé et que le magnétoscope est placé en mode ɹse, le magnétoscope effectue automatiquement le binage rapide de la bande aux fins de visionne- de contrôle immédiat de la sèquence enregistrée environ 2 secondes puis s'arrête à la position qui ɔond à la fin de la séquence qui vient d'être (pause à l'enregistrement).



ɪ **de clavier**
boutons-poussoirs sont disposés de la façon



Four buttons

de lecture/d'enregistrement (REC/PLAY)
on des poussoirs installés dans le panneau de d'un magnétoscope portable Panasonic spécifié ɜ magnétoscope NV-180E est choisie à l'aide ɔteur.

	Magnétoscope	Graphiques
REC:	Réglé en mode de pause à l'enregistrement	Les graphiques peuvent être programmés ou rendus visibles.
PLAY:	Réglé en mode de pause à l'enregistrement de façon à contrôler la lecture, l'avance rapide, le rembobinage, la lecture lente.	Aucune fonction n'est obtenue

47. Embase filetée de fixation de trépied
Il s'agit d'une embase filetée standard N.C. de 1/4 d pouce 20 servant à l'intallation de la caméra sur ur trépied.

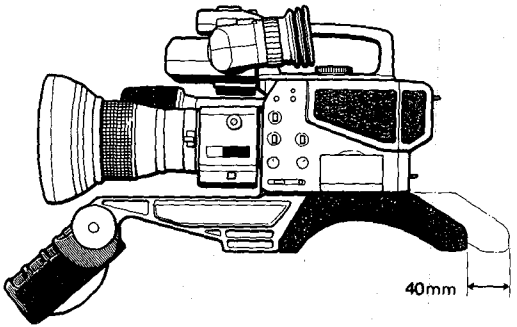
48. Ressort de débrayage de viseur électronique
Appuyer dessus et faire coulisser le viseur électronique vers l'extérieur pour dégager le viseur électronique.

49. Molette de blocage de platine de fixation du viseur électronique
Serrer la platine de fixation sur la tête de caméra en tournant cette molette dans le sens horaire.

51 Oeillets de fixation de Courroie de caméra
Quand la Courroie de caméra WV-Q44E est amployée, fixer les deux extrémités de la courroie à ces oeillets.

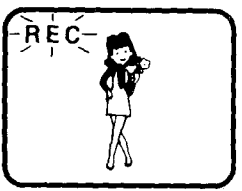
52 Vis de blocage de capitonnage appuie-joue
Maintenir solidement le capitonnage appuie-joue en place, à l'arrière de la caméra, en bloquant cette vis.

Capitonnage d'épaule ajustable
Le capitonnage d'épaule peut être dégagé d'environ 40 mm pour assurer un meilleur confort à l'opérature.



4. **Molette de libération de poignée**
Tourner cette molette dans le sens horaire inverse pour libérer poignée quand cela est nécessaire.

5. **Touche de mise en fonction/pause de magnétoscope**
Ce sélecteur push-push permet de passer alternativement du mode magnétoscope de pause à l'enregistrement au mode d'enregistrement Appuyer une fois sur le poussoir pour mettre le magnétoscope en mode d'enregistrement comme en témoigne l'indicateur graphique clignotant "REC" qui apparaît dans le viseur électronique.



Appuyer une seconde fois sur le sélecteur pour magnétoscope en mode de pause (pause à l'e ment), œ qui entraîne la disparition de l'i graphique clignotant REC du viseur électroniq

N.B.:
Si l'indication graphique REC et le mode nétoscope sont obtenus à l'inverse de c mentionné plus haut, placer le sélecteur patibilité de magnétoscope (RUN, ⊕/⊖ son autre position.

56. **Sangle de poignée ajustable**
La sangle de la poignée peut être ajustée c pouvoir tenir la caméra plus fermement.

57. **Sélecteur de fondu enchaîné en apparition/ graduelle noir/blanc (WHITE/BLACK)**
Lorsque la touche de fondu enchainé en dispartition graduelle (43) est pressée, cet permet d'obtenir un avantage supplémentair mode WHITE est choisi, les images de fonc en apparition ou disparition graduelle se te un écran blanc et lorsque le mode BLACK les images de fondu enchaîné en apparition tion graduelle se terminent sur un écran moir

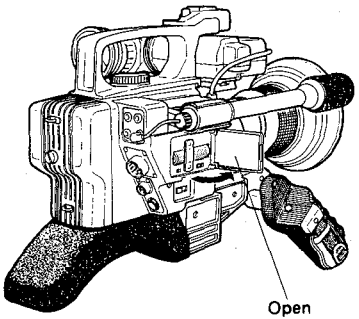
58. **Sélecteur de vitesse d'obturation**
Lorsque le mode d'exposition à obtur stroboscopique (14) est appliqué, cette fc être utilisée. La WV-F10 MARK II offre d'obturation qui sont: 1/120e, 1/250e, 1/5C et 1/2000e de seconde.

_ATION

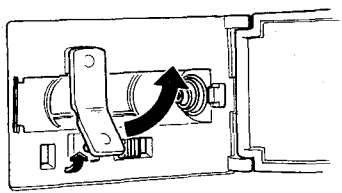
ən place la pile d'alimentation auxiliaire

ɔile sèche type "R03 (AAA)" est employée comme
e d'alimentation auxiliaire.

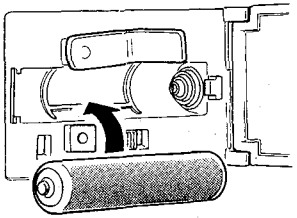
r le logement de la pile en soulevant le couvercle.



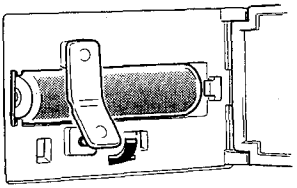
/er le porte-pile (en plastique blanc) et le tourner
)° dans le sens horaire ou dans le sens horaire
ɜ pour ouvrir le logement de pile.



1-3 Vérifier la position et la polarité de la pile et l'insta
correctement dans son logement en prenant le sché
comme référence.



1-4 Remettre le porte-pile en place pour maintenir la
en place.



1-5 Fermer le couvercle du logement de pile.

Remarques:

(1) Ne pas recharger cette pile sèche. Elle n'est
rechargeable.
(2) Ne pas court-circuiter les poles ⊕ et ⊖ de la pile.
(3) Remplacer la pile quand les indications graphiq
BACKUP apparaissent dans le viseur électroniq
(4) En principe, une pile neuve est faite pour du
environ un an.
(5) Certaines piles n'assurent pas un fonctionnem
d'un an parce qu'elles se sont partiellement
chargées et ne possèdent pas la puissance voulue
départ.

NNEXIONS POUR DES APPLICATIONS EN PORTAGE ELECTRONIQUE

TENTION:

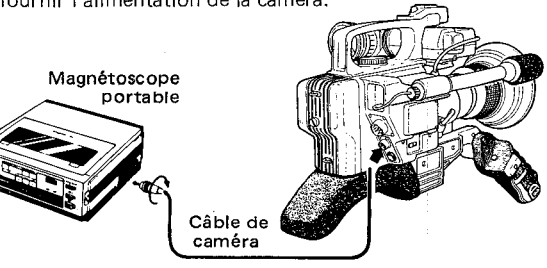
nterrupteur général de la caméra et du magnétoscope doit e conservé en position OFF pendant toute la durée des nchements.

Conserver les interrupteurs d'alimentation du magnétoscope et des divers composants du système en position OFF pendant toute la durée des branchements.

Quand le magnétoscope est relié au connecteur à 14 broches de la caméra, ne pas brancher d'adaptateur secteur ni d'adaptateur de verrouillage de synchronisation ni d'adaptateur d'unité de télécommande (RCU) au connecteur à 32 broches.

Ne pas sortir le signal vidéo du connecteur magnétoscope 10 broches (28) et du connecteur magnétoscope (31) 14 broches en même temps.

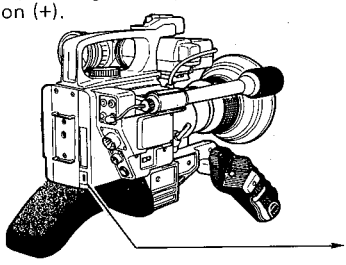
Lorsque l'adaptateur Gen-lock (WV-AD36E) de l'adaptateur RCU (WV-AD37E) est installé sur la caméra, fournir l'alimentation à la caméra de ces adaptateurs. Ne pas fournir l'alimentation de la caméra.



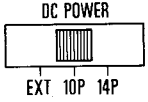
ROCEDE D'UTILISATION POUR DES APPLICATIONS EN REPORTAGE ELECTRONIQUE

. Placer le sélecteur de compatibilité de magnétoscope (RUN, ⊕/⊖) en position ⊕ pour les magnétoscopes Panasonic (VHS) après avoir séparé le capi appuie-joue (50), ce qui est réalisé en desserrant blocage de capitonnage appuie-jous (52) remettant le capitonnage appuie-joue en place.

Quand un magnétoscope de 3/4 de pouce ou m scope S-VHS, un magnétoscope VHS, est utilisé sur la position (+).

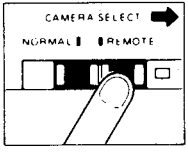


2. Retirer le capuchon d'objectif.
3. Placer le sélecteur d'alimentation c.c. (27) sur sur 14P.

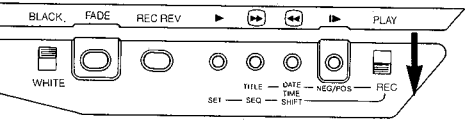


Remarque:
La distance qui separe la caméra et le bloc d'a tion ne doit pas dépasser 10 mètres.

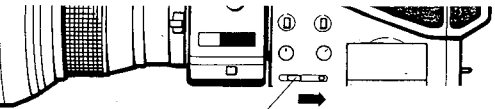
4. Placer l'interrupteur général du magnétoscope tion VTR ON.
5. Placer le sélecteur de caméra du magnétoscope en position REMOTE.



- le sélecteur de lecture/d'enregistrement (46) /PLAY) installé sur l'épaulière à poignée en on REC.

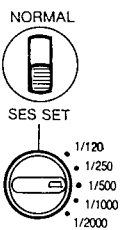


le sélecteur de position d'attente (12) (STAND-N) en position ON.

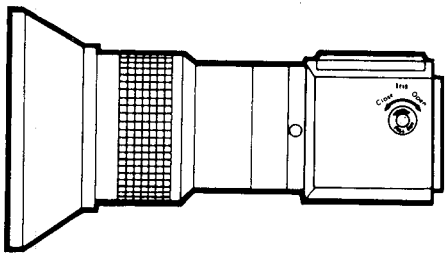


Sélecteur de position d'attente

le sélecteur d'obturation à effets stroboscopiques/ l (14) en position NORMAL pour effectuer un strement normal ou en position SES SET (obtura- effets stroboscopiques) pour obtenir des images iettes.
également possible de choisir la vitesse d'obtura-

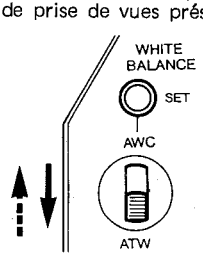


9. Placer le poussoir de réglage automatique/manuel diaphragme en position PUSH pour que le réglage diaphragme soit automatique ou en position PULL p pouvoir ajuster l'ouverture du diaphragme avec poussoir.

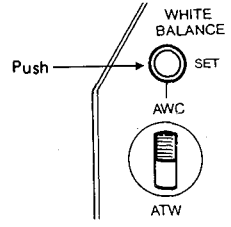


10. Vérifier si le commande automatique du diaphrag (9) est bien en position crantée centrale.

11. Placer le sélecteur d'équilibrage des blancs (5) (AT AWC) en position ATA quand les conditions de pr de vues sont normales ou en position AWC quand conditions de prise de vues présentent une restricti

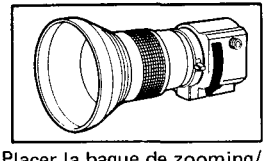


Si la position AWC du sélecteur d'équilibrage des blancs (5) est choisie, appuyer sur la commande d'équilibrage des blancs (2) (WHITE BALANCE) pendant environ 2 secondes pour que le calage des blancs ait lieu tout en dirigeant la caméra vers un sujet entièrement blanc.



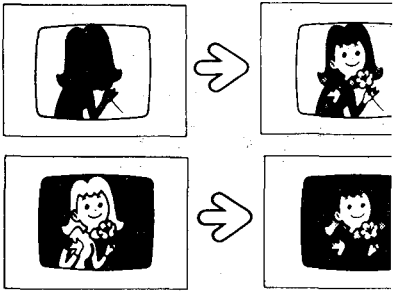
Ajuster la focale avec le sélecteur de commande de zooming motorisé (40) ou le levier de changement de focale de façon à cadrer comme vous l'entendez.

Placer la bague de mise au point en position infini et engager la bague de zooming/macro en position MACRO de façon à faire des gros-plans jusqu'à une distance de 5 cm.

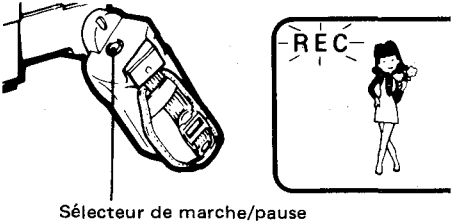


Placer la bague de zooming/ macro sur MACRO

Si le sujet semble trop sombre ou trop clair, tirer le poussoir de réglage automatique/manuel du diaphragme (39) en position de réglage manuel et ajuster le poussoir jusqu'à obtenir le contraste désiré tout en observant le signal zèbre dans le viseur électronique.



16. Appuyer sur le sélecteur de marche/pause de
cope (55) installé sur l'épaulière à poignée
registrer.
L'indication graphique clignotante REC appai
viseur électronique tands que le magnétoscop
fonction pour enregistrer.

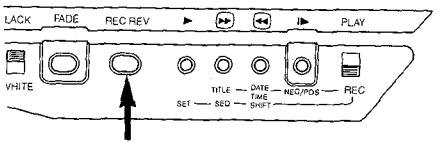


Sélecteur de marche/pause de magnétoscope

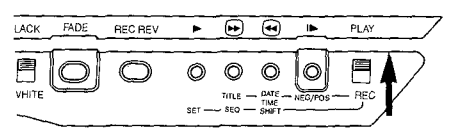
arrêter ou poursuivre l'enregistrement, appuyer seconde fois sur le sélecteur de marche/pause de étoscope (55) pour l'indication graphique clignoREC disparaisse du viseur électronique et que agnétoscope entre en mode pause à l'enregistre-lecture.

ver encore une fois sur le sélecteur de marche/ de magnétoscope (55) pour poursuivre l'enement.

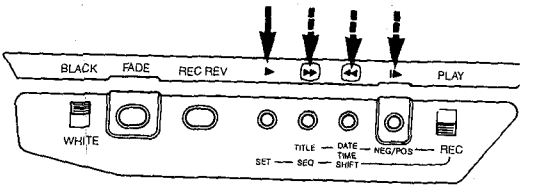
érifier immédiatement le résultat d'un passage de istrement, il suffit d'appuyer sur le poussoir de ement de contrôle immédiat de séquence en-e (44) (REC REV) dans la mesure où la caméra isée avec un magnétoscope Panasonic spécifique.



érifier le résultat de toutes les séquences qui t d'être enregistrées, il suffit de placer le sélecregistrement/lecture (46) (REC/PLAY) en posiAY dans la mesure où la caméra est utilisée avec étoscope Panasonic spécifique.



21. Appuyer sur les touches de mode de lecture désirées panneau de clavier de l'épaulière à poignée.



22. Spécification relative à tous les magnétoscopes sa interrupteur de télécommande.
    (1) Appuyer sur la touche STOP du magnétoscope.
    (2) Appuyer sur la touche REW du magnétoscop pour rembobiner la bande.
    (3) Appuyer sur la touche PLAY du magnétoscop pour voir les images de lecture dans le visel électronique.

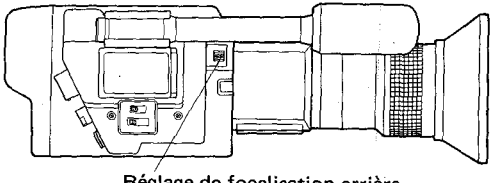
EGLAGE DE LA FOCALISATION ARRIERE

la focalisation arrière n'est pas réglée correctement, la mise
point ne sera pas assurée sur toute la gamme de longueurs
cales de l'objectif zoom.

Diriger la caméra vers un sujet placé à plus de 2 m de la caméra et ouvrir le couvercle de l'engrenage de réglage de focalisation arrière.

Commander un rapprochement au zoom (gros-plan/ téléphoto) avec la commande d'objectif zoom à servo-commande et ajuster la mise au point de l'objectif avec la bague de mise au point.

Commander un éloignement au zoom (grand-angulaire) et ajuster la mise au point à l'aide de l'engrenage de réglage de focalisation arrière (19).



Réglage de focalisation arrière

- o Commander encore une fois un rapprochement au zoom et ajuster la mise au point de l'objectif avec la bague de mise au point.
- o Commander encore une fois un éloignement au zoom et ajuster la mise au point à l'aide de l'engrenage de réglage de focalisation arrière.
- o Refaire ces opérations jusqu'à ce que la mise au point soit obtenue sur toute la gamme de longueurs focales de l'objectif zoom. Dès que le réglage de la focalisation arrière est terminé, refermer le couvercle de l'engrenage de réglage de focalisation arrière.

N.B.:

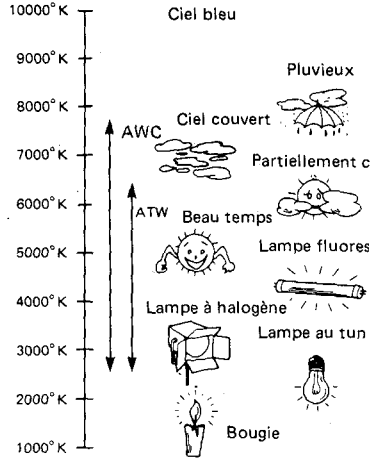
Si la focalisation arrière de la caméra est ajustée un seule fois, en principe, il est inutile d'y toucher tant qu'un autre objectif zoom n'est pas utilisé.

CALAGE DE L'EQUILIBRAGE DES BLA

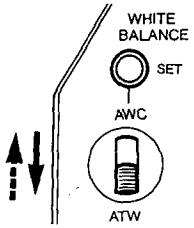
1. Calage de l'équilibrage des blancs

- o La nature de la lumière est appelée tem couleur et celle-ci est mesurée en degré Kel plus haute température de couleur que l'o actuellement est celle d'une teinte bleuâtre t température de couleur la plus basse se situe d'une teinte rougeâtre.

  Si la caméra est dirigée vers un sujet écla lumière dont la température de couleur es reproduira des images bleuâtres. Par contre, est dirigée vers un sujet éclairé par une lun température de couleur est basse, elle re images rougeâtres.
- o Pour qu'un rendu chromatique fidéle puisse il est donc indispensable de procéder à l'éc blancs avant de commencer la prise de vues.



lement du calage de l'équilibrage des blancs (ATW)
le sélecteur de calage d'équilibrage des blancs (5) de
iéra en position ATW. L'équilibrage des blancs a
ıtomatiquement par analyse des caractéristiques/de
pérature de couleur de la lumière éclairant la scène
ır pa l'intermédiaire de l'analyseur ATW monté à
de la caméra.
nme opérationnelle de températures de couleur
ıalyseur ATW se situe approximativement entre
K et 6 500° K.
de d'analyse ATW, si la caméra est utilisée audelà
ıites définies par cette gamme, il est préférable de
en mode de un calage automatique de l'équilibrage
ncs (AWC).
ependant conseillé d'utiliser la position ATW quand
ge rapide est nécessaire ou si les caractéristiques/la
ature de couleur varient dans de grandes propor-
ı cours de la prise de vues.



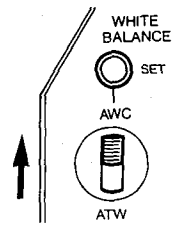
ossible que le calage automatique de l'équilibrage
ics (ATW) n'assure pas un équilibrage des blancs
n. Si le cas se produit, passer en mode calage
ique d'équilibrage des blancs (AWC) tel qu'il est
us loin.
ıd l'éclairage du sujet est différent de la lumière
tteint la caméra.

- Quand la caméra et le sujet sont à l'ombre.
- Quand une source d'éclairage particulièrer lumineuse telle que des lampes à vapeur de mer ou à vapeur de sodium sont utilisées.
- Quand l'éclairage en place est insuffisant.
- Quand la scène à filmer possède une puissante so d'éclairage teintée, par exemple, le soleil couchan levant, un ciel bleu, des champs verts, etc.
- En présence d'une source d'éclairage située en del des limites d'analyse de l'analyseur ATW.
- Quand un objet se trouve devant la fenêtre de l'an seur ATW et coupe la lumière atteignant sa surface.
- Quand la prise de vues est effectuée en gamme ma de l'objectif.

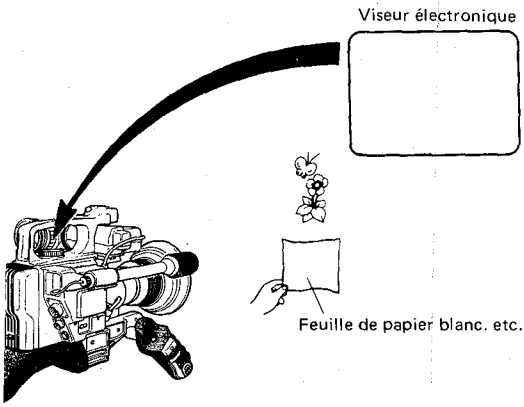
3. Déroulement du calage par analyse automatique l'équilibrage des blancs

- Un équilibrage des blancs précis de deux sour d'éclairage différentes telles qu'à la lumière intérieure la lumière extérieure peut être calé automatiquemen partir du mode de calage automatique d'équilibrage blancs (AWC) en procédant de la façon suivante.
  La gamme opérationnelle de températures de couleur mode AWC se situe approximativement entre 2 500 et 7 800° K.
- Quand la télécommande de caméra est branchée à caméra, le calage en mode AWC ne peut pas être exécı de la caméra.

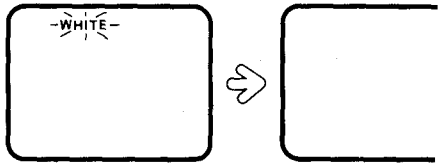
- Placer le sélecteur de calage d'équilibrage des blancs de la caméra en position AWC.



Diriger la caméra sur un objet blanc tel qu'un mur blanc ou du papier blanc, etc. et ajuster le zoom de sorte que l'objet blanc occupe tout la taille de l'image.

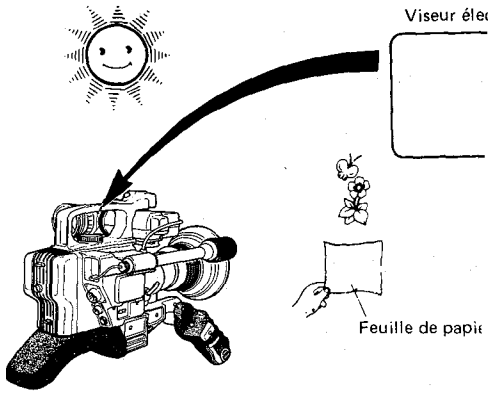


Appuyer sur la touche de calage automatique d'équilibrage des blancs (2) de la caméra ou de la télécommande de caméra. Le calage de l'equilibrage des blancs a lieu automatiquement. Dès que le calage de l'équilibrage des blancs est terminé, l'indicateur WHITE clignotant disparaît du viseur électronique. Si l'indicateur WHITE ne disparaît pas du viseur électronique, c'est l'indice qu'il faut refaire le calage de l'équilibrage des blancs après avoir confirmé la position de la caméra et du sujet blanc.



N.B.:

1. Si la prise de vues est effectuée sous l'éc soleil, le calage de l'équilibrage des blancs réalisé sur une surface blanche exposée au s éviter qu'une déformation des couleurs se et si la prise de vues a lieu à l'ombre, le l'équilibrage des blancs doit être réalisé à l'or



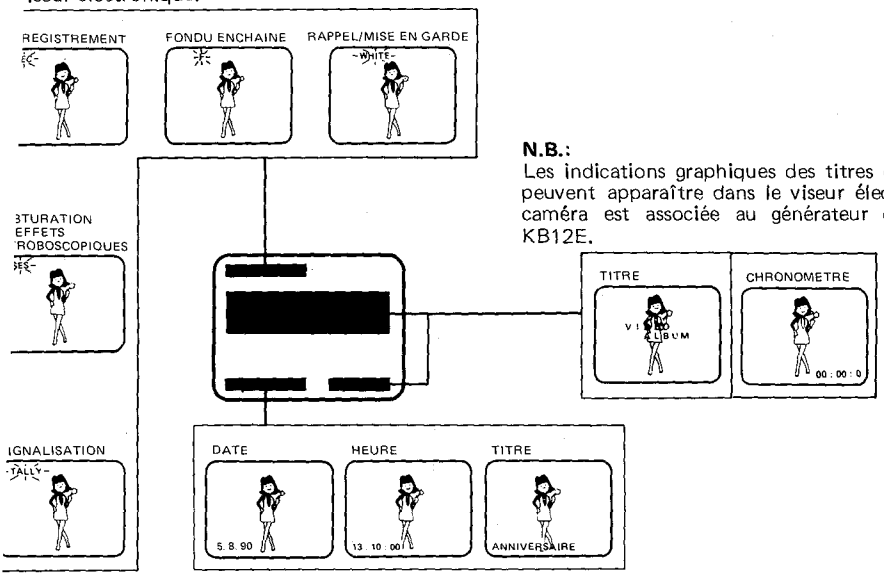
dicateur WHITE clignotant dans le viseur électro-
apparaît dans le viseur alors que la caméra
onne, le calage de l'équilibrage des blancs doit
fait.
préférable d'effectuer le calage de l'équilibrage
lancs après avoir laissé la caméra fonctionnée
ies minutes.
librage des blancs est maintenu bien que la
soit commutée en mode d'attente. Ceci fait
les conditions d'éclairage de la scène à filmer
actement les mêmes que lors de la prise de vues
ente, il est inutile de refaire le calage de
brage des blancs.
lant, si les conditions d'éclairage sont dif-
s depuis la dernière prise de vues, il faut alors
le calage de l'équilibrage des blancs.
ivement conseillé de faire le calage de l'équilib-
s blancs avant de filmer si la caméra n'a pas
sée depuis un certain temps.

ICHAGE DE CARACTERES

nessages fonctionnels de la caméra mentionnés ci-après 'aissent dans le viseur électronique pour signaler à rateur dans quelles conditions la caméra fonctionne:

B.:

Ces messages ne sont pas enregistrés.
Ces messages n'apparaissent pas pendant le mode de ecture alors que les images sont visibles dans le iseur électronique.

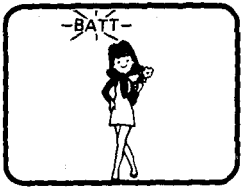


N.B.:
Les indications graphiques des titres et du chronomètre peuvent apparaître dans le viseur électronique quand la caméra est associée au générateur de caractères WV-KB12E.

ICHAGE D'AVERTISSEMENT/ALARME

TT

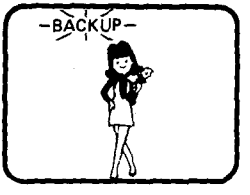
a puissance du courant d'alimentation fournie au nétoscope portable a sérieusement diminuée, licateur BATT clignotant apparît dans le viseur tronique.



ger de batterie ou recharger la batterie utilisée confirmer que l'indicateur BATT clignotant a ru du viseur électronique.

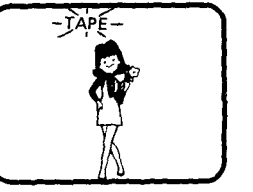
<UP

puissance du courant de la pile d'alimentation aire a diminuée, l'indicateur BACKUP apparaît e viseur électronique.
lacer la pile d'alimentation auxiliaire en procédant açon indiquée.

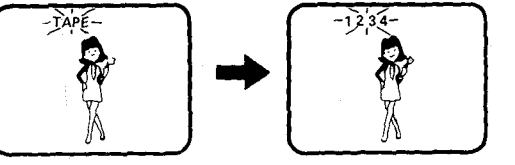


(3) TAPE

Quand la quantité de bande manétique disponible enregistrer est inférieure à 5 minutes de durée, l cateur TAPE clignotant apparaît dans le viseur éle nique.

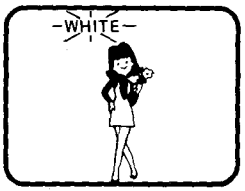


Quand la caméra est associée à un magnétoscope p table Panasonic (tel que le modèle NV-180), l'indicat tape clignotant et l'affichage compteur apparaiss alternativement dans le viseur électronique.



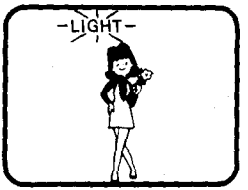
VHITE

Si le calage de l'équilibrage des blancs n'est pas parfaitement réalisé, l'indicateur WHITE clignotant apparaît dans le viseur électronique. Si le sélecteur de mode de calage de l'équilibrage des blancs se trouve en position AWC et que la touche de calage d'équilibrage des blancs est pressée alors que la caméra est dirigée vers un sujet blanc tel qu'un mur blanc ou une feuille de papier blanc on constate que l'indicateur WHITE clignotant disparaît du viseur électronique.
En mode de calage ATW, si la caméra est utilisée audelà des limites de la gamme opérationnelle du mode ATW (environ de 2 600° K à 6 500° K), l'indicateur WHITE apparaît dans le viseur électronique. C'est l'indice qu'il faut faire le calage de l'équilibrage des blancs en mode AWC.



LIGHT

Quand le niveau d'éclairement devient insuffisant, l'indicateur LIGHT clignotant apparaît dans le viseur électronique. Cela veut dire qu'un éclairage complémentaire est nécessaire.

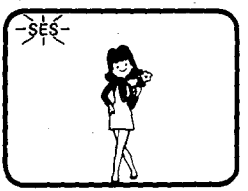


Remarque:
L'ordre de priorité des graphiques avertissemer est BATT → BACKUP → TAPE → WHITE - pour le magnétoscope VHS et REC → WARN → BACKUP → WHITE → LIGHT pour le magı 3/4" et le magnétoscope S-VHS.
L'avertissement/alarme avec la plus faible fonctionnera après la résolution de l'aver alarme avec la plus grande priorité.

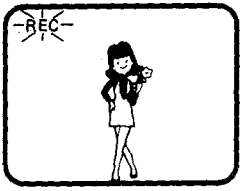
(6) Lorsque le magnétoscope 3/4" ou le mag S-VHS et connecté à la prise 14P de cett certaines des signaux d'avertissement gé magnétoscope seront affichés dans le viseur.

2. AFFICHAGE FONCTIONNEL

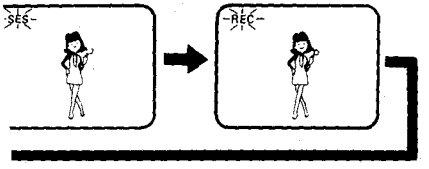
(1) Affichage d'obturateur d'effets stroboscopiqu Dès que le sélecteur d'obturateur d'effets st ques/normal (14) de la caméra est placé e SES, l'indicateur SES clignotant apparaît dar électronique pour signaler que le mode d' pour effets stroboscopiques est appliqué.



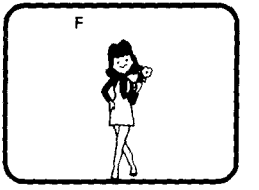
fichage d'enregistrement
s que la touche de mise en fonction/pause de mag-
:oscope (55) de l'épaulière à poignée ou de la télé-
nmande de caméra est pressée, l'indicateur REC
ınotant apparaît dans le viseur électronique et signale
si que la caméra est réglée en mode d'enregistrement.



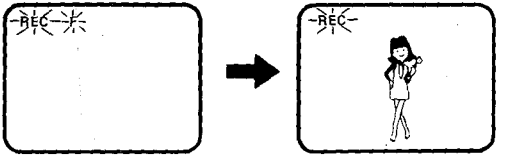
que la touche de mise en fonction/pause de mag-
:scope (55) de l'épaulière à poignée ou de la télé-
nande de caméra est pressée alors que le sélecteur
urateur d'effets stroboscopiques est placé en posi-
SES, les indicateurs SES et REC clignotants appa-
nt alternativement dans le visuer électronique pour
er que le mode d'enregistrement est réalisé avec
de d'obturation pour effets stroboscopiques.



(3) Affichage d'application du mode d'apparition/
disparition graduelles
Dès que la commande d'apparition/disparition
elles (43) de l'épaulière à poignée ou de la tél
mande de caméra est pressée pour commander le
d'apparition/disparition graduelles, la lettre F ap
dans le viseur électronique.

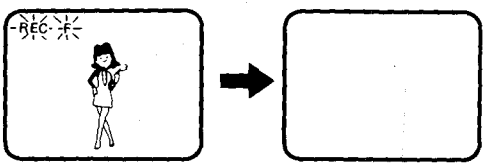


(a) Déroulement de l'apparitiion graduelle
Dès que la touche de mise en fonction/pause de r
nétoscope (55) de l'épaulière à poignée ou de la
commande de caméra est pressée alors que la comma
d'apparition/disparition graduelles (43) de la téléc
mande de caméra est pressée, les indicateurs REC e
apparaissent dans le viseur électronique pour que l
parition graduelle ait lieu.
La lettre F disparaît du viseur électronique quanc
séquence d'apparition graduelle est terminée.

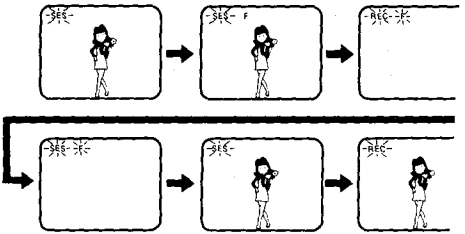


Déroulement de la disparition graduelle
Dès que la commande d'apparition/disparition graduelles (43) est pressée pendant le mode d'enregistrement, les indicateurs REC et F apparaissent dans le viseur électronique pour signaler que l'apparition graduelle peut avoir lieu.

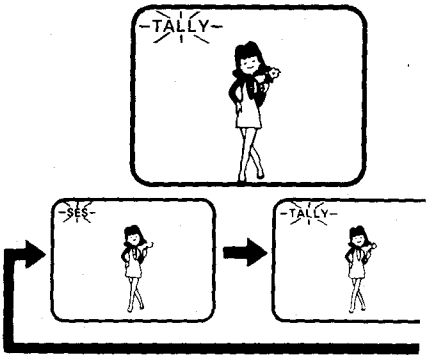
Ensuite, il suffit d'appuyer sur la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulière à poignée pour que la disparition graduelle ait lieu ou à partir de la télécommande de caméra pour que le mode puisse se dérouler tandis que les indicateurs REC et F disparaissent du viseur électronique quand la séquence de disparition graduelle est terminée.



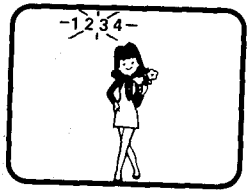
Enchaînement d'obturation pour effets stroboscopiques, enregistrement et disparition graduelle
Dès que la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope (55) de l'épaulière à poignée ou de la télécommande de caméra est pressée après la commande d'apparition/disparition graduelles (43) ou de la télécommande de caméra et la commande SES soient pressées, les indicateurs SES, REC et F apparaissent dans le viseur électronique pour que les séquences d'obturation pour effets stroboscopiques et d'apparition graduelle se produisent. La lettre F disparaît du viseur électronique quand la séquence d'apparition graduelle est terminée.



(4) Affichage de signalisation
Quand la caméra est utilisée pour des applic
studio et qu'elle est reliée à l'unité de téléc
de caméra (RCU) et un générateur d'effets
et que les images de la caméra sont sélectionn
sortie de programme, l'indicateur TALLY
apparaît dans le viseur électronique.

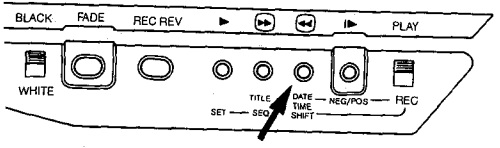


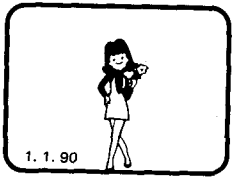
:hage compteur
ıd la caméra est employée avec un magnétoscope
ıble Panasonic (tel que le NV-180), l'affichage
ɔteur apparaît dans le viseur électronique.



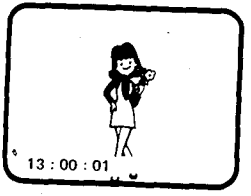
age de DATE, TIME et TITLE
:e, l'heure et le titre préréglés sont préservés par
ntation secondaire assurée par la pile incorporée
ıméra quand l'alimentation de cette dernière est
:.

ıge de la date et de l'heure
er à une seule reprise sur la touche DATE, TIME
ire apparaître la date.



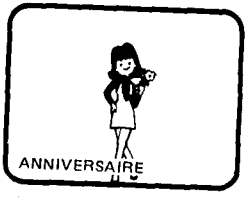


Une seconde pression de la même touche fait appara
l'heure.



La suppression de l'affichage de la date et de l'heu
s'obtient en appuyant sur la touche date, time.

(b) Affichage de titre
Appuyer sur la touche TITLE pour faire apparaître
titre.

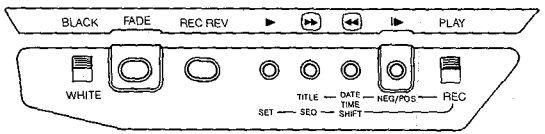


La suppression de l'affichage du titre s'obtient en appu
yant sur la touche de titre.

Programmation de la date et de l'heure

date et l'heure peuvent être préréglés à partir du clavier programmation du mode d'arrêt ou de pause à l'enstrement du magnétoscope.

exemple: Pour programmer la date et l'heure suivantes:
Date: 5 Août 1990
Heure: 1:10 PM
ici la façon dont il faut procéder:



)ur effectuer la programmation de l'année, il suffit de faire ɛfiler séquentiellement le nombre de l'année en appuyant ır la touche SEQ de la façon suivante.

89 ➡ 87 ····· 99 ➡ 00 ➡ 01 ·····

Procédure	Touche de commande	Ecran de électronic
① appuyer sur la touche DATE *pour faire apparaître* la date actuelle sur l'écran.	◄◄ ○ –DATE– TIME –SHIFT–	1. 1. 89
② Appuyer sur la touche SET. La section de l'année clignote.	► ○ SET–	1. 1. 89
③ Appuyer sur la touche SEQ pour changer d'année jusqu'à faire apparaître "87"	►► ○ TITLE– –SEQ–	1. 1. 90
④ Appuyer sur la touche SHIFT. La section du mois clignote.	◄◄ ○ -DATE- TIME -SHIFT-	1. 1. 90
⑤ Appuyer sur la touche SEQ pour changer de mois jusqu'à faire apparaître "8".	►► ○ TITLE– –SEQ–	1. 8. 90

Procédure	Touche de commande	Ecran de viseur électronique
⑥ Appuyer sur la touche SHIFT. La section du jour clignote.	–DATE– TIME –SHIFT–	8. 90
⑦ Appuyer sur la touche SEQ pour changer de jour jusqu'à faire apparaître "5".	TITLE– —SEQ—	5. 8. 90
⑧ Appuyer sur la touche SET pour conclure la programmation de la date.	SET—	5. 8. 90
⑨ Appuyer sur la touche SHIFT pour faire réapparaître l'heure d'origine préprogrammée.	–DATE– TIME –SHIFT–	0 : 00 : 00
⑩ Appuyer sur la touche SET. La section de l'heure clignote.	SET—	0 : 00 . 00

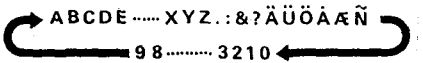
Procédure	Touche de commande	Ecran de viseur électronique
⑪ Appuyer sur la touche SEQ pour changer d'heure jusqu'à faire apparaître l'heure désirée "13"	TITLE– —SEQ—	13 : 00 : 00
⑫ Appuyer sur la touche SHIFT. La section des minutes clignote.	–DATE– TIME –SHIFT–	13 : 00 : 00
⑬ Appuyer sur la touche SEQ pour changer la section des minutes jusqu'à ce que l'affichage des minutes "10" apparaisse.	TITLE– —SEQ—	13 : 10 : 00
⑭ Appuyer sur la touche SET mettre en fonction la date et l'heure.	SET—	13 : 10 : 00
⑮ Appuyer sur la touche DATE/ TIME pour supprimer un caractère de date ou d'heure de l'écran.	–DATE– TIME –SHIFT–	

rogrammation d'un titre interne

itre de l'enregistrement peut être crée et programmé vance. Le titre ainsi préréglé est conservé en mémoire ant une durée approximative d'un an grâce à la présence pile d'alimentation auxiliaire, mêm lorsque l'alimentade la caméra est coupée.

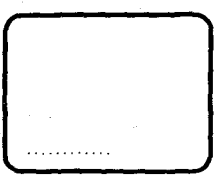
ARACTERE/LETTRE

caractères suivants sont utilisés pour composer les titres:



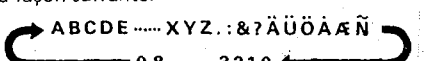
J.B.:

.e nombre maximum de caractères sur une rangée est le uivant: 1 rangée = 12 caractère

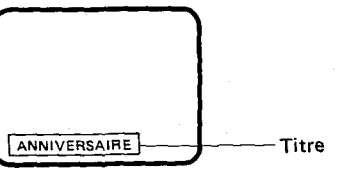


CHOIX DE CARACTERE/LETTRE

caractères peuvent être sélectionnés en appuyant sur la iche SEQ (séquence) de façon à produire un changement la façon suivante:



3. COMPOSITION DE TITRE



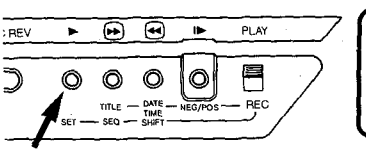
4. COMMENT CREER UN TITRE

(1) S'assurer que le sélecteur d'enregistrement/ trouve en position REC.

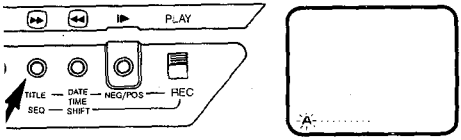
(2) Vérifier que le magnétoscope portable est régl d'arrêt ou de pause à l'enregistrement.

(3) Appuyer sur la touche TITLE pour composer

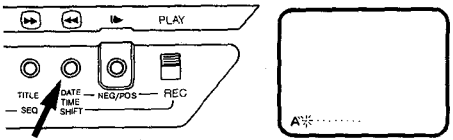
(4) Appuyer sur la touche SET de sorte que la position qui doit constituer le titre comme noter. Si un titre a déjà été crée et que l'or créer un nouveau, il suffit tout simplement de l'ancien par le nouveau.



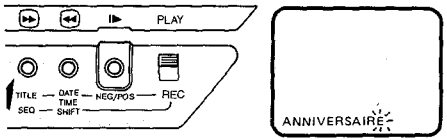
ıuyer sur la touche SEQ pour choisir le caractère u'à ce que la lettre "A" apparaisse.



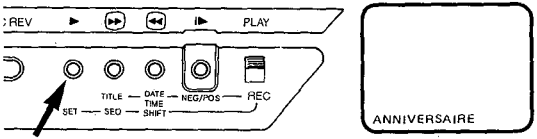
ıyer sur la touche SHIFT pour faire déplacer le t clignotant jusqu'à la nouvelle position.



ıyer sur la touche SEQ pour changer de position 'à parvenir à la lettre désirée qui est "N".
ıder de même jusqu'à la lettre "E" du mot ANNI-SAIRE.



(8) Appuyer sur la touche SET pour conclure la com tion du titre et mettre ainsi le titre en mémoire.

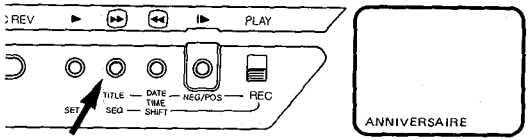


(9) Appuyer sur la touche TITLE pour supprimer l'an titre.

5. COMMENT ENREGISTRER LA DATE, L'HEURE ET LE TITRE

Dès que les opérations de composition de date et de t sont terminées, s'assurer que le sélecteur d'enregistreme lecture se trouve bien en position REC. L'indicateur d registrement s'allume pendant l'enregistrement.

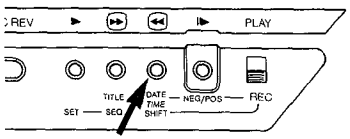
(1) Appuyer sur la touche TITLE pour faire apparaîtr titre.
N.B.:
Rien n'apparaît si aucun titre n'a été créé.

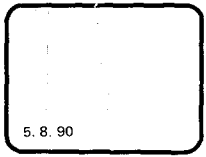


Une seconde pression sur la touche TITLE fait c paraître le titre de l'écran.

Appuyer sur la touche DATE, TIME pour faire apparaître la date.

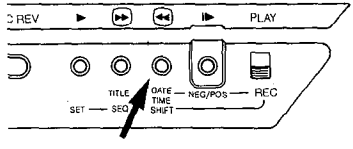
N.B.:
Rien n'apparaît si aucune date n'a été créée.

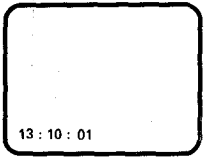


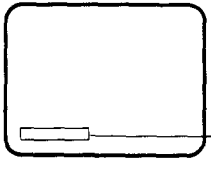


) Appuyer sur la touche DATE, TIME pour faire apparaître l'heure.

N.B.:
Rien n'apparaît si l'heure n'a été réglée.





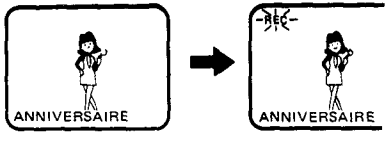


Date, heure, titre

N.B.:
Titre, date et heure sont conservés en mém
manence pendant un an grâce à la pile d'a
auxiliaire incorporée à la caméra, mêr
l'alimentation de la caméra est coupée.
Remplacer la pile dès que les caractères BA(
raissent dans le viseur électronique car c
qu'elle est épuisée.

(4) Appuyer sur la commande VTR START
la poignée pour que l'enregistrement comme

Touche de mise en fonction/p
de magnétoscope

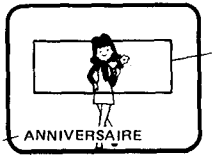


N.B.:
Le titre, la date et l'heure peuvent être sé
affichés pendant que l'enregistrement a lieu

ICTIONNEMENT AVEC LE GENERATEUR WV-2E

) la caméra est complétée d'un générateur de caracclavier complet), l'affichage de mode de mixage de ate et heure peut être obtenu.

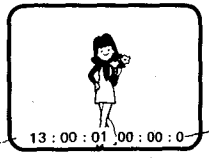
) caméra et titre générateur de caractères



Espace titre du générateur de caractères

caméra

ou heure de caméra et chronomètre de générateur de tères



Chronomètrage de générateur de caractères

de caméra (or 5. 8. 90)

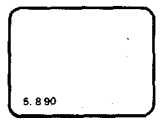
ırque:

:aractères de couleur sont injectés à partir des :cteurs à 10 broches et 14 broches du magnéto-. Cependant, le connecteur délivre des signaux de tères noir et blanc au magnétoscope.

7. MESURES DE PRECAUTION A PRENDRE AU COURS DES FONDUS ENCHAINES

En faisant apparaître un titre, une date ou l'heure p grammés sur l'image de prise de vues et que l'on opérer un mode de fondu enchaîné, il suffit d'appuy le sélecteur d'apparition/disparition graduelles situé côté de l'épaulière à poignée dans un premier temp d'appuyer sur la commande de mise en fonction/pau magnétoscope installée sur la poignée. Seule l'image de de vues subiit le fondu enchaîné tandis que le titre, l ou l'heure ne changent pas.

- Apparition graduelle:



(ou ANNIVERSAIRE) (ou 13:10:00)

(ou ANNIVERSAIRE (ou 13:10:00)

- Disparition graduelle:

(or 5. 8. 90) 13 : 10 : 00

(or 5. 8. 90) 13 : 10 : 00

'PARITION/DISPARITION GRADUELLES

observant un film au cinéma ou un programme de télévi-
n, on peut s'apercevoir que les premières images apparais-
t progressivement en début de séquence (effet d'appari-
n graduelles ou FADE IN) et disparaissent tout aussi
ɔgressivement en fin de séquence (effet de disparition
duelles ou FADE OUT).
ur obtenir ces effets avec votre caméra, il suffit d'appuyer
la touche de mise en fonction/pause de magnétoscope
5) de l'épaulière à poignée ou de la télécommande de
néra après avoir pressé la commande d'apparition/dispari-
n graduelles (43).
ɜpparition ou la disparition graduelles se déroule. Quand
e autre séquence d'apparition graduelle ou de disparition
ıduelle est désirée, la touche d'apparition/disparition
ıduelles doit être pressée une seconde fois. Cette disposi-
ɔn évite de commander une apparition ou une disparition
ɜduelles à un moment non désiré à la suite d'une erreur
commande.
ɜpparition graduelle et la disparition graduelle du son est
ılisé simultanément à celle de l'image.

**lecteur de fondu enchaîné en apparition/disparition
aduelle noir/blanc**

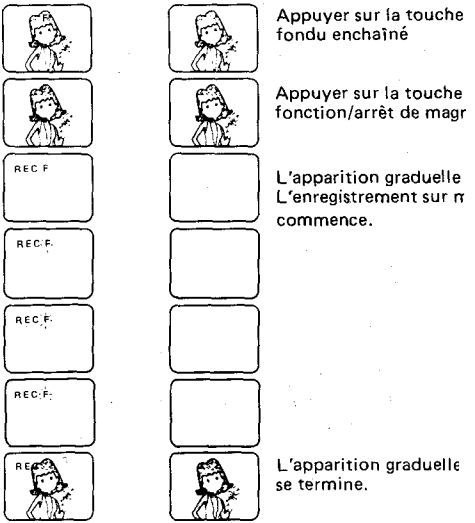
Lorsque la touche de fondu enchainé en apparition/ dispartition graduelle (43) est pressée, cette fonction permet d'obtenir un avantage supplémentaire. Quand le mode WHITE est choisi, les images de fondu enchaîné en apparition ou disparition graduelle se terminent sur un écran blanc et lorsque le mode BLACK est choisi, les images de fondu enchaîné en apparition ou disparition graduelle se terminent sur un écran moir.

pparition graduelle ou FADE IN

Appuyer sur la touche d'apparition/disparition graduelles (43) alors le magnétoscope est réglé en mode de pause à l'enregistrement. Ce qui a pour effet de faire apparaître la lettre F dans le viseur électronique.

Appuyer sur la touche de mise en fonction/pause du magnétoscope (55) pour commander l'enregistrement sur magnétoscope.

3. L'image disparaît du viseur électronique puis apparaît progressivement dans le viseur élec (apparition graduelle).
   Le son réagit de façon identique à l'image.
   Alors que l'image disparaît du viseur électroniqu cateur clignotant REC apparaît tandis que le scope commence à enregistrer.
   La lettre F disparaît quand la séquence est termi



n graduelle ou FADE OUT

er sur la touche d'apparition/disparition graduelles lors que le magnétoscope est réglé en mode d'en- ement. La lettre F apparaît dans le viseur électro-

er sur la touche de mise en fonction/pause du oscope (55) pour interrompre l'enregistrement gnétoscope.
ages du programme enregistré disparaissent pro- ment en même temps que celles qui sont visibles issent également et progressivement du viseur nique. Avec la disparition de l'image du viseur nique vient la fin de l'enregistrement et l'arrêt du oscope puis l'image apparaît à nouveau progres- t et automatiquement pour la prochaine séquence tition graduelle. Le son réagit de façon identique à
Alors que l'image disparaît du viseur électro- es indicateurs clignotant REC et F disparaissent.

fet produit par la touche de mise en fonction/ e de magnétoscope est asservi pendant le déroule- t des séquences d'apparition/disparition graduelles dicateur F clignote dans le viseur électronique).
e disposition évite un changement brutal d'image ccasion d'une commande erronée de la touche de en fonction/pause pendant le déroulement d'une ence d'apparition/disparition graduelles.
onction de fondu enchaîné est inopérante quand té de télécommande de caméra (RCU) est en ce.

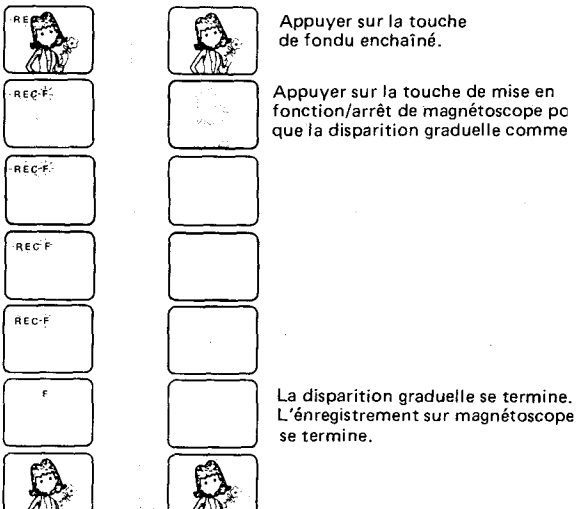
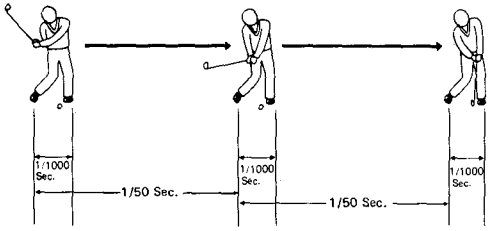


Image du viseur électronique
Image de sortie de la caméra
REC F
Appuyer sur la touche de fondu enchaîné.
Appuyer sur la touche de mise en fonction/arrêt de magnétoscope po que la disparition graduelle comme
La disparition graduelle se termine. L'énregistrement sur magnétoscope se termine.

ILISATION DE LA FONCTION D'OBTURA-
)N A EFFETS STROBOSCOPIQUES

ıveau modèle F14 MARK II doté du mode d'obturation à
ts stroboscopiques à 5 vitesses d'obturation, 1/120e,
50e, 1/500e, 1/1000e et 1/2000e de seconde. Lorsque le
cteur de mode d'obturation à effets stroboscopiques/
ction normale (SES/NORMAL) (14) est placé sur SES,
ignal vidéo est sélectionné par étape de 1/50e sec, ce qui
met de filmer des sujets rapides sans traînage et au ralenti
c précision. (L'image ci-dessous représente un vitesse
bturation de 1/1000e de seconde)



and un sujet se déplaçant rapidement est filmé en mode
rmal, les images du mode de lecture ralentie risquent de
re apparaître des bougés évidents. Cependant, s'il est
né en mode SES, ces bougés disparaissent.

B.:

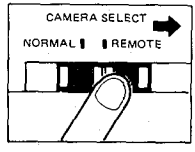
La fonction d'obturation à effets stroboscopiques ne peut
pas être recommandée dans les cas suivants.

- o Quand l'éclairement est insuffisant (éclairement minimum exigé: a F1,4 est calculé comme vitesse 1/5XSES)
- o Sous éclairage fluorescent

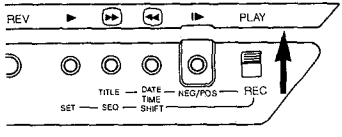
COMMANDE DE LECTURE TELECOMM/
DE MAGNETOSCOPE

Le mode de lecture du magnétoscope portable
télécommande de l'unité de télécommande de
condition que la caméra soit raccordée à un mag
portable tel que le moèle Panasonic NV-180 éq
sélecteur de caméra.
Le son de reproduction peut être confirmé au
moniteur vidéo couleur par l'intermédiaire du con
sortie son de l'unité de télécommande de caméra.
Voici les réglages à effectuer pour commande
d'un programme:

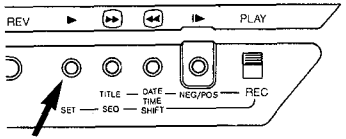
1. Placer le sélecteur de caméra du magnétoscop
   en position REMOTE.



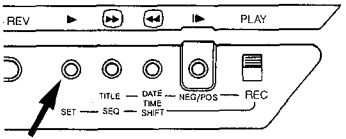
2. Placer le sélecteur de lecture/enregistrement
   en position PLAY. L'image qui apparait dar
   électronique ou sur l'ecran du moniteur vid
   est fixe.



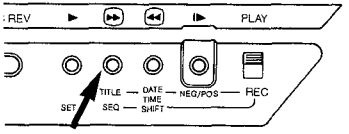
3. Appuyer sur la touche ► (de lecture) des di
   télécommande de magnétoscope pour passer e
   lecture.



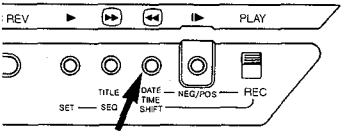
/er encore une fois sur la touche ► (de lecture) pour
en mode d'arrêt sur image.



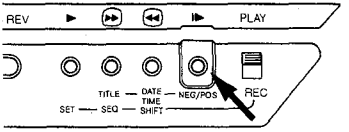
'er et immobiliser la touche ⏩ (d'avance rapide)
)btenir un défilement rapide des images en sens
l à partir du mode de lecture.
ue la touche ⏩ (d'avance rapide) est relâchée,
se en arrêt sur image.



er et immobiliser la touche ⏪ (de rembobinage)
)btenir un défilement rapide des images en sens
à partir du mode de lecture.
e la touch ⏪ (de rembobinage) est relâchée, on
n arrêt sur image.

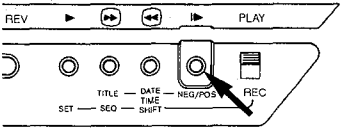


7. Appuyer et immobiliser la touche ⏭ (lecture l
pour obtenir un défilement lente des images à part
mode de lecture.
Dès que la touche ⏭ (lecture lente) est relâchée
passe en arrêt sur image.



8. Alors que le mode de lecture lente a lieu, les im
défilent image par image à chaque fois que la to
⏭ (lecture lente) est pressée. ⏭

Dès que la touche ⏭ (Lecture lente) est relâchée
passe en arrêt sur image.



N.B.:

1. Le son du programme de lecture peut égaler
être contrôlé avec un écouteur raccordé au magn
scope portable:

La caméra doit être associée à un magnétoscope portable muni d'un sélecteur de caméra tel que le magnétoscope portable Panasonic NV-180.
Lorsque la caméra est utilisée avec un un magnétoscope portable Panasonic NV-180 et les images de lecture sont obtenues, le magnétoscope portable passe en mode de pause en lecture arrivé en fin de bande.

ECTION D'IMAGE NEGATIVE/POSITIVE

ppuyant sur le bouton-poussoir NEG/POS, une image ive peut être convertie en image négative et vice versa.

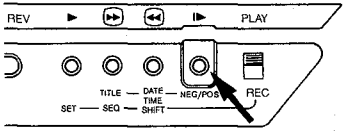


Image positive

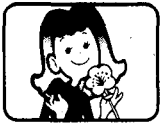


Image négative

:
éviter de faire une fausse commande, le sélecteur NEG/ ne peut être commandé qu'à partir du mode de pause à egistrement du magnétoscope.

SELECTION AGC

Quand une image naturelle sous faible éclairement e chée, il suffit de placer le sélecteur AGC (7) (AG LOW/OFF) en position OFF.
Quand une forte sensibilité est recherchée sous faibl ment, il suffit de placer le sélecteur AGC en positi ou HIGH selon le case:

LOW:	gain de +12 dB
HIGH:	gain de +18 dB

MODE D'ATTENTE

Lorsque le magnétoscope n'est pas utilisé en mo registrement pendant un moment, placer la co d'attente (STANDBY/ON) en position STANDI assurer un fonctionnement longue durée de la Lorsque le magnétoscope est utilisé en mode norma de ramener la commande d'attente en position ON, que l'image apparaît graduellement dans le viseu nique.

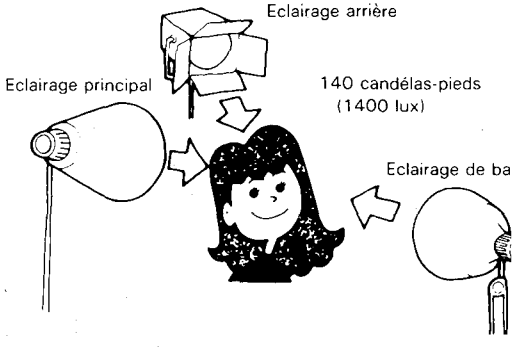
:NT REALISER LE MEILLEUR AMME VIDEO COULEUR POSSIBLE

a F10 MARK II a été conçu pour filmer normale-airées sous luminosité de 140 candélas-pied (soit) pour une ouverture d'objectif de f/1,4.
nent ne signifie intensité lumineuse de la source e, mais la luminosité de la scène où se trouve le ilmer. Un éclairement de 140 candélas-pied (soit) constitue une valeur standard.

es valeurs de luminosité sont les suivantes
res mentionnés dans ce tableau sont des valeurs atives indiquées à titre de référence.

age
age intérieur
lairement normal: Environ 140 candélas-pied (soit 400 lux)
surer une distance suffisante entre les dispositifs éclaireage et le sujet de façon à obtenir un éclairage iforme.
surer une ample luminosité derrière le sujet à filmer.
iter au maximum les ombres portées.
ils constituent que de simples connaissances fonda- permettant de réduire le taux de contraste. Pour valeur un sujet tridimensionnel ou rajouter de la ur, il est préférable de prévoir des spots d'éclairage ntaires.

Eclairage avant et éclairage arrière
Quand la caméra est utilisée pour filmer à l'intérieur, i conseillé de toujours placer le soleil dans son dos. Le de se placer face au soleil ne fait qu'accroître les diffic de réglage du diaphragme, provoque un signal vidéo contrasté avec des couleurs trop délavées. Dans la mesur possible, commander un rapprochement vers vot suje façon à remplir l'écran. Le fait d'appliquer ces quel recommandations vous permettra de réaliser des progran vidéo aux couleur très naturelles.



Eclairage de référence
140 footcandles
(1.400 Lux)

Candéla-pied	(lux)	Lieu ou lumière du jour
4	40	
7	70	
10	100	
	100 - 200	• Escalier d'établissement commercial
	200 - 300	• Terrain de golf artificiel (intérieur)
	400 - 500	• Bureau, éclairage par lampes fluorescentes
	500 - 700	• Point de vente dans un grand magasin
	700 - 800	• Chaîne de montage en usine
100	1,000	
	1,000	• Lumière du jour une heure avant le lever du soleil par temps clair
	1,000	• Voisinage d'une fenêtre dans un bureau à éclairage par lampes fluorescemtes
	2,000	• Lumière du jour une heure après le lever du soleil par temps nuageux
1,000	10,000	
	25,000	• Lumière du jour à 10 h. du matin, temps nuageux
	32,000	• Lumière du jour à midi, temps nuageux
	35,000	• Lumière du jour à 15 h. beau temps
	65,000	• Lumière du jour à 10 h. du matin, beau temps
10,000	100,000	• Lumière du jour à midi, beau temps

TECHNIQUE

d'alimentation:	12 V c.c.	
ɔe consommée:	Environ 6,4W	
d de balayage:	625 lignes, 50 trames, 25 images	
ɜ d'analyse:	Système à puce unique et incorporée d'analyseur photoélectrique d'image à système à transfert de changes (CCD) à filtre mosaïque couleur de produisant une définition d'image	
t d'analyse:	Analyseur photoélectrique d'image à système à transfert de charges (CCD) interligne à filtre mosaïque couleur de 2/3 de pouce (756(H) x 581(V) pixels	
de sortie vidéo:	PAL composite de 1,0Vc-c/75 ohms	
on horizontale (luminance):	460 lignes analysées au centre	
t signal sur bruit (luminance):	46 dB	
nent requis:	1 400 lux à f/4,0	
nent minimum:	7 lux avec un objectif ouvrant à f/1,4 et un gain de +18 dB pour un signal de luminance à 30%	
ıone incorporé:	Microphone électrostatique à électret stéréo et ambible	
ıone séparé:	—65 dB, 600 ohms, asymétrique à fiche M3: 2 (stéréo)	
on:	—20 dB/—60 dB (commutable) haute impédance	
couteur:	8 ohms pa fiche stéréo M3	
f:	WV-LZ14/15E	WV-LZ14/8AFE
Mise au point automatique:	Non	Oui
Rapport d'agrandissement de zoom:	X15	X8
Longueur focale:	10 à 150 mm	10,5 à 84 mm
Rapport d'ouverture maximum:	1:2,0 (f/2,0)	1:1,4 (f/1,4)
Limites de mise au point:	1,2 m à l'infini	1,3 m à l'infini
Gamme MACRO:	5 cm à 1,2 m	5 cm à 1,3 m
Gamme de réglage de diaphragme en A.I.C.:	2,0 à 22 et C	1,4 à 22 et C
Champ couvert;	Téléphoto / Grand-angulaire	Téléphoto / Grand-angulaire
En diagonal:	4,3° / 46,2°	7,3° / 55,6°
Horizontal:	3,4° / 56,3°	6,1° / 44,3°
Vertical:	2,6° / 35,5°	4,6° / 39,9°
Diamètre de filtre:	77 mm, P = 0,75	58 mm, P = 0,75
Longueur focale de bride:	17,526 mm	17,526 mm
Vitesse de zooming:		
Rapide:	Environ 7 secondes	Environ 6 secondes
Lente:	Environ 10 secondes	Environ 9 secondes
d'obturation électronique :	1,120e, 1/250e, 1/500e, 1/1 000e, 1/2 000e sec	

re d'objectif:	Monture à baïonnette
électronique:	Viseur électronique monochromatique de 1 pouce et afficheur de caractères
rage des blancs:	Equilibrage des blancs par analyseur automatique (ATW) ou par réglage manuel (AWC)
eur de câble de caméra 10 broches:	Environ 6,7 pieds (2 m)
eur maximum de câble de néra 10 broches:	Environ 67 pieds (20 m) entre la caméra et le magnétoscope portable/le magnétoscope/le bloc d'alimentation
gnements relatifs au connecteur broches:	1. Entrée/sortie vidéo 2. Masse de vidéo 3. Impulsion de donnée série (ou ouvert) 4. Impulsion signalisation d'enregistrement et horloge série 5. Sortie attente + audio (CH2 (R)) 6. Sortie commande d'enregistrement/pause 7. Sortie audio (CH1 (L)) 8. Masse audio 9. Masse 10. Entrée tension +B/12 V
e de température ambiante d'utilisation:	0°C ~ +40°C
e d'humidité ambiante d'utilisation:	Moins de 90%
re de caméra:	Une embase filetée standard de 1/4 de pouce 20
sions:	248 (L) x 246 (H) x 476 (P) mm
	WV-F15/15XE : 3,45 kg
	WV-F15/8AFE : 3,1 kg

ids et dimensions sont des valeurs approximatives.
serve de modification des caractéristique techniques, sans préavis.

JTIONS DE SYSTEME

,FE

de systemé	1 élément
zoom motorisé à mise au point	
ique 8X (WV-LZ14/8AFE)	1 élément
lectronique de 1 pouce (WV-VF02E)	1 élément
e à poignée (WV-GR15E)	1 élément
one stéréo (WV-MC12E)	1 élément
nage appuie-joue (WV-Q43E)	1 élément
caméra 10 broches (WV-CA10E)	1 élément
de transport (WV-CC29E)	1 élément
'épaule (WV-Q44E)	1 élément

XE

de systemé	1 élément
zoom électronique motorisé	
V-LZ14/15E)	1 élément
lectronique de 1 pouce (WV-VF02E)	1 élément
e à poignée (WV-GR15E)	1 élément
one stéréo (WV-MC12E)	1 élément
nage appuie-joue (WV-Q43E)	1 élément
caméra 10 broches (WV-CA10E)	1 élément
de transport (WV-CC29E)	1 élément
l'épaule (WV-Q44E)	1 élément

ACCESSOIRES EN OPTION

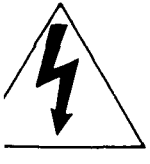
o	Monture intermédiaire pour objectif de reflex 24 x 36mm WV-LT21E (pour CANON) WV-LT22E (pour NIKON) WV-LT23E (pour MINOLTA) WV-LT24E (pour OLYMPUS) WV-LT25E (pour PENTAX)	
o	Convertisseur télécinéma 1,5X	WV-CL19
o	Adaptateur d'alimentation	WV-PS03E
o	Titreur vidéo à clavier complet	WV-KB12E
o	Adaptateur de diapositives NEGA/POSI	WV-AD15B
o	Jeu de filtres à objectif	WV-LK10A
o	Prolongateur de caméra 10 broches	10H-30ASE 10H-50ASE
o	Prolongateur de caméra 14 broches	WV-CA14A

VERSIONE ITALIANA
(ITALIAN VERSION)

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVVERTIMENTO:
PER EVITARE IL PERICOLD DI SCOSSE NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI CHE RICHIEDONO L'INTERVENTO DELL'UTENTE.
PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Il fulmine con punta a freccia all'interno del triangolo equilatero è inteso ad avvertire l'utente della presenza all'interno dell'apparecchio di una "tensione pericolosa" non isolata d'ampiezza sufficiente a costituire un pericolo di scossa elettrica.

La Società PANASONIC ITALIA S.p.A., importat
di questo prodotto, dichiara che questo apparecc
è conforme alle disposizioni della direttiva C.E.E./
308 (D.M. 10 aprile 1984).

Il punto esclamativo all'interno
triangolo equilatero è inteso ad a
tire l'utente della presenza di impo
istruzioni sull'uso e la manuten
(servizio) nella pubblicazione
accompagna l'apparecchio

Il numero di serie di questo apparecchio si trova s
coperchio inferiore dello stesso.
È buona norma scrivere il numero di serie dell'app
recchio acquistato nello spazio previsto qui sotto,
modo da avere sempre la possibilitá di identificarlo
pidamente in ogni evenienza.

Numero di modello: _____

Numero di serie: _____

ATTENZIONE: PER EVITARE PERICOLI D'INCENDIO E DANNI, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIO
GIA O ALL'UMIDITA.

SOMMARIO

JZIONE 146
ERISTICHE 146
ZIONI 147
ZIONI 149
LLI PRINCIPALI DI FUNZIONAMENTO
FUNZIONI 150
AZIONE 160
AMENTO PER L'APPLICAZIONE ENG 161
IMENTO DI FUNZIONAMENTO PER
CAZIONE ENG 161
ZIONE DELLA FLANGIA POSTERIORE . . 165
ZIONE DEL BILANCIAMENTO DEL
. 165
ZZATORE DEI CARATTERI 169
IONE DI DISSOLVENA IN
RA/CHIUSURA 181
FUNZIONAMENTO DELL'OTTURATORE
D'EFFETTO STROBOSCOPICO 183
OPERAZIONE DI RIPRODUZIONE DEL
VIDEOREGISTRAZIONE MEDIANTE
COMANDO A DISTANZA 183
SELEZIONE DELL'IMMAGINE POSITIVA/
NEGATIVA 185
SELEZIONE AGC 185
OPERAZIONE D'ATTESA 185
PER OTTENERE LE IMMAGINI A COLORI
MIGLIORI 186
DATI TECNICI 188
COMPOSIZIONI 190
ACCESSORI OPZIONALI 190

ITRODUZIONE

nasonic ha introdotto sul mercato il modello WV-F15/
\FE e WV-15/15XE, denominato F14 MARK II, come
ccessori del WVP-F15EKT.
esta telecamera, che incorpora la tecnologia video
nasonic più recente, offre prestazioni avanzate con diverse
ove caratteristiche. Naturalmente, produce immagini vivide
chiare con un CDD 2/3" altamente sensibile. Inoltre,
a incorpora il sistema ATW (bilanciamento del bianco a
cciamento automatico) dotato di un sensore della tempera-
a del colore, per la rivelazione accurata della temperatura
colore della fonte d'illuminazione, proiettato sul soggetto
za che sia influenzato dalla temperatura ambiente e
l'intensità della luce secondo l'angolo d'incidenza.

RATTERISTICHE

Nuovo CCD di 2/3" per una risoluzione orizzontale (luminanza) di 460 linee.
Esente da sovraesposizioni parziali.
Nessun effetto dal magnetismo terrestre.
Alta sensibilità:
Illuminazione minima di 7 lux a F1.4, posizione "HIGH" di 30%.
Rapporto segnale/rumore di -46 dB.
Microfono stereo unidirezionale a condensatore electret per montaggio laterale
ATW (bilanciamento del bianco a tracciamento automatico) o AWC (controllo di bilanciamento automatico del bianco).
Selettore AGC a tre posizioni (HIGH/LOW/OFF).
Generatore di sincronizzazione interno e operazione d'aggancio del generatore con comando a distanza o adattatore opzionali.

10. Livello d'uscita audio commutabile (-20 dB
11. Accentuatore verticale di 2 H.
12. Otturatore a effetto strobo con comoc d'otturazione in 5 passi.
13. Interruttore di compatibilità del videoregis la selezione della polarità.
14. Interruttore d'attesa per un consumo di corre durante i tempi morti.
15. Uscita di controllo del suono (per auricolare).
16. Visualizzatore grafico o del titolo e data/ spalla dell'impugnatura WV-GR15E o il ge caratteri WV-KB12E opzionale.
17. Effetto di dissolvenza in apertura/chiusura video) usando la spalla dell'impugnatura V
18. Selezione dell'immagine positiva/negativa spalla dell'impugnatura WV-GR15E
19. Pipasso veloce dell'immagine registrata me spallaccio WV-GR15E opzionale.
20. Controllo a distanza dei modi di riprodu videoregistratori portatili specificati usando dell'impugnatura WV-GR15E
21. Funzionamento con cinque diverse fonti c zione: Comando a distanza opzionale con adat comando a distanza opzionale, adattatore c.a. adattatore c.a. opzionale con adattatore d'ag generatore opzionale, commutatore opzic sistema con adattatore d'aggancio del gener zionale o videoregistratore portatile opzionale tato dall'adattatore c.a.).
22. Registrazione a intervallo di tempo usando il a distanza opzionale della telecamera.
23. Regolazione completamente automatica de camera con la funzione AUTO PRESET.
24. Uscita Y/C per la prima volta nei VTR-S-VHS.

AUZIONI

camera F10 MARK II è uno strumento sensibile di alta qualità che deve essere considerato come tale. Essendo un cchio elettrico, è presente il pericolo di scosse se non lo si usa con la dovuta cura.

COSE DA NON FARE	COSE DA FARE
n cercare di smontare la telecamera o il nando a distanza. Per evitare scosse elett- e non togliere viti o coperchi. All'interno ci sono parti riparabili dall'utente.	o Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personal tecnico qualificato.
n trattare rudemente la telecamera. Evitare rtarla contro oggetti, di scuoterla, ecc. La camera potrebbe danneggiarsi se la si neggia o immagazzina in modosbagliato.	o Maneggiare con cura la telecamera.
n usare la telecamera in ambienti con estremi emperatura o grande umidità.	o Usare la telecamera in ambienti in cui la tem peratura sia compresa tra gli 0°C e i +40°C co un'umidità dal 10% al 75%.
n toccare con le dita la lente dell'obiettivo filtro CCD.	o Se la lente dell'obiettivo o il filtro CCD diven tano sporchi, pulirli usando un soffietto o u tessuto di pulizia per lenti.

Non usare detersivi forti o abrasivi per pulire il corpo della telecamera.

Non puntare la telecamera sul sole od oggetti estremamente luminosi, perché altrimenti l'obiettivo potrebbe velarsi.

Non esporre la telecamera o il comando a distanza alla pioggia o all'umidità e non usarla in luoghi bagnati. Non far funzionare la telecamera o il comando a distanza se si bagnano.

Non usare la telecamera o il comando a distanza all'aperto durante una tempesta.

Non lasciare la telecamera o il comando a distanza nella macchina chiusa o nel suo bagagliadio d'estate.

Non lasciare accessi la telecamera o il comando a distanza quando non li si usano. Non accenderli e spegnerli ripetutamente quando non li si usano. Non bloccare le aperture di ventilazione.

- Per pulire il corpo della telecamera usa panno morbido. Se lo sporco è diffic togliere, usare un detergente debole e nare delicatamente.

- Fare molta attenzione usando la telec vicino ad un riflettore od altre luci f oggetti riflettenti.

- Rimediare immediatamente se la telecam il comando a distanza si bagnano. Interro la corrente e farli esaminare da per tecnico qualificato.

- Per evitare di farsi male seguire sem normali precauzioni di sicurezza.

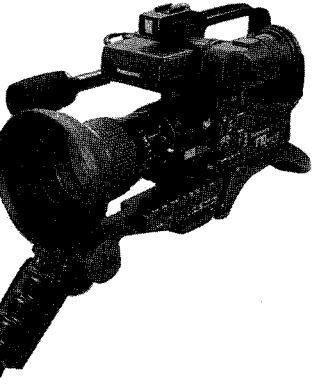
- Stare attenti alla temperatura all'i dell'auto o rimuovere l'attrezzatura tras dola in un posto più fresco.

- Spegnendo sempre la telecamera quand la si usa se ne prolunga la vita. Usare l camera o il comando a distanza soltanto c sia un'adeguata ventilazione.

OSIZIONI

Composizione del WV-F15/8AFE

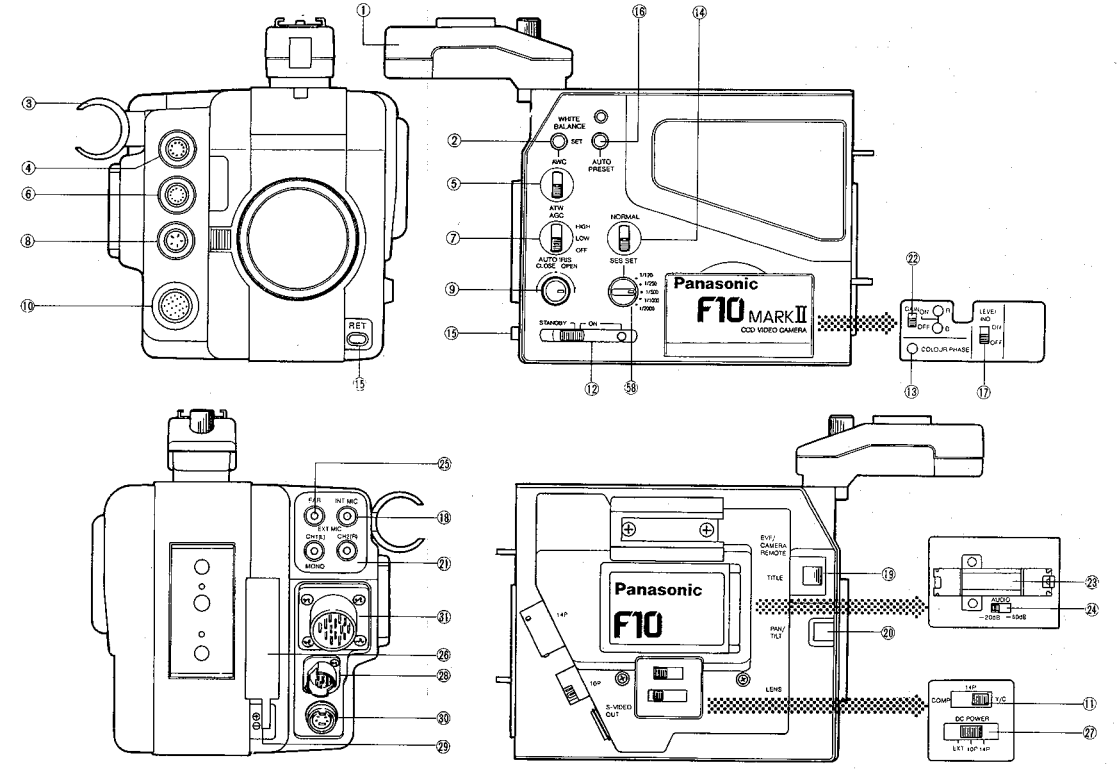
o Telecamera	WV-F15E
o Obiettivo zoom motorizzato X8	WV-LZ14/15E
o Mirino elettronico	WV-VF02E
o Spalla impugnatura	WV-GR15E
o Microfono stereo	WV-MC12E
o Tampone guancia	WV-Q43AE
o Custodia de trasporto	WV-CC29AE

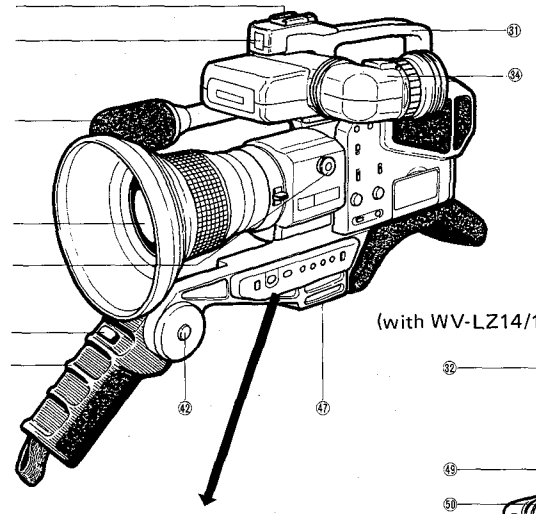


Composizione del WV-F15/15XE

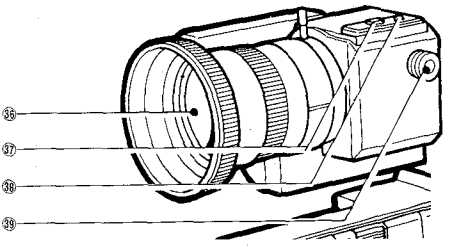
o Testa della telecamera	WV-F15E
o Obiettivo X15 zoom elettrico	WV-LZ14/15E
o Mirino elettronico	WV-VF02E
o Spalla impugnatura	WV-GR15E
o Microfono stereo	WV-MC12E
o Tampone guancia	WV-Q43AE
o Custodia de trasporto	WV-CC29AE

TROLLI PRINCIPALI DI FUNZIONAMENTO
ORO FUNZIONI

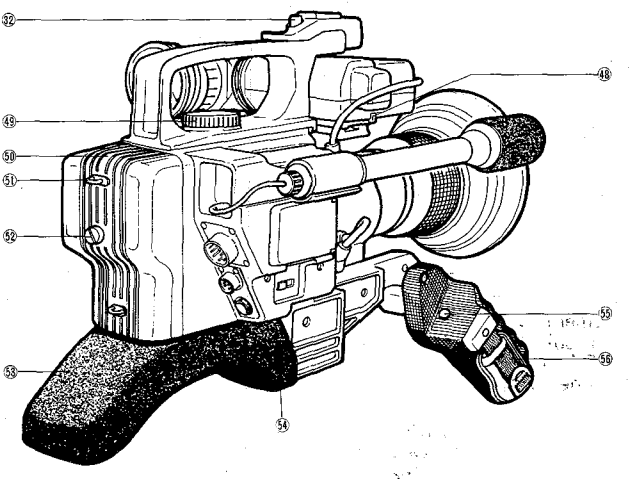


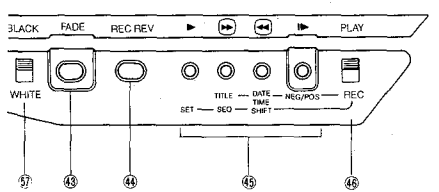


WV-LZ14/8AFE Lens



(with WV-LZ14/15E Lens)





Sensore ATW
Avverte le caratteristiche/temperatura del colore della fonte d'illuminazione e controlla automaticamente il guadagno individuale del segnale rosso e blu per la regolazione automatica del bilanciamento del bianco quando il selettore di bilanciamento del bianco (5) si trova sulla posizione "ATW".
Nota:
Non bloccare il sensore durante il modo di bilanciamento del bianco a tracciamento automatico.

Interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (WHITE BALANCE SET)
Il bilanciamento del bianco può essere regolato premendo questo interruttore quando il selettore di bilanciamento del bianco (5) si trova sulla posizione "AWC".

Supporto del microfono
Infilarvi il microfono interno WV-MC12E

Connettore del mirino elettronico/comando a distanza della telecamera (EVF/CAMERA REMOTE) (10 poli)
Usando il mirino elettronico da 1" WV-VF02E o comando a distanza della tellecamera WV-CR12E staccabile collegarne qui il connettore a 10 poil.

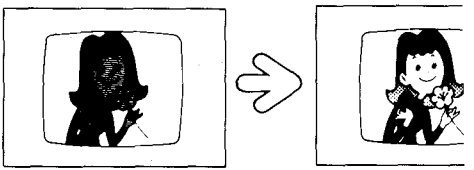
Selettore di bilanciamento del bianco (AWC/ATW)
Serve a selezionare il bilanciamento del bianco nel modo seguente:
AWC:
Il bilanciamento del bianco può essere regolato automaticamente con l'interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (2).
Quando sul mirino elettronico appare l'indicazione "WHITE" lampeggiante, premere l'interruttore di regolazione del bilanciamento del bianco (2).
ATW:
Il bilanciamento del bianco si regola automaticamente con la rivelazione delle caratteristiche/temperatura del colore della fonte d'illuminazione col sensore ATW (1) e i controlli di guadagno del segnale rosso e blu anche se le caratteristiche/temperatura del colore va
Note:
1. Si raccomanda la posizione "ATW" se è una regolazione veloce o se le caratteri peratura del colore variano durante la ripr
2. Si raccomanda la posizione "AWC" se le tiche/temperatura del colore non variano.

6. **Connettore del generatore di caratteri (10 pol**
Usanod il generatore di caratteri WV-KB12E collegarne qui il connettore a 10 poli.

7. **Selettore AGC (AGC HIGH/LOW/OFF)**
Lasciarlo normalmente sulla posizione "OFF zioni "LOW" e "HIGH" aumentano dell'uscita video per le scene scure e sono a due o tre aperture del diaframma dell'obiett

8. **Connettore della testa di ripresa panoram zione (5 poli) (PAN/TILT)**
Usando la testa di ripresa panoramica/ir WV-PH10E opzionale, collegarne qui il co 5 poli.

9. **Controllo di automatico del diaframma**
Serve a regolare manualmente l'apertura del dell'obiettivo per compensare condizion d'illuminazione. Se il soggetto è illuminato ch e il fondo è scuro, girare questa manopola pe l'apertura del diaframma.
Se il fondo è chiaro e il soggetto è scuro, gir manopola per aprire l'apertura del diaframma.



sizione di scatto d'arresto centrale il diaframma
tico funziona nelle condizioni standard.

i volta che si regola manualmente il diaframma,
ita manopola deve essere rimessa sulla sua posi-
e di scattod'arresto centrale dopo che si è usata
lecamera in condizioni insolite d'illuminazione.
punta la telecamera su una scena in cui ci sono
i di luce eccessivamente chiare, come il sole o un
tore, sulle immagini potrebbe apparire una
ia verticale blu. Ciò è un fenomeno tipico del
ed è normale. Evitare però la ripresa in queste
izioni.

ore dell'obiettivo (20 poli) (LENS)
l collegamento dell'obiettivo zoom a servo-
elettrico e diaframma automatico, che regola
icamente l'intensità della luce in ingresso
l'apertura del diaframma.

del segnale d'uscita 14P (COMP-Y/C)
si selezione la posizione di questo interruttore,
ettore 14P viene alimentato un segnale video
o per VTR 3/4" o un segnale video Y/C per
".

ore d'attesa (STANDBY/ON)
prolungare il funzionamento della batteria e a
re la condizione della telecamera e del video-
re portatile Panasonic nel modo seguente:

mera e il videoregistratore funzionano nor-
. Si accende il LED rosso.
Y:
a cilindro del videoregistratore portatile è
l nastro avvolto e la telecamera non à opera-
cezione del sincronizzatore e del microproces-

chiodiventa operativo dopo le necessarie
ii. Se non si usa la telecamera e il videoregistra-

tore portatile per 5-15 minuti, mettere questo interru
tore sulla posizione "STANDBY".
Nota:
1. Se si usa la telecamera con un videoregistratore
un'altra marca, esso potrebbe non funzionare corre
tamente durante il modo d'attesa della telecamera.
2. Il bilanciamento del bianco regolató in preceden
rimane memorizzato anche se si mette l'interrutto
d'attesa sulla posizione "STANDBY".

13. Controllo di fase del colore (COLOUR PHASE)
Permette di regolare finemente la fase del colore. Quest
controllo eve essere regolato per la regolazione fine d
colore quando si usa la telecamera con l'adattatore pe
comando a distanza e col comando a distanza.

**14. Selettore dell'otturatore d'effetto stroboscopico/no
male (SES/NORMAL)**
Serve a selezionare la funzione dell'otturatore ad effett
stroboscopico.
SEC:
La telecamera si trova nel modo dell'otturatore a effett
strobo e dal connettore VTR 10 pin (28), connettor
32 pin (26), connettore VTR 14 pin (31) e connettor
d'uscita S-VIDEO (30) viene alimentato un segnal
video da 1/120 a 1/2000 (variabile) ogni 1/50 d
secondo.
NORMAL:
Dal connettore VTR 10 pin (28), connettore 32 pir
(26), connettore VTR 14 pin (31) e connettore d'uscita
S-VIDEO (30) viene alimentato un segnale video nor
male.

15. Tasto video di ritorno (RET)
Quando si dispone nel modo di riproduzione il video
registratore portatile 3/4" U-Vision, collegato mediante
il connettore d'ingresso telecamera a 14 pin, o un video
registratore S-VHS, si possono guardare le immagini per
tutto il tempo che si mantiene premuto questo tasto.

AUTO PRESET
Il LED verde si accende quando si accende la telecamera. L'AGC, AWC/ATW, SEC, R&B GAIN vengono preselezionati automaticamente a questo punto. Normalmente, la telecamera viene usata in queste condizioni (il LED rimane acceso).
Quando il LED si accende, non è possibile regolare alcuna di queste funzioni, indipendentemente dalla posizione di questi comandi.
Per la regolazione manuale di queste funzioni premere il tasto AUTO PRESET (il LED si spegne).
Premere di nuovo il tasto AUTO PRESET (il LED si accende) per usare i modi preselezionanati della telecamera.

L'AUTO PRESET non funziona quando si usa con esso una unità di comando a distanza opzionale o il comando a distanza della telecamera.

7. Interruttore dell'indicatore di livello (LEVEL IND ON/OFF)
Quando si trova sulla posizione "ON", le immagini che eccedono il livello specificato (unità di 100%) producono una forma zebrata nel mirino.
Se il fondo è chiaro e il soggetto è troppo scuro nel modo di controllo automatico del diaframma, regolare il diaframma nel modo di controllo manuale fino a che il soggetto produca quasi una forma zebrata nel mirino. In questo caso il fondo potrebbe diventare sovraesposto.
Metter questo interruttore sulla posizione "OFF" durante il modo di controllo automatico del diaframma.

18. Connettore microfono interno (INT/MIC)
Usando il microfono WV-MC12E, collegarne qui il connettore.

19. Ingranaggio di regolazione della flangia posteriore
La flangia posteriore dell'obiettivo può essere regolata girando questo ingranaggio in senso orario o antiorario.

20. Pulsante di sgancio obiettivo
Per togliere l'obiettivo, premere questo pı sbloccare la montatura a baionetta e girare in senso orario di circa 65°.

21. Connettore per microfono esterno per la (EXT MIC MONO CH1 (L)/CH2 (R))
A questo connettore M3 è possibile collegar fono esterno con un livello d'uscita di circa – Quando si collega il microfono esterno, il interno viene escluso automaticamente.
Se si collega un videoregistratore monofonic registrare soltanto dal microfono CH1 (L).

22. Controlli di regolazione del colore (GAIN R/
Interruttore GAIN in position OFF:
La posizione centrale di questi control generalmente una riproduzione accurata del

Interruttore GAIN in position ON:
In alcuni casi potrebbe però essere necessar la regolazione del bilanciamento del rosso questi controlli.
Per ottenere il colore migliore possibile, re controlli sulla loro posizione centrale in en di bilanciamento del bianco AWC e ATW.

23. Scomparto pila di riserva di corrente
La pila di riserva di corrente R03 (form installata in questo scomparto per la me del titolo interno ed anche per la funzi della data e dell'ora quando la telecamera è

24. Selettore del livello del suono (AUDIO -20
Permette di selezionare il livello d'uscita -60 dB del suono del videoregistratore. Es lato in fabbrica sulla posizione "-20 dB".

stereo per auricolare (M3) (EAR)
gando l'auricolare stereofonico (non fornito), è
bile controllare il suono del microfono stereofonico
telecamera. Collegando invece l'auricolare mono-
o (non fornito) è possibile controllare il suono del
)fono monofonico CH1 (L) della la telecamera.

ettore a 32 poli
al collegamento dell'adattatore c.a. WV-PS03,
itore d'aggancio del generatore WV-AD36E o
itore per comando a distanza WV-AD37E opzio-

ore di corrente continua (DC POWER: EXT, 10P,

a selezionare la corrente per la la telecamera nel
seguente:

positione serve a selezionare la fonte d'alimenta-
dell'adattatore c.a. WV-PS03, adattatore RCU
)37E o adattatore Genlock WV-AD36E.
14P:
posizione serve a selezionare la fonte d'alimenta-
lel VTR S-VHS o VTR 3/4".

tore a 10 poli del videoregistratore (VTR)
VHS portatile deve essere collegato qui. (Segnale
;ito soltanto.)

ttore di compatibilità del videoregistratore +, -)
o logico del dispositivo di comando della tele-
potrebbe essere incompatibile e invertito, così
videoregistratore si dispone nel modo di pausa
invece dovrebbe partire e viceversa. In tal caso,
l'interruttore sulla posizione opposta.
ndo la la telecamera ad un videoregistratore
e Panasonic, regolare l'interruttore sulla posi-
'+)".

Collegando la la telecamera ad un videoregistratore un'altra marca, regolare l'interruttore sulla posizic "(–)".

Nota:
Posizionare l'interruttore di compatibilità videoregist tore (Run +/–) della telecamera su (+) usando l'unità comando a distanza videoregistratore di 3/4" o videoregistratore S-VHS.

30. S-VIDEO OUT
Il segnali S-VHS (Y/C) sono alimentati da questo co nettore.

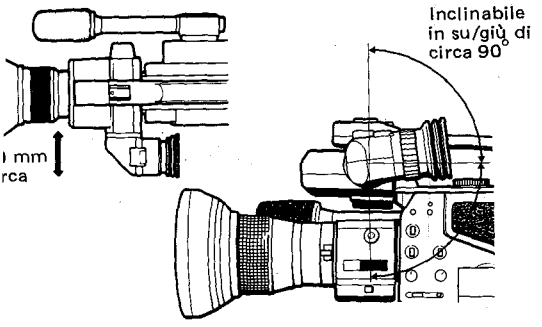
31. Questa staffa consiste nel sensore ATW (33), slit porta-accessori (32) e meccanismo di montaggio mirir elettronico.

32. Slitta porta-accessori
La slitta porta-accessori serve ad attaccare il titolator a piena tastiera WV-KB12E.

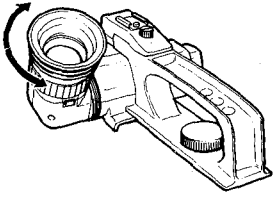
33. Sensore ATW (bilanciamento del bianco a tracciament automatico)
Esso avverte le caratteristiche/temperatura di color della fonte di luce e controlla individualmente e autc maticamente il guadagno del segnale rosso e blu in mod da regolare automaticamente il bilanciamento del bianc quando il selettore di bilanciamento del bianco (5) s trova sulla posizione "ATW".

NOTA:
Non bloccare il sensore durante il modo ATW.

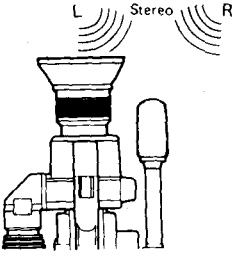
34. Mirino elettronico (EVF) (WV-VF02E) (inclinabile)
Questo piccolo monitor TV da 1 pollice mostra esatta- mente ciò che vede l'obiettivo.
Il mirino è inclinabile e può essere regolato in su o in giù (di circa 90°) dall'orizzontale.
Può anche essere spostato lateralmente di circa 80 mm.



Le diottrie dell'oculare del mirino elettronico possono essere regolate ruotando l'apposito anello di regolazione.



Microfono stereofonico (WV-MC12E)
(Per videoregistratore audio stereofonico)
Il microfono stereofonico è unidirezionale e perciò maggiormente sensibile ai suoni provenienti dalla direzione su cui è puntato.

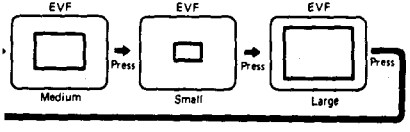


36. Obiettivo zoom elettrico
WV-LZ14/15E:
E'un obiettivo 10 - 150 mm (X15) per un'im
2/3" di messa a fuoco manuale e lo zoom elet
trollo di 2 velocità.
Ha una montatura a baionetta e un'apertur
di F2,0. I primi piani ingranditi con la funzi
sono possibili da una distanza minima di 5 cm.
WV-LZ14/8AFE:
E'un obiettivo 10,5 - 84 mm (X8) per un'im
2/3" con controllo automatico e manuale del
attraverso il controllo automatico di mess
(TTL) con tre zone selezionabili & di mes
manuale e lo zoom elettrico a controllo di 2 v
Ha una montatura a baionetta e un'apertur
di F1.4. I primi piani ingranditi con la funzi
sono possibili da una distanza minima di 5 cm

37. *Selettore di messa a fuoco automatica/manu*
MANU)
Questo tasto può selezionare la messa a fuo
tica dell'obiettivo nel modo seguente.
AUTO: Operazione di messa a fuoco automa
MANU: Operazione di messa a fuoco manu
zione di messa a fuoco automatica
sione del tasto.

di zona di messa a fuoco atutomatica/messa a automatica con la pressione del tasto (PUSH)/ZONE)

lo il selettore di messa a fuoco automatica/ ıle (37) si trova sulla posizione AUTO, la zona di nento/messa a fuoco può essere selezionata ndo questo tasto, e la cornice della zona di messa o appare sul mirino.



o il selettore di messa a fuoco automatica/ e (37) si trova sulla posizione MANU, la messa a automatica può essere effettuata premendo tasto (PUSH AUTO).

ola di selezione diaframma/controllo manuale

selezionare il modo del diaframma.
trollo automatico diaframma:
Spingere la manopola per il funzionamento auto- matico del diaframma.
trollo manuale del diaframma:
Tirare la manopola per il funzionamento manuale del diaframma e girarla per aprire o chiudere meccanicamente il diaframma dell'obiettivo.

ell'impugnatura (WV-GR15E)

è uno spallaccio per l'uso ENG della telecamera, sere montato mediante una sola vite.

o di zimata eletrica
dangolare)/T (telefoto))

o questo controllo è possibile guardare l'im- telefoto o grandangolare con l'operazione di

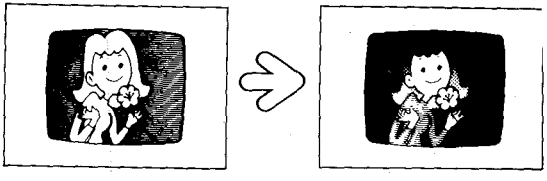
WV-LZ14/8AFE

Nel caso la velocità di zumata può essere variata nel modo seguente.

- o Spingendo il controllo in giù completamente:
  Veloce; 6 secondi circa
- o Spingendo il controllo in giù a metà:
  Lenta; 9 secondi cira

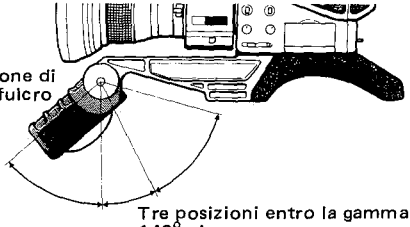
WV-LZ14/15E

- o Spinto completamente in giù:
  Veloce: 7 secondi circa
- o Spinto in giù a metà:
  Lento: 10 secondi circa



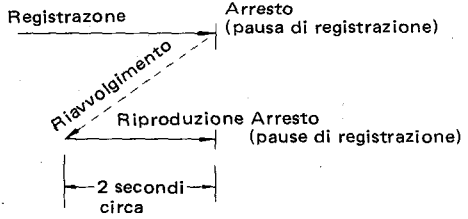
42. Bottone di regolazione bloccaggio fulcro

Permette di regolare le tre posizioni d'angolo dell' inpugnatura.

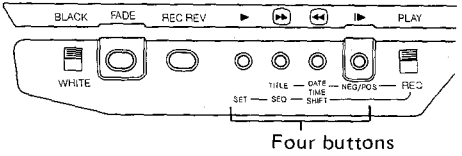


Pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura (FADE)
Serve alla dissolvenza in apertura o in chiusura delle registrazioni video e audio.
Quando lo si preme, la lettera F appare nel mirino. La lettera F indica che la telecamera è pronta per la dissolvenza in apertura o in chiusura.
Per cominciare la dissolvenza in apertura o in chiusura premere l'interruttore di partenza/pausa (55).
Per disativare la funzione di dissolvenza in apertura o in chiusura prima che cominci premere di nuovo il pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura.

. **Pulsante di ripasso della registrazione (REC REV)**
Questa funzione è possibile usando la telecamera con un videoregistratore Panasonic portatile, come l'NV-180E, e questo pulsante si attiva soltanto quando il videoregistratore si trova nel modo di pausa (pausa di registrazione).
Quando si preme questo pulsante dopo la registrazione e col videoregistratore nel modo di pausa, il videoregistratore riavvolge automaticamente il nastro per un ripasso veloce ed effettua la riproduzione del nastro per 2 secondi circa arrestandosi (pausa di registrazione) alla fine della registrazione.



45. Tastiera
Sono installati quattro pulsanti nel modo seguent



Four buttons

46. Selettore di registrazione/riproduzione (REC
Serve a selezionare la funzione dei pulsanti all del pannello della tastiera e il videoreg Panasonic portatile specificato, come l'NV-180E

	VTR	Grat
REGISTRA-ZIONE:	Regolazione del modo di registrazione/pausa.	Possibilità regolazion esposizion
RIPRODU-ZIONE:	Regolazione nel modo di riproduzione/pausa e possibilità di controllo dei modi di avanti veloce, riavvolgimento e riproduzione al rallentatore.	Nessuna fu

47. Foro di montaggio treppiede
Foro standard N.C. da 1/4" a 20 filettati montaggio della telecamera su treppiede.

48. Molla di sbloccaggio mirino electronico
Per staccare il mirino elettronico, premerla fuori il mirino.

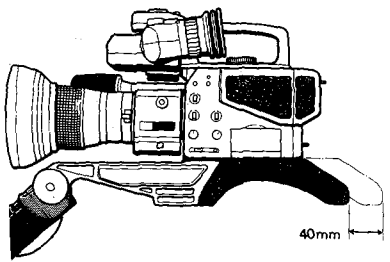
ıi bloccaggio staffa di montaggio mirino elet-
›

la staffa di montaggio del mirino elettronico
ɜsta della telecamera girando questa vite in senso

ɔer la cinghia della telecamera
› la cinghia della telecamera (WV-Q44E), aggan-
ɜntrambe le estremità a questi ganci.

blocccaggio tampone quancia
il tampone guancia alla parte posteriore della
ıera girando questa vite in senso orario.

ɜgolabile per la spalla
a per la spalla può essere estesa di circa 40 mm
›sizione più comoda.



ıncio spallaccio
re lo spallaccio, girare la vite in senso antiora-

·e di partenza/pausa videoregistratore
erruttore a pulsante serve a cambiare il modo
ɜgistratore da quello di pausa di registrazione
di registrazione. Spingedo l'interruttore una
deoregistratore comincia la registrazione come
lall'indicazione REC lampeggiante nel mirino.

Spingendolo ancora una volta, il videoregistratore si dispone nel modo di pausa di registrazione e l'indicazione REC lampeggiante scompare dal mirino.
Nota:
Se l'indicazione REC e l'operazione di partenza/pausa sono invertite, cambiare la posizione dell'interruttore di compatibilità (RUN, ⊕/⊖) (29).

56. Cinturino regolabile per la mano
Il cinturino per la mano può essere regolato per tenere saldamente la telecamera.

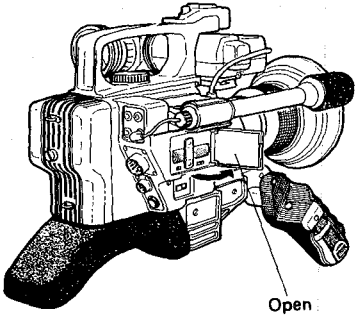
57. Selettore di dissolvenza del bianco/nero (WHITE/BLACK)
Quando si usa il pulsante di dissolvenza in apertura/chiusura (43), questo selettore offre una funzione supplementare.
Selezionando il modo WHITE, la dissolvenza in apertura o in chiusura delle immagini finisce con una scena bianca. Selezionando invece il modo BLACK, la dissolvenza in apertura o in chiusura delle immagini finisce con una scena nera.

58. Selettore di velocità otturazione
Quando si usa il modo dell'otturatore d'effetto stroboscopico (14), usare con esso la funzione di questo selettore. La WV-F10 MARK II offre cinque velocità diverse: 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000 e 1/2000.

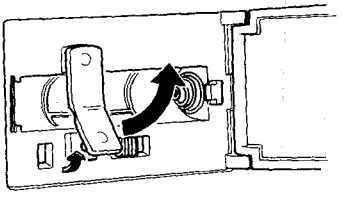
TALLAZIONE

Installare la pila di riserva di corrente
La pilla a secco di formato "R03 (AAA)" serve da pila di riserva di corrente.

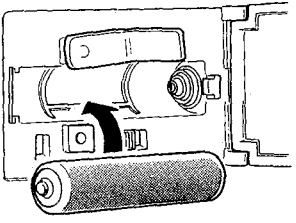
Aprire lo scomparto della pila sollevandone il coperchio.



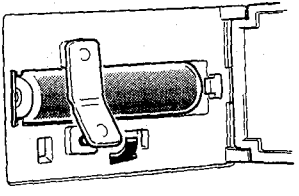
2 Sollevare il fermo della pila (plastica bianca) e girarlo di 90° in senso orario o antiorario per aprire il coperchio dello scomparto della pila.



1-3 Controllare la polarità della pila ed installare mente la pila nello scomparto come mostrat gramma.



1-4 Rimettere a posto il fermo della pila per b posizione.



1-5 Chiudere il coperchio dello scomparto della p
Note:
(1) Non ricaricare la pila a secco. La pila a ricaricabile.
(2) Non cortocirrcuitare le polarità ⊕ e ⊖ d
(3) Sostituire la pila quando sul mirino app zione "BACKUP".
(4) La nuova pila può funzionare per circa
(5) Alcune pile potrebbero funzionare anno, perché si possono essere scaricate da sole.

EGAMENTO PER L'APPLICAZIONE ENG

TENZA:

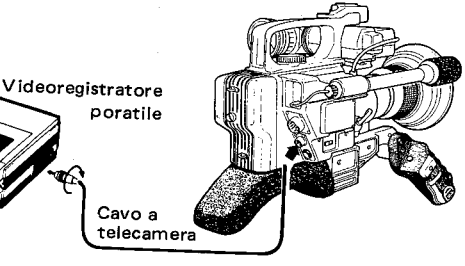
il collegamento la telecamera e il videoregistratore essere spenti.

deoregistratore e i componenti del sistema devono e tutti spenti quando si effettuano i collegamenti.

collega il videoregistratore al connecttore a 10 poli telecamera, non collegare l'adattatore c.a., l'adattad'aggancio del generatore o l'adattatore dell'unita mando (RCU) al connecttore a 32 poli.

limentare contemporaneamente il segnale video dal ttore 10 pin per videoregistratore (28) e dal con- 14 pin per videoregistratore (31).

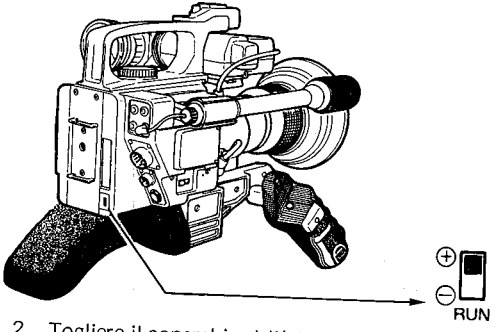
ando sulla telecamera l'adattatore per generatore gancio (WV-AD36E) o l'adattatore per unità di do a distanza (WV-AD37E), alimentare la corrente lecamera da questi adattatori. Non alimentare la te dalla telecamera.



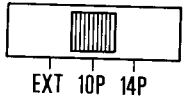
MENTO DI FUNZIONAMENTO PER AZIONE ENG

re l'interruttore di compatibilità del videoatore (RUN, ⊕/⊖)sulla posizione ⊕ usando un

VTR VHS, VTR 3/4" o VTR S-VHS. Panasonic dop aver staccato il tampone guancia (50) allentandone vite di bloccaggio (52) e reinstallare il tampone.

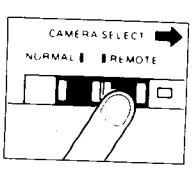


2. Togliere il coperchio dell'obiettivo.
3. Posizionare il selettore d'alimentazione c.c. (27) su 10P o 14P.

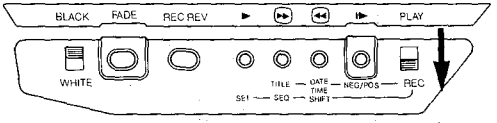


Nota:
La distanza della telecamera dalla fonte d'alimentazione deve essere inferiore ai 10 m.

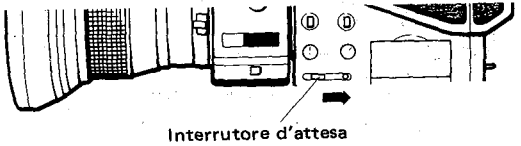
4. Accendere il videoregistratore.
5. Posizionere il selettore del videoregistratore su "REMOTE".



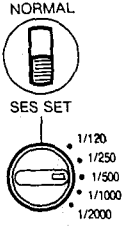
Posizionare il selettore di registrazione/riproduzione (REC/PLAY) (46) sulla spalla dell'impugnatura su "REC".



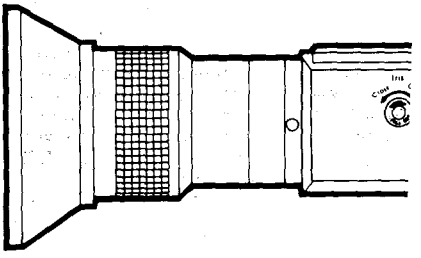
Posizionare l'interruttore d'attesa (STANDBY/ON) (12(su "ON".



Posizionare il selettore otturatore a effetto strobo/ normale (14) su NORMAL per la registrazione normale, oppure su SES SET (otturatore a effetto strobo) per un fermo immagine chiaro.
Selezionare la velocità d'otturazione desiderata.

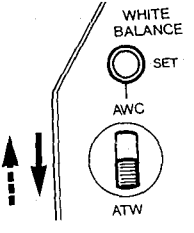


9. Posizionare su "PUSH" la manopola di selez diaframma/controllo manuale per il funzio automatico del diaframma, oppure sulla "PULL", e girare la manopola per controllare del diaframma.

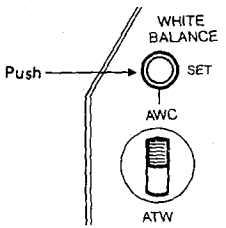


10. Accertarsi che il controllo automatico del (9) sia regolato sulla posizione di rilascio centr

11. Posizionare il selettore di bilanciamento (ATW/AWC) (5) su "ATW" per le condizio oppure su "AWC" se le condizioni sono meno



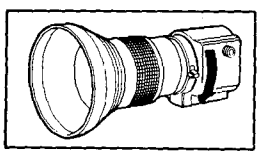
si seleziona la posizione "AWC" del selettore di nciamento del bianco (5), premere per circa 2 ›ndi l'interruttore di regolazione del bilanciamento bianco (WHITE BALANCE) (2) per regolare il nciamento del bianco puntando la telecamera su un ›tto bianco.



lare lo zoom col controllo di zumata eletrica (40) › la leva di zumata in modo da ottenere la compo- e desiderata dell'immagine.

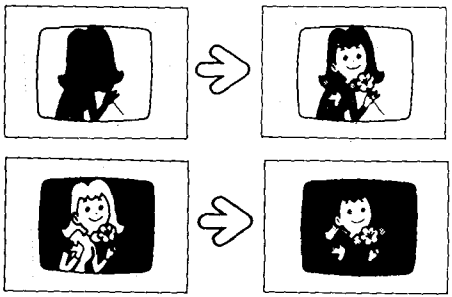
ızione macro

are l'anello di messa a fuoco sull'infinito e quello /macro sulla posizione "MACRO" per delle gini in primo piano ingrandite, possibili da una za minima di 5 cm.

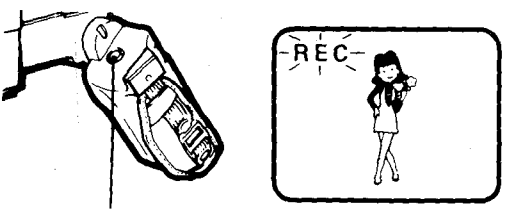


Regolare l'anello zoom/macro MACRO

15. Se il soggetto appare più scuro o più chiaro, tira manopola di selezione diaframma/controllo mai (39) per il funzionamento manuale del diafram regolare poi la manopola per il contrasto desid guardando il segnale zebrato nel mirino.



16. Premere l'interruttore di patenza/pausa video-registra re (55) sull'impugnatura per registrare. L'indicazione "REC" lampeggia sul mirino e il vid registratore comincia a registrare.

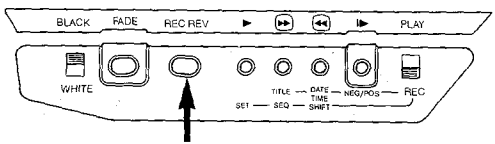


Interruttore di partenza/pausa del VTR

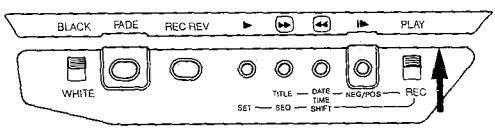
Per terminare/interrompere momentaneamente la registrazione premere di nuovo l'interruttore di partenza/pausa videoregistratore (55); l'indicazione "REC" lampeggiante scompare e il videoregistratore si dispone nel modo di pausa di registrazione-riproduzione.

Premere di nuovo l'interruttore di partenza/pausa videoregistratore (55) per continuare a registrare.

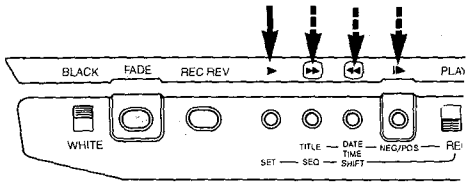
Per controllare istantaneamente il risultato della registrazione appena effettuata, premere il pulsante di ripasso della registrazione (REC REV) (44) usando il la telecamera con il videoregistratore Panasonic specificato.



. Per controllare il risultato di tutte le registrazioni precedenti, posizionare il selettore di registrazione/riproduzione (REC/PLAY) (46) su "PLAY" usando la telecamera con il videoregistratore Panasonic specificato.



21. Premere i pulsanti del modo di riproduzione d del tastiera sulla spalla dell'impugnatura.



22. Usando un videoregistratore portatile sen ruttore di comando a distanza dalla telecamer
    (1) Premere il tasto d'arresto del videoregistr
    (2) Premere il tasto di riavvolgimento del stratore per riavvolgere il nastro.
    (3) Premere il tasto di riproduzione del tratore e guardare le immagini sul mirino

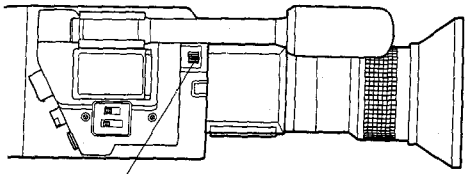
.AZIONE DELLA FLANGIA RIORE

gia posteriore non è regolata correttamente, la messa non può essere mantenuta entro tutta la gamma ɜ.

re la telecamera su un oggetto ad oltre 2 m di za ed aprire il coperchio dell'ingranaggio di regola- della flangia posteriore.

uare la zumata d'avvicinamento (primo piano/ :o) col controllo di servoregolazione elettrica e 'e il fuoco dell'obiettivo con l'anello di messa a

ɔare la zumata d'allontanamento (grandangolare) e 'e il fuoco girando l'ingranaggio di regolazione angia posteriore (19).



Ingranaggio di regolazione della flangia

ɜre di nuovo la zumata d'avvicinamento e regolare girando l'anello di messa a fuoco.

ɜre di nuovo la zumata d'allontanamento e il fuoco girando l'ingranaggio di regolazione ngia posteriore.

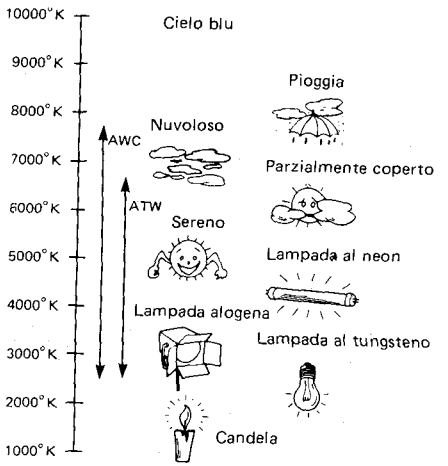
ɜ i procedimenti precedenti finché la messa a iene mantenuta entro tutta la gamma di zumata. 'er regolato la flangia posteriore, chiudere il coper- l'ingranaggio di regolazione della flangia poste-

:a regolata la flangia posteriore, non è più neces- ɪolarla di nuovo, a meno che non si sostituisca 'o.

REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DEL BIANCO

1. Bilanciamento del bianco

- La natura della luce è chiamata temperatura del col viene misurata in unità Kelvin (°K). La temperatur colore più alta tende al blu e quella più bassa al rosso. Quando si punta la telecamera su un soggetto illumi da una luce ad alta temperatura del colore, essa ripro un'immagine bluastra. Quando invece la si punta s soggetto a bassa temperatura del colore, essa ripro un'immagine rossastra.
- Per ottenere una riproduzione accurata del colo necessario regolare il bilanciamento del bianco della camera prima di cominciare le riprese.



erazione di bilanciamento del bianco a tracciamento :omatico (ATW)

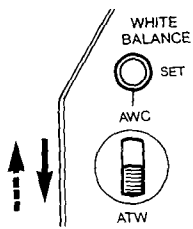
golare il selettore di bilanciamento del bianco (5) la telecamera sulla posizione "ATW".

bilanciamento del bianco si regola automaticamente /ertendo le caratteristiche/temperatura del colore della :e mediante il sensore ATW montato sul davanti della ecamera.

gamma della temperatura del colore in cui l'operazione TW è possibile si estende dai 2 600° K ai 6 500° K circa.

r la ripresa oltre questa gamma durante l'operazione TW, usare la regolazione automatica di bilanciamento l bianco (AWC).

raccomanda la posizione "ATW" se è necessario effet- are una regolazione rapida e se la temperatura del colore lla luce varia frequentemente durante la ripresa.

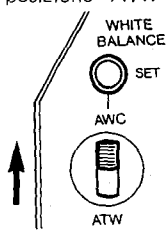


'operazione ATW potrebbe non produrre la regolazione ttimale del bilanciamento del bianco nei casi seguenti. Jsare allora la regolazione automatica spiegata di seguito.

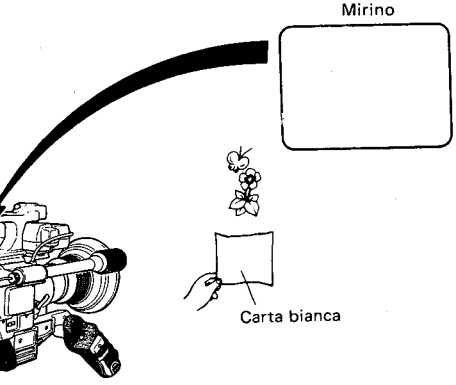
- Se l'illuminazione del soggetto è diversa da quella della telecamera.
- Se la telecamera o il soggetto è all'ombra.
- Se si usano fonti speciali di luce molto forte, come le lampade ai vapori di mercurio o al natrio.
- Se l'illuminazione è insufficiente.
- Se la scena ha una tinta predominante, co esempio all'alba, al tramonto, quando il cielc fettamente sereno, con un'estesa di prati verdi,
- Se al di fuori della gamma di rivelazione del ATW si trova un'altra fonte d'illuminazione.
- Se davanti al sensore ATW si trova qualc impedisce alla luce di raggiungerlo.
- Effettuando la ripresa nella gamma macro de tivo.

3. Regolazione automatica del bilanciamento del bia

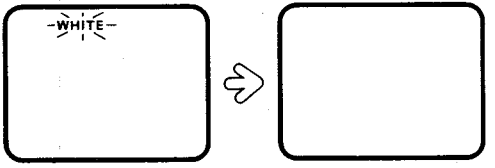
- L'accurato bilanciamento del bianco per due fon minazione diverse, come per esempio gli inte esterni, può essere regolato automaticamente nel regolazione automatica del bilanciamento del (AWC) come segue.
  La gamma della temperature del colore in cui l'op AWC è possibile si estende dai 2 500° K ai 7 800°
- Se si collega il regolatore del comando a dista telecamera alla telecamera, non è possibile usare zione AWC.
- Regolare il selettore di bilanciamento del bianco telecamera sulla posizione "ATW".



- Puntare la telecamera su un oggetto bianco, parete o una carta bianche, ecc., e regolare zoom in modo che esso riempia completam magine.

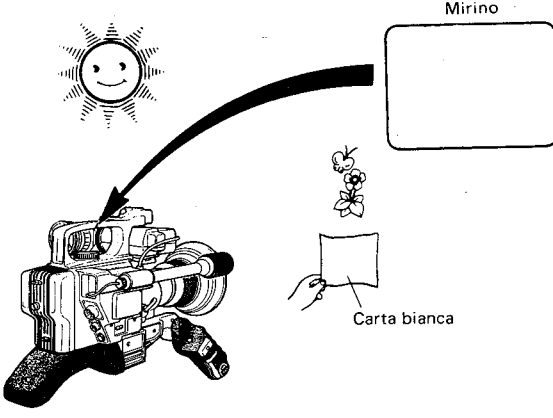


l'interruttore di regolazione del bilanciamento
nco (2) della telecamera o oppure quello del
re del comando a distanza.
ciamento del bianco si regola automaticamente.
letamento della regolazione del bilanciamento del
l'indicazione "WHITE" lampeggiante scompare
no. Se invece rimane, regolare di nuovo il bilancia-
del bianco dopo aver verificato la posizione della
era e dell'oggetto bianco.



Note:

1. Se si effettua la ripresa al sole, la regolazione d
bilanciamento del bianco va fatta con l'oggetto bian
esposto anch'esso al sole per evitare distorsioni
colore, mentre invece se la si effettua all'ombra, es
va fatta con l'oggetto bianco esposto anch'es
all'ombra.

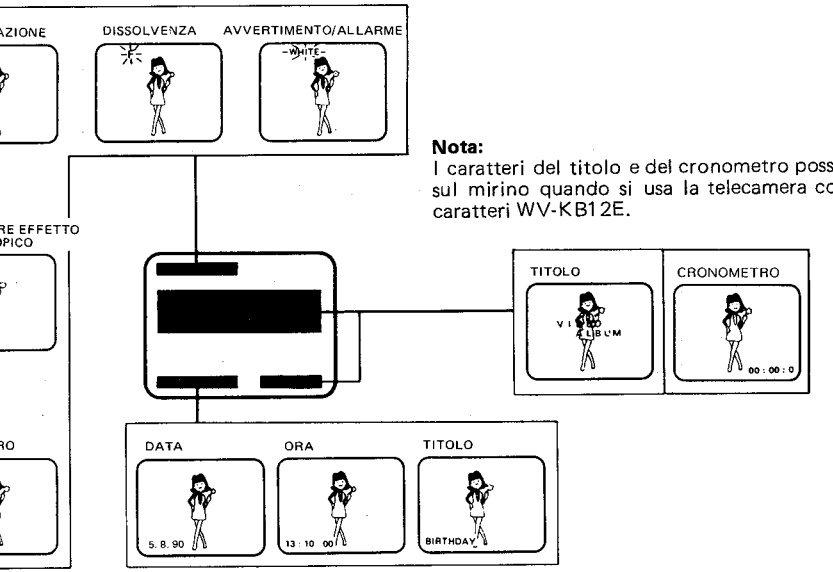


Il bilanciamento del bianco deve essere regolato di nuovo ogni volta che durante il funzionamento della telecamera sul mirino elettronico appare l'indicazione "WHITE" lampeggiante.
Si consiglia di regolare il bilanciamento del bianco dopo alcuni minuti di riscaldamento della telecamera.
Il bilanciamento del bianco viene mantenuto anche se si regola la telecamera nel modo d'attesa. Per cui, se le condizioni d'illuminazione della scena sono esattamente le stesse di quando se è usata per l'ultima volta la telecamera, non è necessario regolarlo di nuovo. Se però esse sono diverse, esso deve essere regolato di nuovo.
Se non si è usata la telecamera per un lungo periodo di tempo, si consiglia di regolare di nuovo il bilanciamento del bianco.

LIZZATORE DEI CARATTERI

zzatore delle funzioni della telecamera appare sul
r mostrare le condizioni della telecamera sequenti.

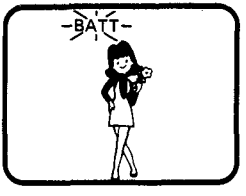
e indicazioni non sono registrabili.
e indicazioni non appaiono mentre sul mirino si
o le immagini.



Nota:
I caratteri del titolo e del cronometro posspno essere visti sul mirino quando si usa la telecamera col generatore di caratteri WV-KB12E.

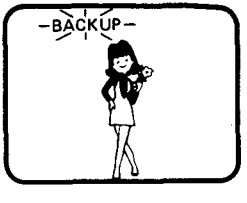
ISUALIZZATORE D'AVVERTIMENTO/ALLARME

BATT
Se la corrente alimentata alla telecamera del video-registratore portatile diventa debole, sul mirino lampeggia l'indicazione "BATT".

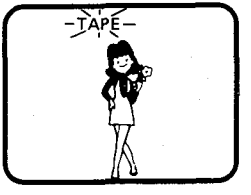


Sostituire o ricare la batteria ed accertarsi che l'indicazione "BATT" lampeggiante sia scomparsa.

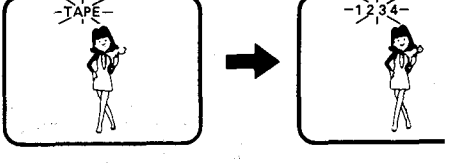
BACKUP
Quando la pila di riserva di corrente diventa debole, sul mirino lampeggia l'indicazione "BACKUP"
Sostituire la pila di riserua di corrente riferendosi alle istruzioni sull'installazione della pila.



(3) TAPE
Se restano meno di 5 minuti di nastro registr
mirino lampeggia l'indicazione "TAPE".

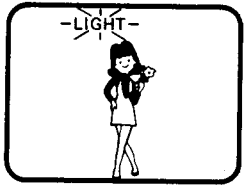


Se si usa la telecamera con un videoregistratc
tile Panasonic (come l'NV-180), l'indicazione
lampeggiante e il contatore appaiono alternat
sul mirino.



ITE
il livello del bianco è sbilanciato, sul mirino lam-
gia l'indicazione "WHITE".
golare allora il selettore di bilanciamento del bianco
a posizione "AWC" e premere l'interruttore di
olazione del bilanciamento del bianco puntando la
camera su un oggetto bianco, come la parete o un
io di carta bianca accertandosi che l'indicazione
HITE" lampeggiante scompaia dal mirino.
durante il funzionamento ATW si usa la telecamera
e la gamma ATW (2 600°K – 6 500°K circa), sul
ino lampeggia l'indicazione "ATW". In tal caso,
e la telecamera nel modo AWC.

GHT
l'illuminazione diventa insufficiente, sul mirino
peggia l'indicazione "LIGHT". E' allora necessario
mentare l'illuminazione.

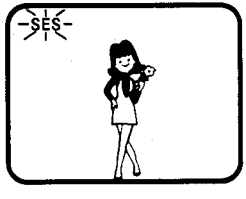


Nota:
L'ordine prioritario della grafica di avvertimento/allarr
è BATT → BACKUP → TAPE → WHITE → LIGHT p
il videoregistratore VHS, e REC WARN → BATT
BACKUP → WHITE → LIGHT per il videoregistratore
3/4" e per il videoregistratore S-VHS.
Gli avvertimenti/allarme di priorità più bassa funziona
dopo la risoluzione della priorità più alta.

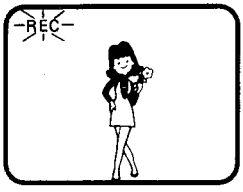
(6) Se si collega un videoregistratore di 3/4" o un vide
registratore S-VHS al connettore 14P della telecame
alcuni segnali di avvertimento generati dal videoregist
tore vengono mostrati sul mirino.

2. VISUALIZZATORE DELLE FUNZIONI

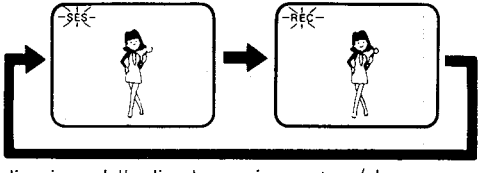
(1) Indicazione dell'otturatore d'effetto stroboscopico
Quando si regola il selettore dell'otturatore d'effet
stroboscopico/normale (14) sulla posizione "SES",
mirino lampeggia l'indicazione "SES" del mo
dell'otturatore d'effetto stroboscopico.



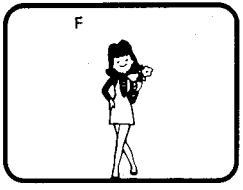
ndicazione di registrazione
Quando si preme il pulsante di partenza/pausa (55) del ideoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul egolatore del comando a distanza della telecamera, sul nirino lampeggia l'indicazione "REC" del modo di egistratzione.



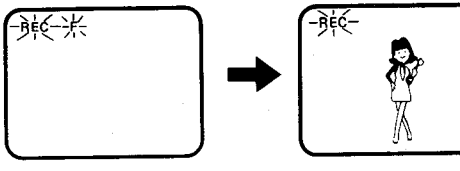
e si preme il pulsante di partenza/pausa (55) del video-egistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul rego-tore del comando a distanza della telecamera, mentre selettore dell'otturatore d'effetto stroboscopico/ ormale si trova sulla posizione "SES", le indicazioni mpeggianti "SES" e "REC" appaiono alternativa-ente sul mirino per segnalare il modo di registrazione on l'otturazione d'effetto stroboscopico.



ndicazione della dissolvenza in apertura/chusura
Quando si preme l'interruttore di dissolvenza in aper-ura/chiusura (43) sulla spalla dell'impugnatura, o sul egolatore del comando a distanza della telecamera, per operazione di dissolvenza in apertura/chiusura, sul nirino appare la lettera "F".

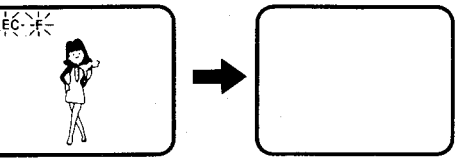


(a) Operazione di dissolvenza in apertura
Quando si preme il pulsante di partenza/pausa videoregistratore sulla spalla dell'impugnatura regolatore del comando a distanza della tele dopo aver premuto l'interruttore di dissolve apertura/chiusura (43), o quello sul regolat comando a distanza, sul mirino appaiono le ind lampeggianti "REC" e "F" per l'operazione d venza.
Al completamento dell'operazione dei dissolv lettera "F" scompare.

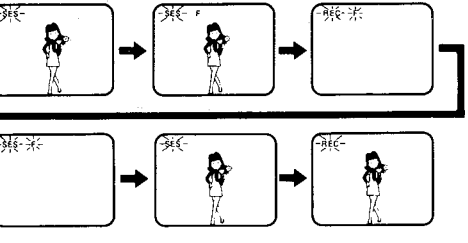


(b) Operazione di dissolvenza in chiusura
Quando si preme l'interruttore di dissolvenza tura/chiusura (43) durante la registrazione, su appaiono le indicazioni lampeggianti "REC" e l'operazione di dissolvenza.

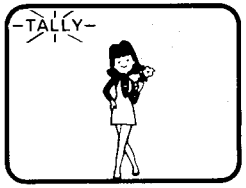
mere poi il pulsante di partenza/pausa (55) del video-
'stratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul regola-
e del comando a distanza della telecamera, per
perazione di dissolvenza in chiusura e, al completa-
nto della dissolvenza, le indicazioni lampeggianti
EC" e "F" scompaiono.



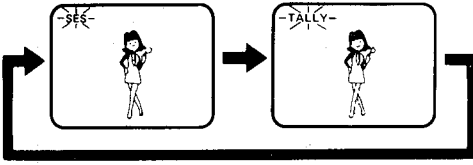
erazioni di dissolvenza e registrazione, otturatore
ffetto stroboscopico
ando si preme il pulsante di partenza/pause (55) del
eoregistratore sulla spalla dell'impugnatura, o sul
olatore del comando a distanza della telecamera,
o aver premuti gli interruttori di dissolvenza in
rtura/chiusura (43), o sul regolatore del comando a
tanza, e dell'otturatore d'effetto stroboscopico, sul
ino appaiono le indicazioni lampeggianti "SES",
EC" e "F" per l'operazione dell'otturatore d'effetto
oboscopico e di dissolvenza in apertura. Al completa-
nto dell'operazione dei dissolvenza la lettera "F"
mpare.



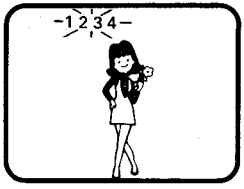
(4) Indicazione di riscontro
Quando si usa la telecamera nelle applicazioni per s
col comando a distanza e il generatore d'effetti sp
e si seleziona l'immagine della telecamera all'usci
programma, sul mirino appare l'indicazione lar
giante "TALLY".



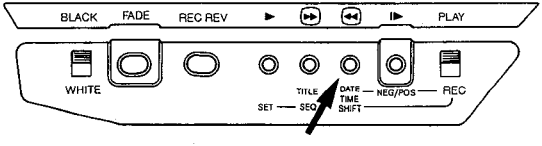
Quando si regola il selettore dell'otturatore d'e
stroboscopico/normale (14) sulla posizione "
mentre sul mirino lampeggia l'indicazione "TAL
sul mirino lampeggia anche l'indicazione "SES".

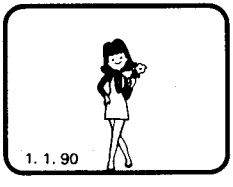


(5) Indicazione del contatore
Quando si usa la telecamera con un videoregist
portatile Panasonic (come l'NV-180), sul mirino a
il contatore.

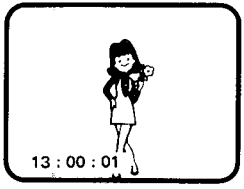


dicazione della data, ora e titolo
data, l'ora e il titolo preregolati sono preserveti dalla
la di riserva di corrente anche quando la telecamera è
enta.
dicazione della data e dell'ora
emere una volta il pulsante DATE, TIME per vedere
data.



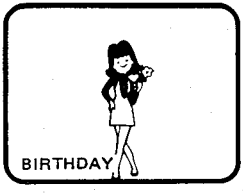


Premerlo di nuovo per vedere l'ora.



Per cancellare le indicazioni della data e dell'ora pr
il pulsante DATA, TIME.

(b) Indicazione del titolo
Premere il pulsante TITLE per vedere il titolo.

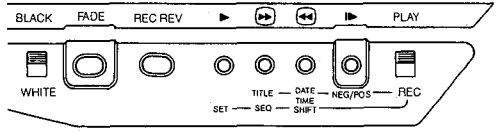


Per cancellare il titolo premere di nuovo il pu
TITLE.

ione della data e dell'ora

'ora si regolano con il pulsante del tastiera durante
ırresto o di pausa di registrazione del videoregistra-

): Per regolare la data e l'ora
5 agosto 1990
1:10 P.M.



l'anno, le cifre degli anni cambiano in sequenza
eme il pulsante SEQ nel modo seguente.

90 ·····99 ➡ 00 ➡ 01·····

Procedimento	Pulsante di controllo	Mirino elettronico
1 Premere il pulsante DATE per far apparire la data originale preregolata.	—DATE— TIME —SHIFT—	1. 1. 89
2 Premere il pulsante SET. La sezione dell'anno comincia a lampeggiare.	SET—	1. 1. 89
3 Premere il pulsante SEQ per cambiare l'anno finché appare l'anno "87" desiderato.	TITLE- —SEQ—	1. 1. 90
4 Premere il pulsante SHIFT. La sezione del mese comincia a lampeggiare.	-DATE- TIME -SHIFT-	1: 1: 90
⑤ Premere il pulsante SEQ per cambiare il mese finché appare il mese "8" desiderato.	TITLE— —SEQ—	1: 8: 90

Procedimento	Pulsante di controllo	Mirino elettronico
⑥ Premere il pulsante SHIFT. La sezione del giorno comincia a lampeggiare.	–DATE– TIME –SHIFT–	1 8. 90
⑦ Premere il pulsante SEQ per cambiare il giorno finché appare il giorno "5" desiderato.	TITLE– —SEQ—	5 8. 90
⑧ Premere il pulsante SET per completare la regolazione della data.	SET—	5. 8. 90
⑨ Premere il pulsante SHIFT per far apparire l'ora originale preregolata.	–DATE– TIME –SHIFT–	0 : 00 : 00
⑩ Premere il pulsante SET. La sezione dell'ora comincia a lampeggiare.	SET—	0 00 : 00

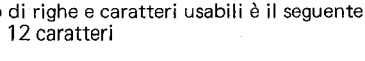
Procedimento	Pulsante di controllo	Mirino elettronico
⑪ Premere il pulsante SEQ per cambiare l'ora finché appare l'ora "13" desiderata.	TITLE– —SEQ—	13 00 : 00
⑫ Premere il pulsante SHIFT. La sezione dei minuti comincia a lampeggiare.	–DATE– TIME –SHIFT–	13 : 00 : 00
⑬ Premere il pulsante SEQ per cambiare i minuti finché appaiono i "10" minuti desiderati.	TITLE– —SEQ—	13 : 10 : 00
⑭ Premere il pulsante SET per attivare la data e l'ora.	SET—	13 : 10 : 00
⑮ Premere il pulsante DATE/TIME per cancellare i caratteri della data/ora dallo schermo.	–DATE– TIME –SHIFT–	

zione del titolo interno

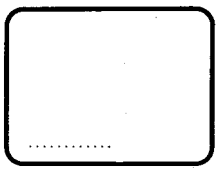
da registrare può essere generato e preparato in a. Il titolo preregolato viene preservato per circa alla pila di riserva di corrente anche se la telecamera enta.

TTERI/LETTERE

i titoli si possono usare i caratteri seguenti:

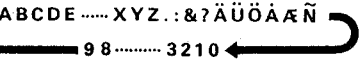


di righe e caratteri usabili è il seguente:
12 caratteri

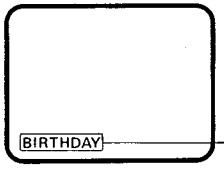


ZIONE DEI CARATTERI/LETTERE

si selezionano premendo il pulsante di sequenza cambiarli in avanti nel modo seguente:



3. DISPOSIZIONE DEL TITOLO



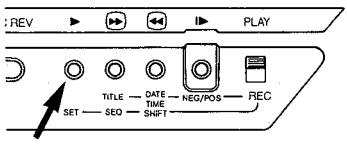
4. COME CREARE IL TITOLO

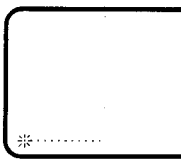
(1) Accertarsi che il selettore di registrazione/riproduzi si trovi sulla posizione "REC".

(2) Accertarsi che il videoregistratore portatile si trovi modo d'arresto o di pausa di registrazione.

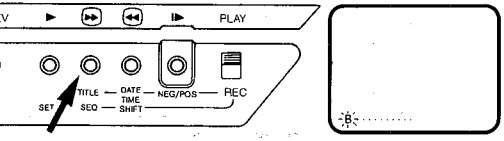
(3) Premere il pulsante TITLE per selezionare il modo titolo.

(4) Premere il pulsante SET. La prima posizione di reg zione del titolo lampeggia. Se si è già impostato il ti e si desidera cambiarlo, sostituire il titolo precede col nuovo.

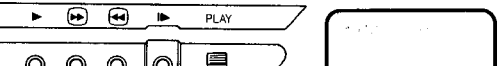




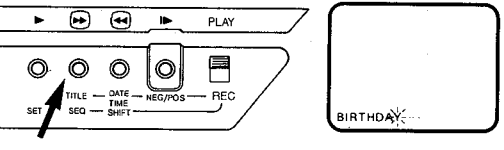
Premere il pulsante SEQ per selezionare il carattere finché appare la lettera "B" desiderata.



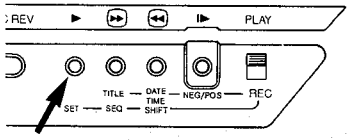
Premere il pulsante SHIFT per spostare a destra il punto lampeggiante per la selezione della lettera seguente.



Premere il pulsante SEQ per cambiare carattere finché appare la lettera "I" desiderata.
Usare lo stesso procedimento finché si è selezionata l'ultima lettera "Y" della parola "BIRTHDAY".



(8) Premere il pulsante SET per completare l'imp del titolo e memorizzare il titolo.



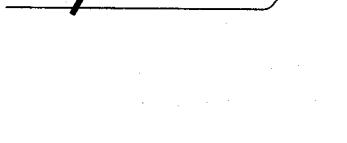
(9) Per cancellare il titolo premere il pulsante TIT

5. COME REGISTRARE LA DATA, L'ORA E IL

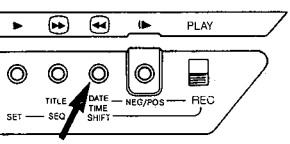
Dopo il completamento dell'impostazione della titolo, accertarsi che il selettore di registrazione/rip si trovi sulla posizione "REC". L'indicatore di re si accende per la registrazione.

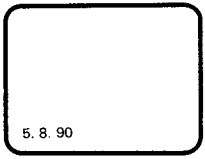
(1) Premere il pulsante TITLE per fare apparire il

Nota:
Se non si è impostato il titolo esso non appare.

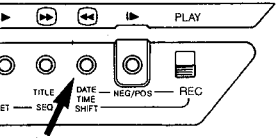


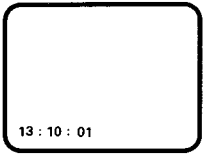
emere il pulsante DATA, TIME per far apparire la
ta.
ota:
non si è impostata la data essa non appare.

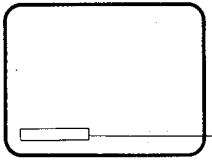




emere il pulsante DATE, TIME per far apparire
ra.
ota:
non si è impostata l'ora essa non appare.

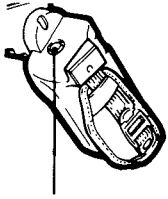




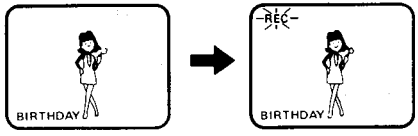


Nota:
Il titolo, la data e l'ora vengono preservati per
un anno dalla pila di riserva di corrente anche
telecamera rimane spenta.
Quando la pila di riserva di corrente diventa d
sul mirino lampeggia l'indicazione "BACKUP".
tuire allora la pila.

(4) Premere il pulsante di partenza/pausa del videore
tore sull'impugnatura per registrare.



Interruttore di partenza/pausa del V

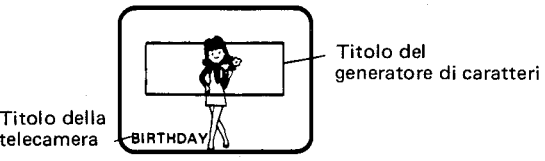


Nota:
Il titolo, la data e l'ora possono essere selezio
guardati durante la registrazione.

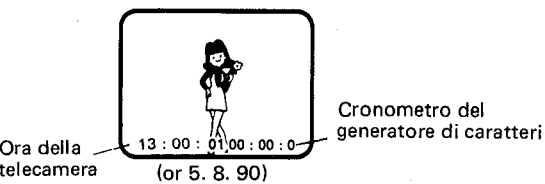
UNZIONAMENTO COL WV-KB12E

lo la telecamera col generatore di caratteri (tastiera leta) si possono vedere il titolo, la data e l'ora. dettagli riferirsi alle istruzioni per l'uso del generatore atteri WV-KB12E.

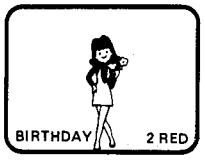
tolo della telecamera e titolo del generatore di caratteri



ta o ora della telecamera e cronometro del generatore caratteri



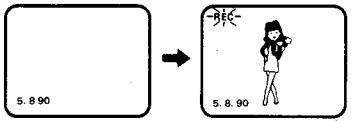
Nota:
Il caratteri colorati vengono alimentati al VTR dai connettori 10P e 14P. L'uscita S-VIDEO, però, fa erogare dal VTR caratteri in bianco e nero.



7. PRECAUZIONE PER L'OPERAZIONE DI DISSOLVENZA

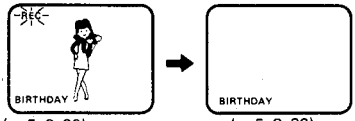
Se alle immagini è sovraposto il titolo/data/ora durant registrazione e si desidera l'operazione di dissolver mere prima l'interruttore di dissolvenza in apertura sulla spalla dell'impugnatura e poi il pulsante di p pausa del videoregistratore sull'impugnatura. La dis avviene allora soltanto per le immagini e non per i data/ora.

- Dissolvenza in apertura



(o BIRTHDAY) (o 13:10:00) (o BIRTHDAY) (o 13:10:00)

- Dissolvenza in chiusura



(or 5. 8. 90) 13 : 10 : 00 (or 5. 8. 90) 13 : 10 : 00

AZIONE DI DISSOLVENA IN TURA/CHIUSURA

o si vede un film o un programma TV, le immagini no gradualmente all'inizio (effetto di dissolvenza in ra) e scompaiono gradualmente alla fine (effetto di enza in chusura).

o si desidera l'effetto di dissolvenza, premere il pul- di partenza/pausa (55) sulla spalla dell'impugnatura, regolatore del comando a distanza della telecamera, ver premuto l'interruttore di dissolvenza in apertura/ a (43).

olvenza in apertura/chiusura si produce una sola volta. e desidera un altro, premere di nuovo l'interruttore di enza in apertura/chiusura.

ita che l'operazione di dissolvenza abbia luogo nei ti indesiderati per un errore di manovra.

to di dissolvenza in apertura/chiusura del suono contemporaneamente a quello delle immagini.

re di dissolvenza del bianco/nero

ando si usa il pulsante di dissolvenza in apertura/ usura (43), questo selettore offre una funzione sup- mentare.

ezionando il modo WHITE, la dissolvenza in apertura n chiusura delle immagini finisce con una scena nca. Selezionando invece il modo BLACK, la dis- venza in apertura o in chiusura delle immagini finisce una scena nera.

di dissolvenza in apertura

nere l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura mentre il videoregistratore si trova nel modo di pausa egistrazione.

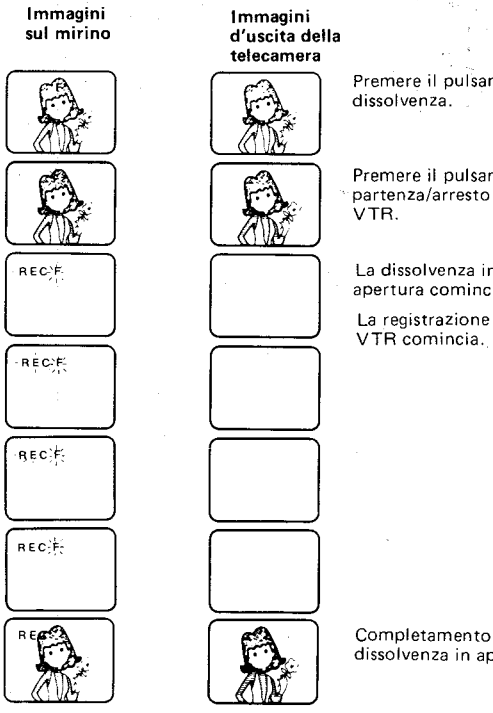
mirino appare la lettera "F".

nere l'interruttore di partenza/pausa (55) per comin- e la registrazione col videoregistratore.

immagini sul mirino scompaiono e poi ricompaiono ualmente (dissolvenza in apertura).

dissolvenza in apertura del suono avviene contempo- amente a quella delle immagini.

Quando le immagini scompaiono dal mirino, su di e lampeggia l'indicazione "REC" e il videoregistrat comincia la registrazione.
La lettera "F" scompare al completamento dell'effett dissolvenza in apertura.



di dissolvenza in chiusura

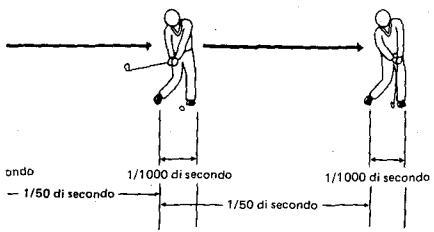
ıere l'interruttore di dissolvenza in apertura/chiusura
mentre il videoregistratore sta registrando.
nirino appare la lettera "F".
ıere il pulsante di partenza/pausa (55) del video-
ıtratore per terminare la registrazione.
mmagini che si registrano scompaiono gradualmente
ıolvenza in chiusura) contemporaneamente a quelle
nirino. Quando le immagini scompaiono dal mirino,
deoregistratore termina la registrazione e si arresta,
ɔ di che le immagini ricompaiono automaticamente
l'effetto di dissolvenza in apertura successivo.
dissolvenza in chiusura del suono avviene contempo-
ıamente a quella delle immagini.
ɔmpletamento dell'effetto di dissolvenza in chiusura,
licazione lampeggiante "REC" e la lettera "F" scom-
ıno dal mirino.

ante la dissolvenza in apertura/chiusura il pulsante di
ɜa/arresto non funziona (la lettera "F" lampeggiante
npare).
si preme di nuovo l'interruttore di dissolvenza in
ɾtura/chiusura prima di quello di partenza/pausa del
oregistratore, la funzione di dissolvenza si cancella.
funzione di dissolvenza non è possibile usando il
ɔmando.

Immagini sul mirino	**Immagini d'uscita della telecamera**	
		Premere il pulsante dissolvenza.
		Premere il pulsante partenza/arresto del e la dissolvenza in c comincia.
		Completamento del dissolvenza in chius
		Il VTR termina la registrazione.

JAMENTO DELL'OTTURATORE TO STROBOSCOPICO

Il di nuovo sviluppo è dotata del modo dell'ot- effetto stroboscopico a cinque tempi: 1/120, 00, 1/1000 e 1/2000 di secondo. Quando il lell'otturatore d'effetto stroboscopico/normale /AL) (14) è posizionato su "SES", ad ogni 1/50 viene alimentato il segnale video della velocità e un soggetto in veloce movimento può essere enza sfocature al rallentatore.
sotto mostra come esempio 1/1000 di secondo.)



un soggetto in veloce movimento nel modo magini nel modo di riproduzione al rallentatore ntenere vibrazioni. Esse però sono esenti da effettua la ripresa nel modo SES.

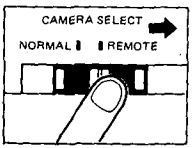
comanda l'otturatore d'effetto stroboscopico uenti:
lluminazione bassa (illuminzione minima a: a F1.4 viene calcolata come velocità di S)
illuminazione i lampade al neon

OPERAZIONE DI RIPRODUZIONE DEL VIDEOREGISTRAZIONE MEDIANTE COMAND A DISTANZA

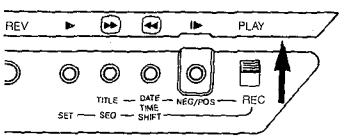
La riproduzione del videoregistratore portatile può esse controllata a distanza dal comando a distanza della tel camera soltanto se si è collegata la telecamera ad un vide registratore portatile Panasonic dotato dell'interruttore comando a distanza della telecamera, come NV-180. L riproduzione audio può essere confermata dal suono d monitor video a colori attraverso il connettore d'uscita audi del comando a distanza della telecamera.

Il procedimento per l'operazione di riproduzione è sequente:

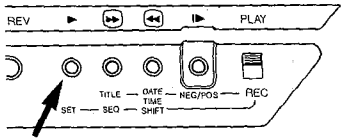
1. Regolare l'interruttore di comando a distanza della tele camera sul videoregistratore portatile sulla posizion "REMOTE".



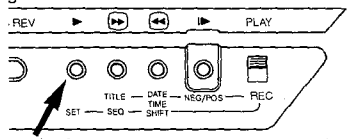
2. Regolare il selettore di riproduzione/registrazione/inter- vallo sulla posizione "PLAY". Sul mirino elettronico o sul monitor video a colori si vede il fermo immagino.



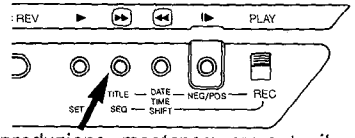
Premere il pulsante " ▶ " (riproduzione) dei comandi a distanza del videoregistratore per le immagini della riproduzione.



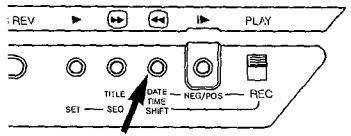
Premere di nuovo il pulsante " ▶ " (riproduzione) per il fermo immagine.



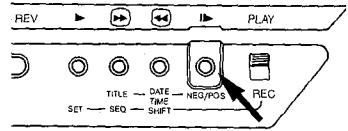
. Durante la riproduzione, mantenere premuto il pulsante (⏩) (avanzamento) per le immagini della riproduzione in avanti veloce.
Rilasciando il pulsante (⏩) (avanzamento) si torna al fermo immagine.



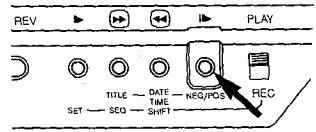
3. Durante la riproduzione, mantenere premuto il pulsante (⏪) (riavvolgimento) per le immagini della riproduzione all'indietro veloce.
Rilasciando il pulsante (⏪) (riavvolgimento) si torna al fermo immagine.



7. Durante la riproduzione, mantenere premuto " ▮▶ " (riproduzione lenta) per le immagir duzione lenta.
Rilasciando il pulsante " ▮▶ " (riproduzion torna al fermo immagine.



8. Durante la riproduzione lenta, ogni volta ch pulsante " ▮▶ " (riproduzione lenta) le imr zano di un fotogramma alla volta.
Rilasciando il pulsante " ▮▶ " (riproduzio torna al fermo immagine.

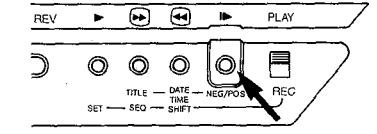


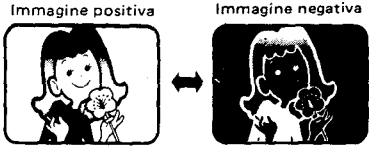
Note:

1. La riproduzione del suono può esser usando la presa per auricolare del vid portatile.
2. La telecamera deve essere usata con u ratore portatile Panasonic dotato de di comando a distanza, come l'NV-100 o
3. Se si usa la telecamera con un videoregis tile Panasonic, come l'NV-100 o l'NV-1 mostrate le immagini di riproduzione, il tore portatile si dispone nel modo di p duzione alla fine del nastro.

ɔNE DELL'IMMAGINE POSITIVA/NEGA-

il pulsante NEG/POS, l'immagine positiva pu
ıbiata in quella negativa, e viceversa.





ɜ difetti di funzionamento, il pulsante POS/NEG
ɜ attivato soltanto durante il modo di pausa di
ɲe del videoregistratore.

SELEZIONE AGC

Se si desidera un'immagine naturale in condizioni di b
illuminazione, regolare il selettore AGC (7) (AGC HI
LOW/OFF) sulla posizione "OFF".
Se si desidera un'alta sensibilità in condizioni di b
illuminazione, selezionare la posizione "HIGH" o "LOW"
selettore AGC nel modo seguente:

LOW: Guadagno di +12 dB
HIGH: Guadagno di +18 dB

OPERAZIONE D'ATTESA

Se non si intende usare il videoregistratore nel modo
registrazione per un certo tempo, regolare l'interrutt
d'attesa (12) (STANDBY/ON) sulla posizione "STANDB
per risparmiare la batteria. Usando normalmente il vid
registratore, regolare l'interruttore sulla posizione "ON
Le immagini appaiono allora gradualmente sul mirino.

! OTTENERE LE IMMAGINI A COLORI ;LIORI

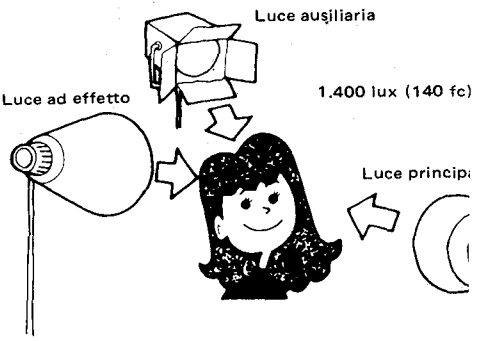
:10 MARK II è progettata per le ripresa con l'illumina- e normale di 140 lumen per piede quadrato (1400 lux) a). Per illuminazione non si intende l'intensità della fonte ımnazione, ma la luminosità della scena in cui si trova ggetto che si riprende. L'illuminazione di 140 lumen per e quadrato (1400 lux) è quella standard.

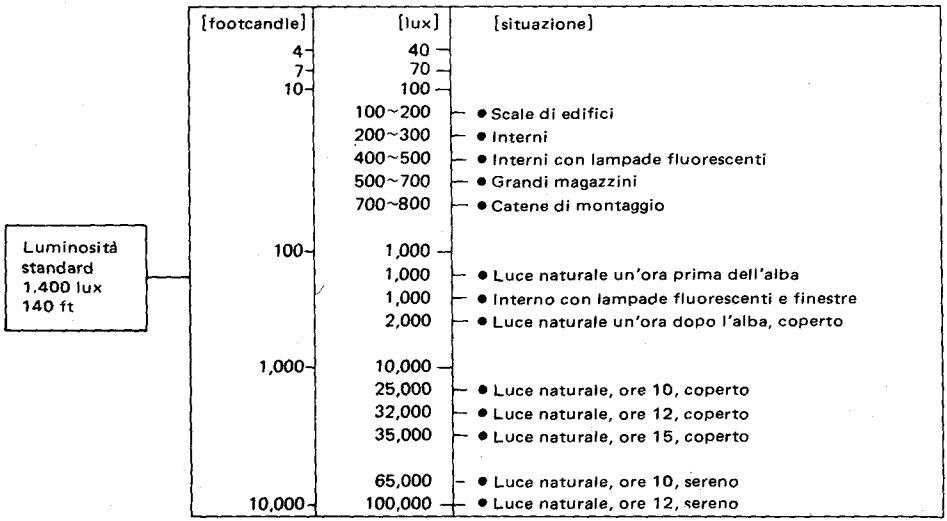
›ri approssimativi di luminosità

Illuminazione
Illuminazione in interni

- Normale: 140 lumen per piede quadrato (1400 lux) circa
- Mantenere una distanza sufficiente tra le lucì e il soggetto in modo da ottenere un'illuminazione uniforme.
- Mantenere il più possibile illuminata la parte dietro il soggetto
- Minimizzare le ombre sul soggetto.

Questi sono i principi base per ridurre il contrasto.
Per accentuare l'effetto tridimensionale o per a profondità usare riflettori supplementari.
Illuminazione anteriore e posteriore.
Usando la telecamera in esterni cercare il più pc aver sempre il sole alle spalle. Se la si usa col sol oltre che a rendere più difficile la regolazione c delle aperture, si crea un segnale video con ecces trasto e colori smorzati. Se possibile, effettuare l sul soggetto in modo che riempia l'inquadratura. questi semplici consigli si assicurano delle registra colori naturali.




Luminosità standard 1.400 lux 140 ft
[footcandle]
[lux]
[situazione]
4
40
7
70
10
100
100~200
• Scale di edifici
200~300
• Interni
400~500
• Interni con lampade fluorescenti
500~700
• Grandi magazzini
700~800
• Catene di montaggio
100
1,000
1,000
• Luce naturale un'ora prima dell'alba
1,000
• Interno con lampade fluorescenti e finestre
2,000
• Luce naturale un'ora dopo l'alba, coperto
1,000
10,000
25,000
• Luce naturale, ore 10, coperto
32,000
• Luce naturale, ore 12, coperto
35,000
• Luce naturale, ore 15, coperto
65,000
• Luce naturale, ore 10, sereno
10,000
100,000
• Luce naturale, ore 12, sereno

'I TECNICI

entazione:	C.c. 12 V			
rbimento di corrente:	6,4W circa			
sione:	625 linee/50 campi/25 fotogrammi al secondo			
ma di ripresa:	Circuiti accoppiati a cartica a singolo coriandolo con filtro del mosaico di fos			
ıento di ripresa:	Circuiti accopiati a carica di trasduzione interlinea di 2/3" (elemento d'imagine di 756(O) x 581(V)), con filtro del mosaico di fosfori			
llo d'uscita video:	1,0 Vp-p PAL composito/75 ohm			
luzione orizzontale (luminanza):	460 righe al centro			
porto segnale/rumore (luminanza):	46 dB			
ninazione utile:	1400 lux a F4.0			
ninazione minima utile:	7 lux con obiettivo F 1,4 con guadagno di +18 dB al segnale di luminanza del 30%			
·ofono interne:	A condensatore electret, stereo, staccabile			
rofono esterno:	Presa M3 x 2 (stereo) di –65 dB, 600 ohm sbilanciati			
ita audio:	Alta impedenza di –20 dB/–60 dB (selezionabili)			
ita per auricolare:	Presa M3 stereo di 8 ohm			
ettivo:	WV-LZ14/15E		WV-LZ14/8AFE	
(1) Messa a fuoco automatica:	Non		Yes	
(2) Rapporto di zumata:	X15		X8	
(3) Lunghezza focale:	10 - 150 mm		10,5 - 84 mm	
(4) Rapporto d'apertura massimo:	1:2,0 (F2,0)		1:1,4 (F1,4)	
(5) Gamma di messa a fuoco:	1,2 m - ∞		1,3 m - ∞	
(6) Gamma macro:	5 cm - 1,2 m		5 cm - 1,3 m	
(7) Gamma del diaframme AIC:	2,0 - 22, C		1,4 - 22, C	
(8) Angolo di campo:	TELEFOTO	GRANDANGOLARE	TELEFOTO	GRANDANGOL
Diagonale:	4,3°	56,2°	7,3°	55,6°
Orizzontale:	3,4°	46,3°	6,1°	44,3°
Verticale:	2,6°	35,5°	4,6°	39,9°
(9) Diametro filtro:	77 mm, P = 0,75		58 mm, P = 0,75	
10) Lunghezza focale flangia:	17,526 mm		17,526 mm	
11) Velocità di zumata:				
VELOCE:	7 secondi circa		6 secondi circa	
LENTA:	10 secondi circa		9 secondi circa	
elocità otturatore elettronico :	1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 di secondo.			

ıra obiettivo:	A Baionetta
	Elettronico di 1" bianco e nero con esposizione grafica
nento del bianco:	A tracciamento automatico (ATW) o regolazione manuale (AWC)
za cavo 10 poli telecamera:	2 m circa
za massima cavo 10 poli telecamera:	20 m circa tra la telecamera e il VTR portatile/VTR/fonte d'alimentazione
zioni connettore a 10 poli:	1. Ingresso/uscita audio 2. Massa per video 3. Impulso seriale dati (o apertura) 4. Riscontro di registrazione e impulso seriale orologio 5. Attesa + uscita audio (CH2 (D)) 6. Uscita di partenza/pausa di registrazione 7. Uscita audio (CH1 (S)) 8. Massa per audio 9. Massa 10. Ingresso +B/12V
tura ambiente di funzionamento:	0°C - +40°C
ambiente di funzionamento:	Inferiore al 90%
ra telecamera:	Foro di 1/4" con 20 filettature per treppiede standard per fotocamera
ɔni (L x A x P):	248 x 246 x 476 mm
	WV-F15/15XE : 3,45 kg
	WV-F15/8AFE : 3,1 kg

le dimension indicati sono approssimativi.
ıici e formato soggetti a modifiche senza avviso.

/IPOSIZIONI

·F15/8AFE

Telecamera:	1
Obiettivo zoom motorizzato X8 (WV-LZ14/8AFE):	1
Mirino eletronico 1'' (WV-VF02E):	1
Spalla impugnatura (WV-GR15E):	1
Microfono stereo (WV-MC12E):	1
Tampone guancia (WV-Q43AE):	1
Cavo telecamera a 10 poli (WV-CA10E):	1
Custodia di trasporto (WV-CC29E):	1
Spallaccio (WV-Q44E):	1

·F15/15XE

Telecamera:	1
Obiettivo zoom elettrico X15 (WV-LZ14/15XE):	1
Mirino eletronico 1'' (WV-VF02E):	1
Spalla impugnatura (WV-GR15E):	1
Microfono stereo (WV-MC12E):	1
Tampone guancia (WV-Q43AE):	1
Cavo telecamera a 10 poll (WV-CA10E):	1
Custodia di trasporto (WV-CC29E):	1
Spallaccio (WV-Q44E):	1

ACCESSORI OPZIONALI

- Adattatore montatura obiettivo SLR 35 mm
  WV-LT21E (per CANON)
  WV-LT22E (per NIKON)
  WV-LT23E (per MINOLTA)
  WV-LT24E (per OLYMPUS)
  WV-LT25E (per PENTAX)
- Obiettivo conversione tele 1.5X: WV-
- Adattatore c.a.: WV-
- Titolatore a tastiera completa: WV-
- Adattatore diapositive negative/positive: WV-
- Kit filtri obiettivo: WV-
- Cavo prolunga 10 poli telecamera: 10H
  10H
- Cavo 14 poli telecamera: WV-

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Central P.O. Box 288, Osaka 530-91, Japan

N0190-0 YWV8QA2031AN Printed in J
Ⓝ 15 Gedruckt ir
Imprimé au
Stampato i